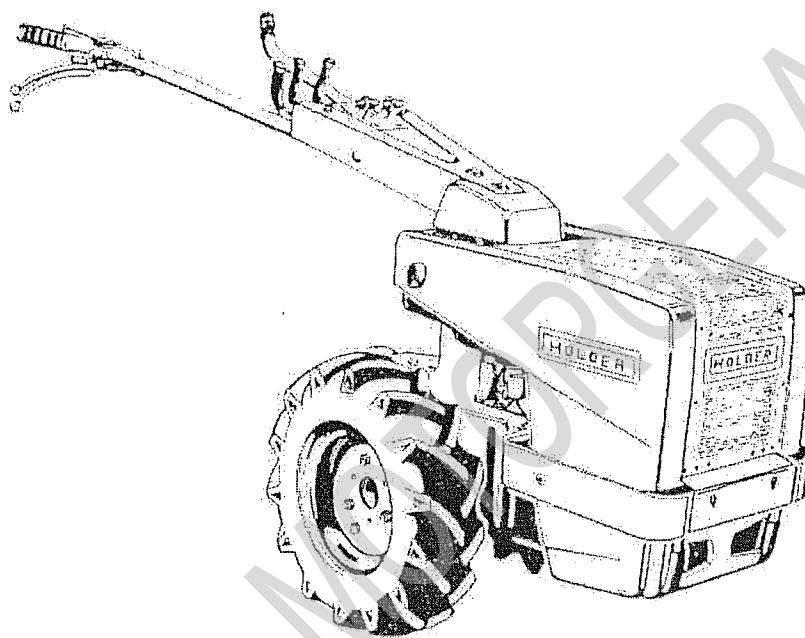


HOLDER

E7
E9
E9



Ersatzteilleiste Einachsschepper Holder E7 / E9

Best.-Nr. 1800 003 7821

Gebrüder Holder GmbH & Co.

D 7430 Metzingen/Germany · Postf. 66 · Telefon 071 23/1331 · Telex 7 245 319

FRANK-MOTORGERAETE

Bestell Nr. Motor 1800 010 2201

Stamo 251

Stamo 204

A

Fichtel & Sachs-Motor Stamo 251

Spaltenverzeichnis

Spalte

Bildtafel 29	Gehäuse, Kurbelwelle, Kolben, Zylinderkopf, Dekompressor	B 11-B 12
Bildtafel 30	Lüfterhaube mit Kraftstoffbehälter, Kraftstoffhahn	C 11-C 12
Bildtafel 31	Polrad, Zündspule, Generatoranker, Zündkerze	D 11-D 12
Bildtafel 32	Reversierstarter	E 11-E 12
Bildtafel 33	Drosselklappenvergaser	F 11-F 12

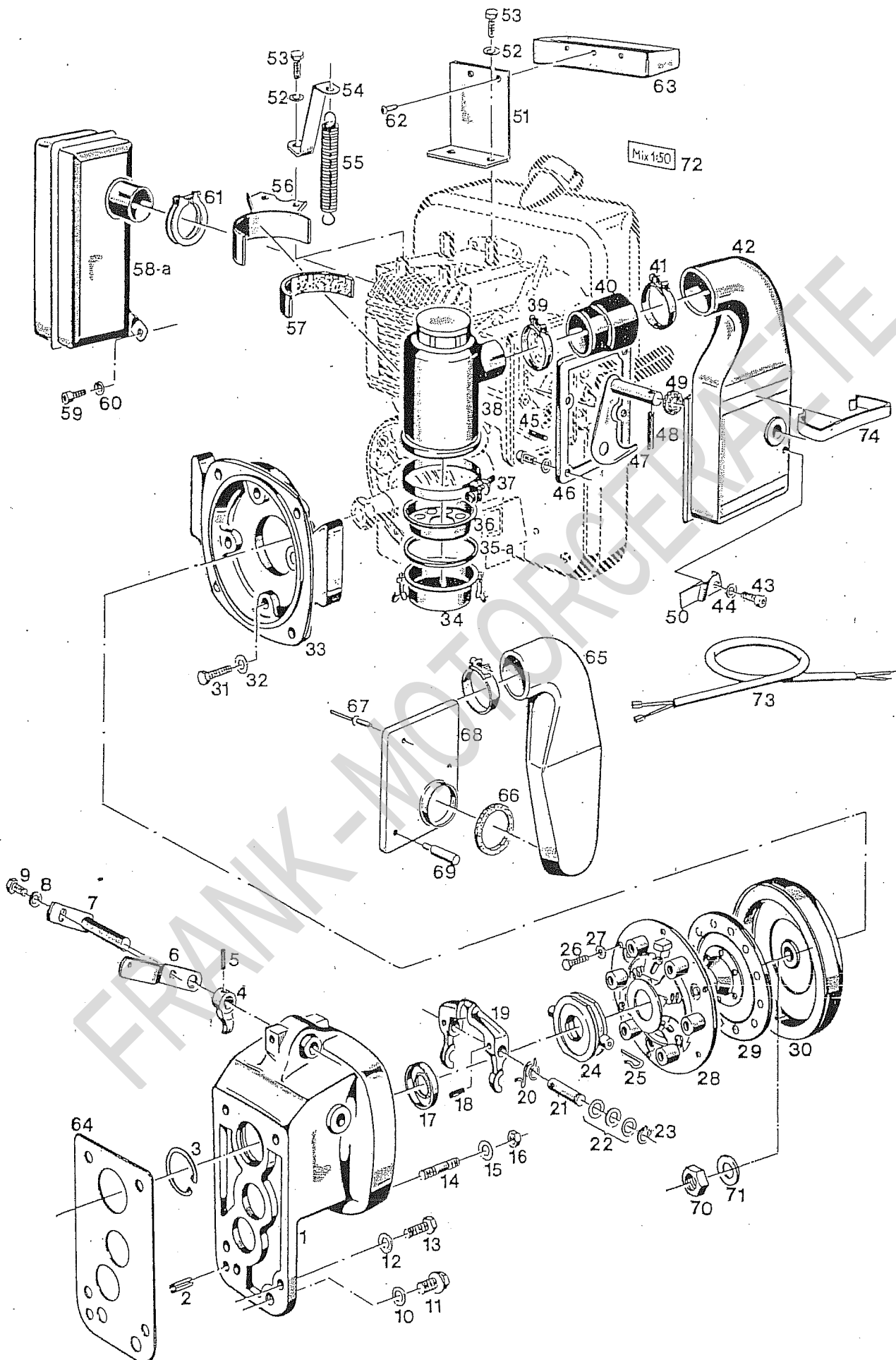
NUR FÜR E9 MIT SACHS-MOTOR STAMO 203, 251

BILDTAFEL 36

KUPPLUNG, LUFTFILTER

Bild-Nr. III.No.	Bestell-Nr. Part No.	Benennung	Abm./Bemerk. Dimen./Remarks	Stück Pieces	Denomination
1	203 576	1800 041 00 01	Kupplungsgehäuse	1	
2	011 974	DIN1481-10x20	Spannhülse	1	
3	010 160	DIN472-42x1,75	Sicherungsring	1	
4	203 590	1800 047 00 11	Schaltklaue f. Kupplung	1	
5	012 582	DIN7344-5x22	Spannstift	2	
6	203 586	1800 042 00 10	Kupplungshebel	1	
7	203 574	1800 040 00 15	Zsb. Verstellhebel	1	
8	010 063	DIN137B8	Federscheibe	1	
9	011 891	DIN933M8x12	Sechskantschraube	1	
10	010 392	DIN7603A16x20Al	Flachdichtung	1	
11	011 038	DIN910M16x1,5	Verschlußschraube	1	
12	012 945	DIN128A10	Federring	4	
13	011 530	DIN933M10x30	Sechskantschraube	4	
14	011 928	DIN939M10x25	Stiftschraube	4	
15	010 064	DIN137B10x18	Federscheibe	4	
16	011 585	DIN934M10	Sechskantmutter	4	
17	011 984	DIN3760A20x47x7	NB-Wellendichtring	1	
18	012 582	DIN7344-5x22	Spannstift	2	
19	203 583	1800 042 00 03	Kupplungsgabel	1	
20	203 397	E5 992 19 13	Rückholfeder	1	
21	203 385	E5 042 10 20	Lagerbolzen	2	
22	013 627	000 991 89 40	Scheibe	n.B.	
	013 628	000 991 90 40	Scheibe	n.B.	
	013 629	000 991 91 40	Scheibe	n.B.	
23	010 133	DIN471-12x1	Sicherungsring	2	
24	115 066	A11 040 A 07	Kugellager-Ausrücker	F.u.S.3159140004	1
25	200 655	504 994 00 65	Sicherung	F.u.S.1805041200	2
26	011 887	DIN933M6x18	Sechskantschraube		6
27	011 742	DIN137B6	Federscheibe		6
28	203 383	E5 040 10 32	Zsb. Druckplatte	F.u.S.1881069103	1
29	203 382	E5 040 10 31	Zsb. Mitnehmerscheibe	F.u.S.1864051102	1
30	203 584	1800 042 00 05	Kupplungsglocke		1
31	013 378	DIN931M10x45	Sechskantschraube		4
32	010 064	DIN137B10x18	Federscheibe		4
33	203 580	1800 041 01 04	Übergangsflansch		1
34	209 041	E6 020 00 94	Ölbehälter m. Verschuß		1
35	205 474	1300 025 00 80	Dichtring flach		1
35a	211 753		Profildichtring		1
36	205 473	1300 025 00 28	Ölfangblech		1
37	015 158	000 995 25 66	Zsb. Spannband		1
38	203 541	1800 020 00 01	ZSB. ÖLBADLUFTFILTER KPL. (mit Teilen 34-36)		1
39	021 309	000 995 48 66	Schlauchschelle	48/9	1
40	205 603	1800 025 00 81	Gummi-formstück		1
41	015 163	000 995 57 66	Schlauchschelle		1
	205 593	1800 020 00 05	ZSB. ANSAUGKRÜMMER KPL.		1
	205 584	1800 001 03 04	Klebeschild (Starterklappe)		1
42	205 599	1800 025 00 05	Ansaugkrümmer		1
43	010 360	DIN6912M6x12	Zylinderschraube mit Innensechskant		5
44	011 742	DIN137B6	Federscheibe		5
45	010 598	DIN1481-5x36	Spannhülse	ab.....nicht aus- tauschbar	1
		S 1800 07-18	Anschlag	bis....	1

nur für Stamo 203
bis..... nicht
austauschbar.



NUR FÜR E9 MIT SACHS-MOTOR STAMO 203, 251

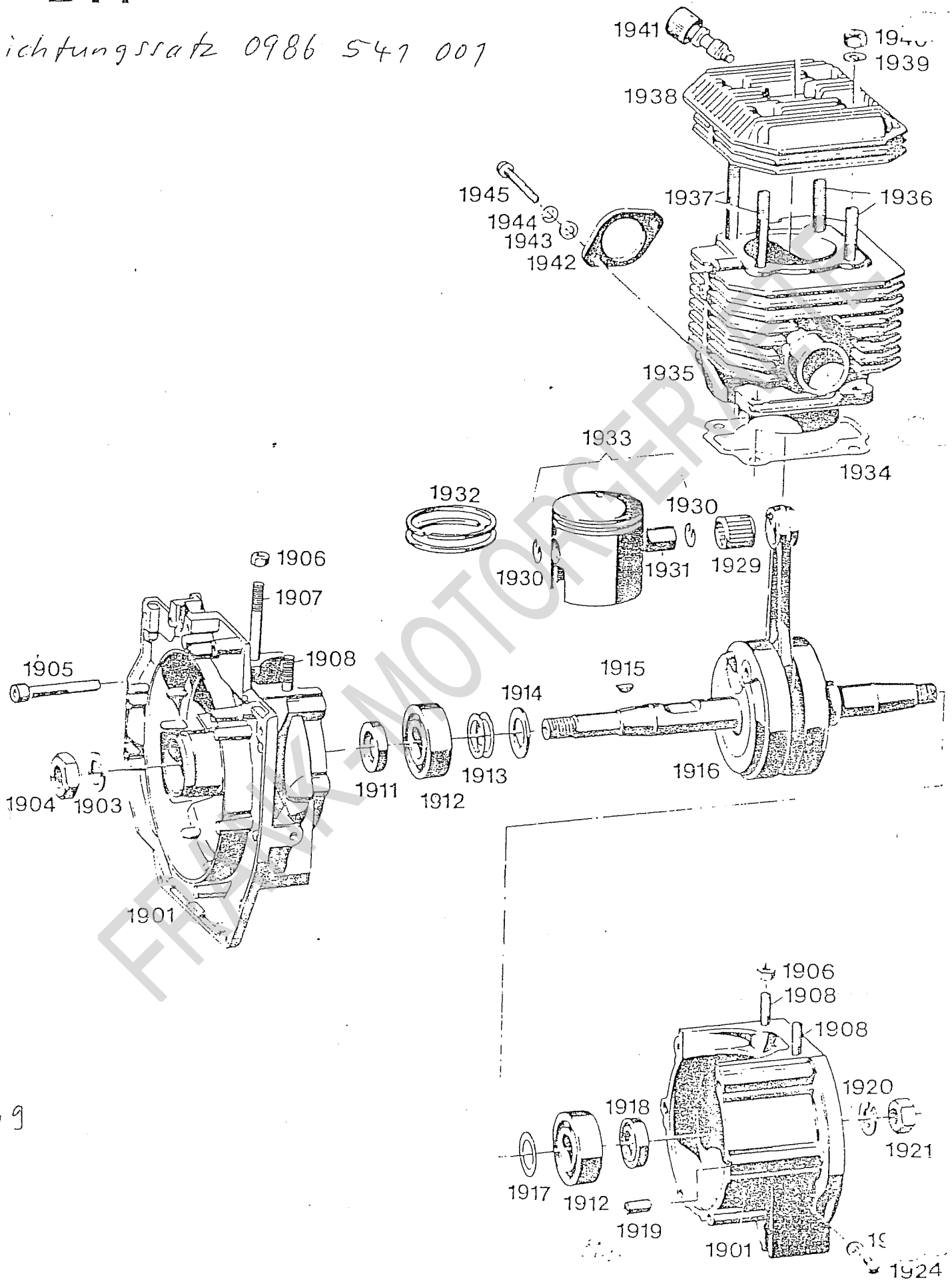
BILDTAFEL 36

KUPPLUNG, LUFTFILTER

Bild-Nr.	Bestell-Nr.		Benennung	Abm./Bemerk.	Stück	Denomination
Ill.No.	Part No.			Dimen./Remarks	Pieces	
46	205 601	1800 025 00 30	Anschlußkasten		1	} nur für Stamo 203 bisnicht austauschbar.
47	205 594	1800 020 00 61	Zsb. Starterklappe	E. DIN1481-5x36	1	
48	013 839	DIN1481-5x50	Spannhülse		1	
49	207 844	2600 113 00 80	Schaumstoffring		1	
50	205 602	1800 025 00 67	Haltefeder		1	
51	202 915	1800 165 00 49	Halteblech		1	
52	010 063	DIN137B8	Federscheibe		4	
53	011 509	DIN933M8x16	Sechskantschraube		4	
54		1800 131 00 34	Widerlager	} bis... nicht austauschbar	1	
55	020 723	000 992 30 12	Zugfeder		1	
56	203 545	1800 020 01 12	Zsb. Luftfilterhalter		1	
57	203 556	1800 025 00 82	Isolierstück		1	
58	207 223	0973 125 000	Auspufftopf	von F.u.S. nur f.Sachsmotor Stamo 203	1	
58a	207 224	0973 125 210	Auspufftopf	} von F.u.S. nur f.Sachsmotor Stamo 251	1	
	207 181	0951 189 002	Zsb. Hochstegschelle		1	
		0240 005 002	Sechskantschraube		1	
		0245 023 002	Federring		1	
		0742 007 001	Sechskantmutter		1	
59	207 005	0240 104 002	Innensechskantschraube	} von F.u.S. nur f.Sachsmotor Stamo 203	1	
60		0245 023 002	Federring		1	
61		1451 008 102	Zsb. Hochstegschelle		1	
62	013 531	000 990 14 24	Blindniet		2	
63	201 216	1000 165 00 12	Werkzeugkasten		1	
	203 396	E5 193 B 88	Stiftschlüssel		1	
	011 017	DIN895-13x17	Schlüssel		1	
	012 558	DIN658-10x11	Schlüssel		1	
	203 531	1800 003 00 10	Betriebsanleitung		1	
	203 544	1800 020 01 05	ZSB. ANSAUG- KRÜMMER		1	
			best. aus:			
64	203 581	1800 041 00 80	Dichtung	} nur für Stamo 251 bei Stamo 203 ab 11921	1	
65	203 551	1800 025 02 05	Ansaugkrümmer		1	
66	203 558	1800 025 00 88	Schaumstoffring		1	
67	013 530	000 990 11 24	Blindniet F5x10		2	
68	203 548	1800 020 00 38	Zsb. Anschlußflansch (mit Teil 69)		1	
69	013 648	000 991 31 75	Nietbolzen		1	
70	010 101	DIN439BM16x1,5	Sechskantmutter		1	
71	010 067	DIN137B16	Federscheibe		1	
72	023 497		Hinweisschild	"Mix 1:50"	1	
73	013 777	DIN72551-1,5x560	Leitung	} nur für Stamo 251 ab.....	2	
	202 958	1800 184 00 77	Flachstecker		1	
	202 956	1800 180 05 39	Zsb. Kabel		1	
	013 746	DIN40621B8x0,7	Isolierschlauch 530lg.		1	
	013 734	DIN40621B6x0,6	Isolierschlauch 545lg.		1	
	013 731	DIN40621B4x0,5	Isolierschlauch 400lg.		1	
74	207 142	0939 140 000	Federbügel		2	

B11

Dichtungssatz 0986 541 001



0913120000 — Siehe Liste: (Zylinder m. Kolben für Stamo 251)
0987120004 —

1 x 0987120008 Zylinder m. Kolben 0587 115 514

1 x 0913119300 Zylinderkopf

GL / 7/15
Pr. W

Umlauf €

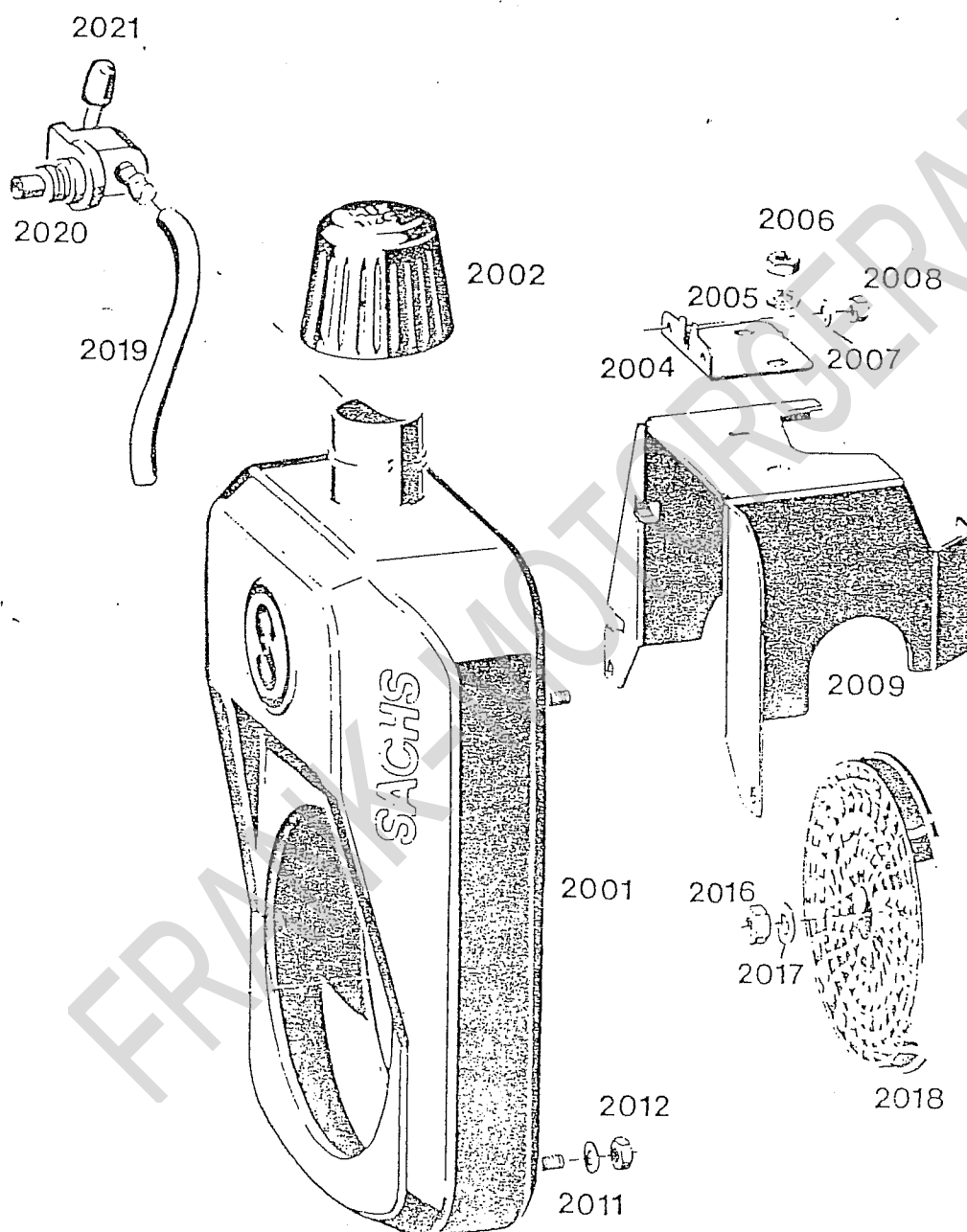
FRANK-MOTORGERÄTE

MOTOR SACHS STAMO 251 *ab Geräte-Nr. 12 683*
 Bildtafel 29 Gehäuse, Kurbelwelle, Zylinder, Kolben

B 12

Nr. Bestell-Nr. Ill. No. Part No.	Benennung	Abmessung Dimensions	Stück Pieces	Bemerkungen Remarks
1901 0987 122 014	Zsb. Gehäuse für Magnetzünder-Generator (best. aus Teilen 1907, 1908, 1919, 1923 und 1924)		1	
1903 0245 023 007	Federring	A 14	1	
1904 1730 019 000	Sechskantmutter	M 14 x 1,5	1	
1905 1440 056 001	Zylinderschraube mit Innensechskant	M 8 x 65	6	
1906 0942 132 000	Sechskantmutter	M 10	4	
1907 0940 203 001	Stiftschraube	M 10 x 50	1	
1908 0940 180 001	Stiftschraube	M 10 x 22	3	
1911 0930 035 100	Wellendichtring (Magnetseite)	20,8 x 32 x 7	1	
1912 1432 015 001	Rillenkugellager	6205 C3	2	
1913 0944 117 000	Scheibe	25,5 x 31,8 x 0,5	n. Bedarf	
0944 117 001	Scheibe	25,5 x 31,8 x 1,0	n. Bedarf	
0944 117 002	Scheibe	25,5 x 31,8 x 2,0	n. Bedarf	
0944 117 003	Scheibe	25,5 x 31,8 x 0,1	n. Bedarf	
0944 117 004	Scheibe	25,5 x 31,8 x 0,15	n. Bedarf	
0944 117 005	Scheibe	25,5 x 31,8 x 0,2	n. Bedarf	
0944 117 006	Scheibe	25,5 x 31,8 x 0,3	n. Bedarf	
0944 117 007	Scheibe	25,5 x 31,8 x 0,4	n. Bedarf	
0944 117 008	Scheibe (Magnetseite)	25,5 x 31,8 x 0,8	n. Bedarf	
1914 0944 167 000	Distanzring (Magnetseite)	25,2 x 34 x 2	1	
1915 0246 005 000	Scheibenfeder	3 x 3,7	1	
1916 0988 106 105 105	Kurbelwelle mit konischem Abtriebszapfen		1	
1917 0947 141 000	Distanzring	25 x 36 x 5,9	1	
1918 0930 041 000	Wellendichtring (Abtriebsseite)	23,6 x 35 x 7	1	
1919 0949 081 000	Paßhülse		1	
1920 0245 023 008	Federring	A 16	1	
1921 0942 028 201	Sechskantmutter	M 16 x 1,5	1	
2650 004 000	Dichtscheibe	5,2 x 10 x 1,5	2	
2649 002 000	Halbrundkerbnagel	5 x 7	2	
3632 011 002	Nadellager	K 18 x 22 x 22 FKI	1	
1930 0945 062 100	Drahtsprengring		2	
1931 3616 001 000	Kolbenbolzen		1	
1932 0915 103 000	Rechteckring	Ø 72,0	2	
0915 103 001	Rechteckring	Ø 72,5	2	
0915 103 002	Rechteckring	Ø 73,0	2	
1933 0986 542 005	ZSB. KOLBEN	Ø 72,0	1	71 mm hoch
0986 542 006	ZSB. KOLBEN	Ø 72,5	1	
0936 542 007	ZSB. KOLBEN	Ø 73,0	1	
	Zsb. Kolben bestehend aus: Kolben, -ringen, -bolzen und Drahtsprengringen			
1934 0950 164 000	Dichtung		1	
1935 0913 120 000 X	Zylinder <i>09871 20004</i>		1	
1936 0940 197 001	Stiftschraube	M 8 x 40	2	
1937 0940 173 001	Stiftschraube	M 8 x 55	2	
1938 0913 121 000	Zylinderkopf 0913 121 000 <i>0913 121</i>		1	<i>100 mit 14 Gewinde</i>
1939 0244 124 001	Scheibe	8,4 x 17 x 2	4	
1940 3642 003 002	Sechskantmutter	M 8/22 mm hoch	2	
2842 003 004	Sechskantmutter	M 8 x 22	2	
0991 102 000	Dekompressor		1	
1942 0950 160 000	Isolierflansch - <i>Dichtung</i>		1	
1943 0246 021 001	Scheibe	6,4 x 12,5 x 1,6	2	
1944 0644 012 000	Federscheibe		2	

C 11



STAMPEN DE S. MOTORS
KUNSTEN DE S. MOTORS

2010

MOTOR SACHS STAMO 251
 Bildtafel 30 Lüfterhaube mit Kraftstoffbehälter

C 12

H. No.	Bestell-Nr. Part No.	Benennung	Abmessung Dimensions	Stück Pieces	Bemerkungen Remarks
001	0972 140 115	ZSB. LÜFTERHAUBE MIT KRAFTSTOFFBEHÄLTER ca. 4,5 l (best. aus Teilen 2001, 2002 und 2020)		1	
002	0972 141 000	Schraubverschluß		1	
004	0951 185 100	Lasche		1	
005	0244 124 001	Scheibe	8,4 x 17 x 2	2	
006	2842 003 004	Sechskantmutter	M 8	2	
007	0244 021 000	Scheibe	6,2 x 14 x 1,5	1	
008	0942 117 002	Sechskantmutter (selbtsichernd)	M 6	1	
009	0944 178 000	Abdeckkappe		1	
010	0963 025 010	Schild (deutsch)		1	Klebeschild für Motorstart für Drosselklappenver- gaser ohne Ein- hebelbedienung
	0963 025 011	Schild (englisch)		1	
	0963 025 012	Schild (französisch)		1	
011	0245 023 002	Federring	A 6	4	
012	0316 057 002	Sechskantmutter	M 6	4	
016	1730 019 000	Sechskantmutter	M 14 x 1,5	1	
017	0245 023 007	Federring	A 14	1	
018	0911 210 000	Lüfterabdeckung		1	
019	0972 120 001	Kraftstoffschlauch	Länge angeben	1	
020	2672 001 303	KRAFTSTOFFHAHN mit Teil 2021		1	
	2672 001 301	Kraftstoffhahn		1	
	0950 169 000	Dichtband		1	
021	2660 002 000	Isoliergriff		1	

Besteller/Customer:

Kunden-Nr.

Empfänger/Destination:

Vers. Kunden-Nr.

Name

Name

Branche

Branche

Straße

Straße

Lä.-Z.

PLZ

Ort

Lä.-Z.

PLZ

Ort

Land/Bahnhof

Kunde:

Bestell-Nr./Order

Ihr Zeichen/Ref.

Datum/Date

21.9.99

Bestellung
Order

Versandart/Method of shipment

Verpackung/Packing

Lieferzeit/Delivery

V-S

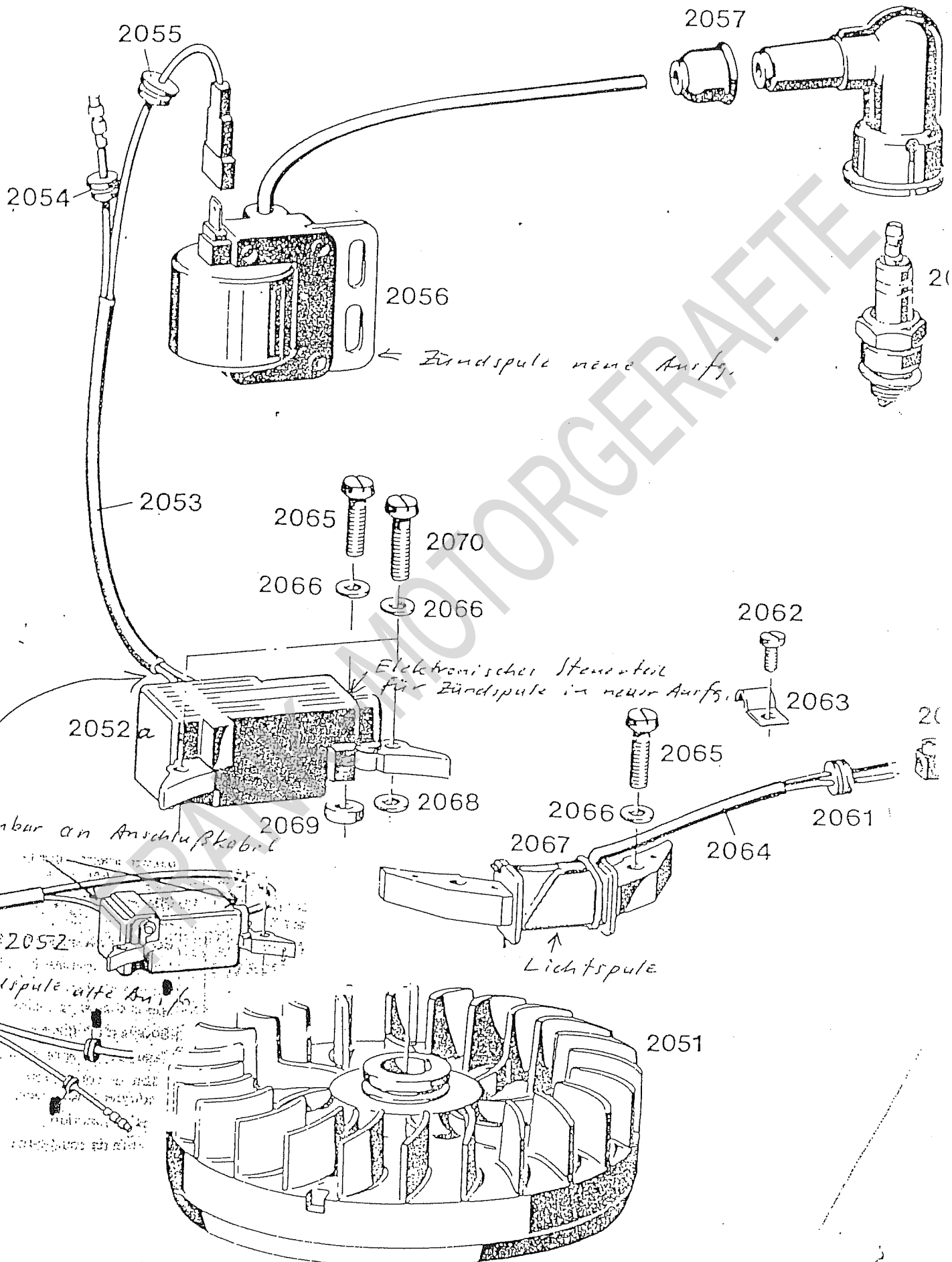
Positionen

La-S

Unser Zeichen

Artikel-Nr.	Menge Quantity	Warenbezeichnung Description	Rabatt-% Discount	Einzelpreis DM Unit Price DM
Achtung		Stamo 203		
Zündungen für		Stamo 204 und		
		Stamo 251 sind nicht		
		mehr lieferbar.		
Umbausatz				
1x 0965 166 004		Polrad		
1x 0965 171 100		Spule		
Bei diesem Umbausatz ist es nicht				
mehr möglich eine Lichtspule				
einzubauen.				

D 11
2058



MOTOR SACHS STAMO 251
Bildtafel 31 Polrad, Zündspule

914 PC20 D12

Bild-Nr. Ill. No.	Bestell-Nr. Part No.	Benennung	Abmessung Dimensions	Stück Pieces	Bemerkungen Remarks
2051	0965 166 002	Polrad (Zink) für Zündspule mit Zünd- und Kurzschlußleitung		1	bis Masch.-Nr. 14083
	0965 166 102	Polrad (Zink) für elektronisches Steuerteil		1	ab Masch.-Nr. 14084
2052*	0965 171 001	Zündspule mit Zünd- und Kurzschluß- leitung	Nachträgliche Umrüstung möglich, siehe unten.	1	bis Masch.-Nr. 14083
2052a	0965 177 000	Elektronisches Steuerteil (für außenliegende Zündspule) siehe Bild-Nr. 2056		1	ab Masch.-Nr. 14084
2053	0965 178 001	Isolierschlauch		1	ersetzt 0963 032 001
2054	0960 130 001	Gummitülle		1	
2055	2860 002 001	Gummitülle		1	
2056	0265 177 100	Zündspule außenliegend (nicht am Polrad) (mit Zündleitung)		1	ab Masch.-Nr. 14084
	0265 109 100	Regenschutzkappe		1	
2058	0265 101 100	Entstörstecker (teilabgeschirmt)		1	
2059	0999 116 001	Zündkerze <i>mit 18 Gewinde</i> <i>0241 335 522</i> → <i>Bosch M7A</i> <i>(M 175 T1) 0241235601 - 14 Gewinde</i>		1	
2060	2865 032 000	Lüsterklemme		1	
2061	0260 020 000	Gummitülle (f. 25-Watt-Ausführung)		1	bis Masch.-Nr. 14083
	0960 136 000	Gummitülle (f. 50-Watt-Ausführung)		1	ab Masch.-Nr. 14084
2062	2840 037 001	Zylinderschneidschraube		1	
2063	0951 196 000	Lasche		1	
2064	0260 121 001	Isolierschlauch		1	
2065	0640 009 000	Zylinderschraube	M 5 x 25	5	
2066	0244 054 002	Scheibe	5,3 x 10 x 1,0	7	
2067	0965 174 100	Generatoranker (ersetzt 0965 174 000)	25 Watt	n. Bedarf	nur f. Zünd- spule mit Zünd- und Kurzschluß- leitung
2068	0244 054 003	Scheibe	5,3 x 10 x 0,5	n. Bedarf	
	0244 054 002	Scheibe	5,3 x 10 x 1,0	n. Bedarf	
2070	0947 147 000	Buchse	5,3 x 10 x 8	1	
	0940 112 002	Zylinderschraube	M 5 x 22	2	ersetzt M 5 x 20
	0976 129 000	Steckschlüssel f. Zündkerze		1	
	2876 012 000	Drehstift (verzinkt)		1	

* Nach Aufbrauch der Zündspule 2052 bis Masch.-Nr. 14083 wird der Umbausatz 0965 171 011
best. aus den Teilen 0965 166 102 Polrad mit Lüfter, 0965 177 000 Elektronisches Steuerteil,
0265 177 100 Zündspule (außen liegend), geliefert.

H. Leidtke Fa. Menke Aichach

0965 177 000 = nicht mehr LfB!

daher

0965 166 004

Polrad

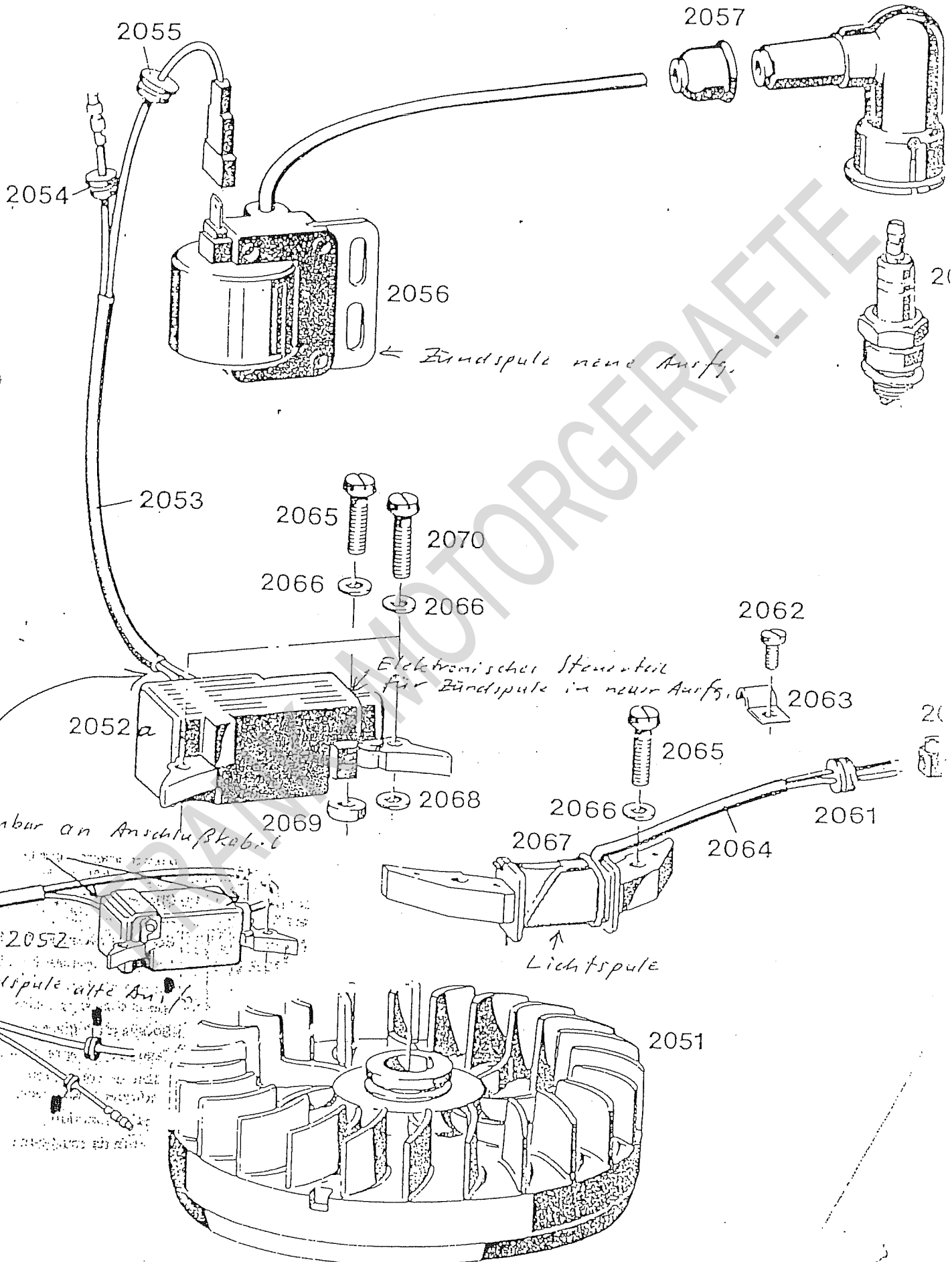
246.15 DM

0965 171 100

Spule

218.00 DM

D 11
2058



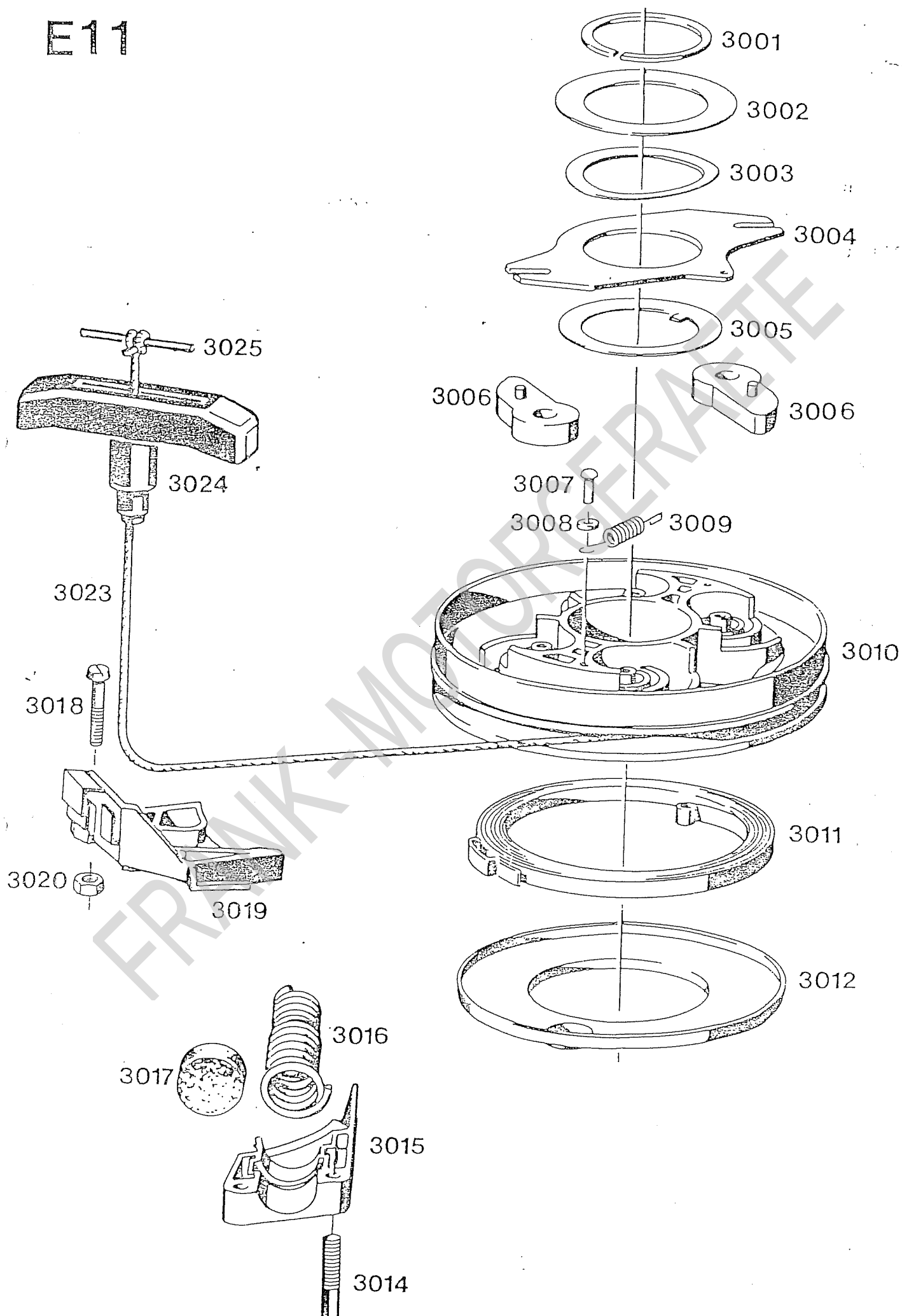
MOTOR SACHS STAMO 251
Bildtafel 31 Polrad, Zündspule

914 PC20 D12

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung	Stück	Bemerkungen
Ill. No.	Part No.		Dimensions	Pieces	Remarks
2051	0965 166 002	Polrad (Zink) für Zündspule mit Zünd- und Kurzschlußleitung		1	bis Masch.-Nr. 14083
	0965 166 102	Polrad (Zink) für elektronisches Steuerteil		1	ab Masch.-Nr. 14084
2052*	0965 171 001	Zündspule mit Zünd- und Kurzschluß- leitung	<i>Nachträgliche Umrüstung möglich, siehe unten.</i>	1	bis Masch.-Nr. 14083
2052α	0965 177 000	Elektronisches Steuerteil (für außenliegende Zündspule) <i>siehe Bild-Nr. 2056</i>		1	ab Masch.-Nr. 14084
2053	0965 178 001	Isolierschlauch		1	ersetzt 0963 032 001
2054	0960 130 001	Gummitülle		1	
2055	2860 002 001	Gummitülle		1	
2056	0265 177 100	Zündspule außenliegend (<i>nicht am Polrad</i>) (mit Zündleitung)		1	ab Masch.-Nr. 14084
	0265 109 100	Regenschutzkappe		1	
	0265 101 100	Entstörstecker (teilabgeschirmt)		1	
2059	0999 116 001	Zündkerze <i>mit 18 Gewinde</i> <i>0241 335 522</i> → <i>Bosch M7A</i> <i>(M 175 T1) 0241 235 601 - 14 Gewinde</i>		1	
2060	2865 032 000	Lüsterklemme		1	
2061	0260 020 000	Gummitülle (f. 25-Watt-Ausführung)		1	bis Masch.-Nr. 14083
	0960 136 000	Gummitülle (f. 50-Watt-Ausführung)		1	ab Masch.-Nr. 14084
2062	2840 037 001	Zylinderschneidschraube		1	
2063	0951 196 000	Lasche		1	
2064	0260 121 001	Isolierschlauch		1	
2065	0640 009 000	Zylinderschraube	M 5 x 25	5	
2066	0244 054 002	Scheibe	5,3 x 10 x 1,0	7	
2067	0965 174 100	Generatoranker (ersetzt 0965 174 000)	25 Watt	n. Bedarf	} nur f. Zünd- spule mit Zünd- und Kurzschluß- leitung
2068	0244 054 003	Scheibe	5,3 x 10 x 0,5	n. Bedarf	
	0244 054 002	Scheibe	5,3 x 10 x 1,0	n. Bedarf	
2070	0947 147 000	Buchse	5,3 x 10 x 8	1	
	0940 112 002	Zylinderschraube	M 5 x 22	2	ersetzt M 5 x 20
	0976 129 000	Steckschlüssel f. Zündkerze		1	
	2876 012 000	Drehstift (verzinkt)		1	

* Nach Aufbrauch der Zündspule 2052 bis Masch.-Nr. 14083 wird der Umbausatz 0965 171 011 best. aus den Teilen 0965 166 102 Polrad mit Lüfter, 0965 177 000 Elektronisches Steuerteil, 0265 177 100 Zündspule (außen liegend), geliefert.

E11



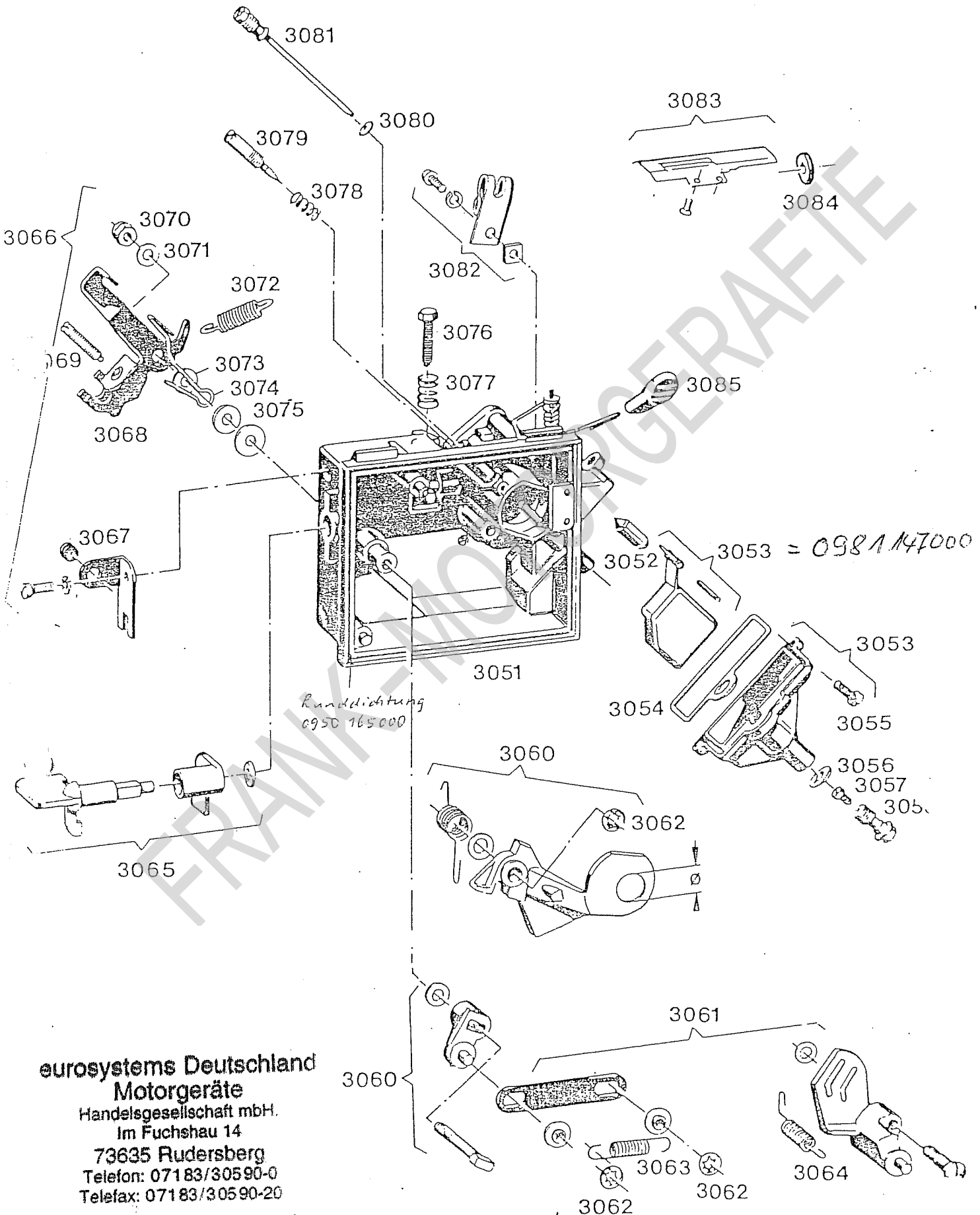
OTOR SACHS STAMO 251

Tafel 32 Reversierstarter

E12

Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung	Stück	Bemerkungen
No.	Part No.		Dimensions	Pieces	Remarks
001	0945 130 000	Sicherungsring		1	
002	0718 034 000	Scheibe	40 x 60 x 0,1	n. Bedarf	
	0718 034 001	Scheibe	40 x 60 x 0,3	n. Bedarf	
	0718 034 002	Scheibe	40 x 60 x 0,5	n. Bedarf	
003	0945 129 000	Federscheibe		1	
004	0952 130 000	Bremslasche		1	
005	0944 177 000	Scheibe	39,8 x 54 x 0,75	1	
006	1452 018 100	Starterklinke		2	
007	0949 001 000	Halbrundkerbnagel	3 x 8	1	
008	0244 111 000	Scheibe	3,2 x 8 x 0,8	1	
009	0939 144 000	Zugfeder		1	
010	0970 190 000	Zsb. Seilscheibe (mit Teil 3007-3009)		1	
011	0939 138 101	Spiralfeder		1	
012	2844 029 000	Labyrinthring		1	
	0940 193 001	Sechskantschraube	M 5 x 25	2	
	0952 131 000	Seilführung für Radialzug		1	
016	0939 155 000	Federhülle		1	
017	0963 031 000	Verschlußstopfen		1	
018	0940 111 000	Zylinderschraube	M 5 x 32	2	
019	0952 132 100	Seilführung f. Axialzug		1	
	2839 002 000	Federbügel		1	
020	2842 010 002	Sechskantmutter (selbstsichernd)	M 5	2	
023	0952 133 002	Perlonseil	1750 mm lang	1	
024	0952 125 100	Startergriff		1	
025	0949 086 000	Haltestift	4 x 46	1	

F11



eurosystems Deutschland
Motorgeräte
 Handelsgesellschaft mbH.
 Im Fuchshau 14
 73635 Rudersberg
 Telefon: 07183/30590-0
 Telefax: 07183/30590-20

MOTOR SACHS STAMO 251
Bildtafel 33 Drosselklappenvergaser

F 12

Bestell-Nr. Ill. No. Part No.	Benennung	Abmessung Dimensions	Stück Pieces	Bemerkungen Remarks
3051 0981 126 166 169	ZSB. DROSSELKLAPPENVERGASER MIT ENDDREHZAHLBEGRENZER Bing-Bez. 82/24 S82 125 N = 3800 5500/min. unbelastet (HD 125, LD 70, LLS 3/4 . . . 1 Umdr. offen)		1	ab Mash.-Nr. 14085 ab ca. Juni 81 neue Aufg. ohne Drosselklappe 0981 126 282 (Aufg. mit Kugeltregler)
3052 0661 112 000	Schwimmernadel		1	82/22 S 84 125
3053 0981 132 100	Zsb. Schwimmer mit Schwimmerkappe		1	
3054 0950 167 000	Dichtung		1	
3055 0962 023 000	Zylinderschraube mit Federring		3	
3056 0950 168 000	Dichtung		1	
3057 0961 151 000	Hauptdüse	Größe angeben	1	
3058 0961 161 000	Düsenhalter		1	
3060 0981 138 002	Zsb. Starterklappe	Ø 41	1	
0981 129 002	Zsb. Schlepphebel (ohne Teil 3064)		1	
3062 0945 131 000	Sicherungsscheibe		4	
3063 0939 147 000	Zugfeder		1	
3064 0939 148 003	Reglerfeder		1	
3065 0981 142 000	Zsb. Starthebel		1	
3066 0981 131 002	ZSB. BETÄTIGUNGSHABEL (best. aus Teilen 3068-3071 und 3073-3075)		1	
3067 0960 130 001	Verschlusstopfen		1	
3068 0948 141 000	Betätigungshebel		1	
3069 0940 207 000	Stellschraube		1	
3070 0942 117 002	Sechskantmutter (selbtsichernd)	M 6	1	
3071 2645 001 000	Federscheibe		1	
3072 2839 029 000	Zugfeder		1	
3073 2644 007 000	Scheibe		1	
3074 0939 157 000	Unterbrecherfeder		1	
3075 0969 040 000	Scheibe (Kunststoff)		2	
3076 0940 184 000	Stellschraube		1	
3077 0939 146 000	Feder		1	
3078 0939 058 005	Feder		1	
3079 0940 182 001	Luftregulierschraube		1	
3080 0950 166 000	Dichtring		1	
3081 0961 162 000	Leerlaufdüse 44312170	Größe angeben	1	
3082 0981 141 000	Zsb. Lasche		1	
3083 0978 119 000	Zsb. Windfahne		1	
3084 0950 181 000	Dichthülse		1	
3085 0963 027 000	Taste f. Tupfer		1	
0939 140 000	Federbügel		2	für Ansauggeräusch- dämpfer Vergaser
0950 165 000	Runddichtring		1	

Vergaser mit Zsb. Starterklappe 82A24S82125
Vergaser ohne Starterklappe 82A24S84125
Bing Nr. →

FRANK-MOTORGERAETE

Teile für Motorumbausatz UB-EY 28 / E9-FS

Typ E9 2-Takt

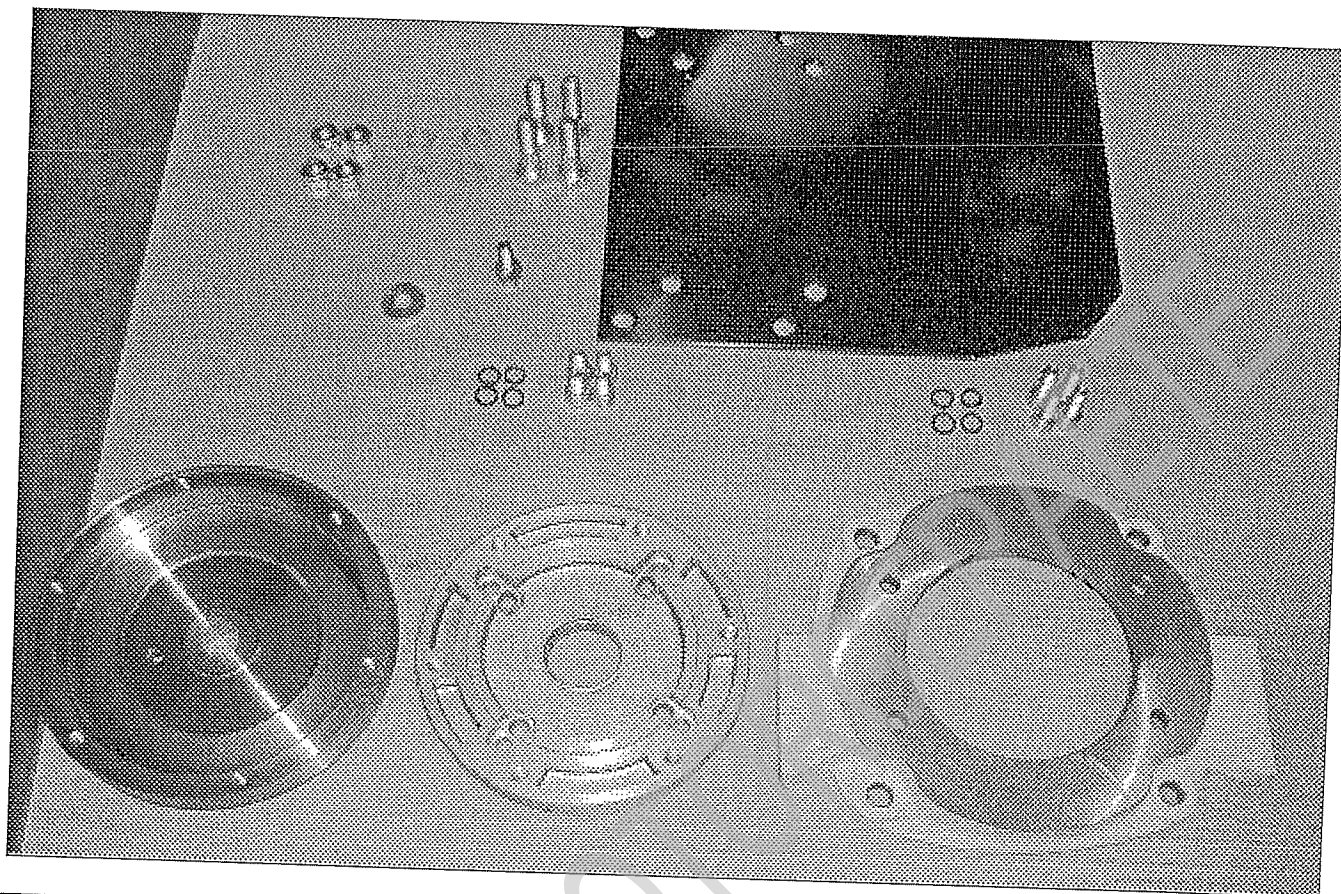
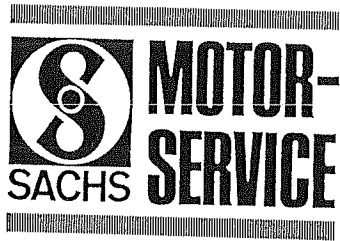


Bild Nr.	Stück	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	Lagerort
	1	8344 43 000	Motor Robin EY 28 (E 300)	XX 04
	1	2200 25 267	Motorschutz	CD 09
	1	2820 25 220	Flanschring	CE 05
	4	X912 M8x20	Innen-Skt Schraube M8x20	EC 09
	4	X7980 A8	Federring	KD 07
	4	X 931 M10x45	Skt-Schraube M10x45	GC 06
	4	8438 12 000	U-Scheibe	FC 06
	4	X 127 B10	Federring	GC 05
	4	X 985 M10	Sicherungsmutter M10	GA 05
	1	1800 042 0105	Kupplungsglocke (Schwungscheibe)	FH 08
	1	00 114 0 8280	Spezialschraube M8x30 f. KW	DF 06
	1	8437 11 000	Druckscheibe 8x24x4 (Einbaurichtung beachten !)	FC 06
	1	1800 041 0004	Übergangsflansch	SC 02
	4	X 912 M8x25	Innen Skt-Schraube M 8x25	EC 09
	4	X 7980 A8	Sicherungsring	KD 07

2 Tabl 1800 040 2201 51.251

Di-Solz 0986 541 001



Ersatzteile-Liste Nr. 427.62 D-E-F
List of Spares
Liste des Pièces de Rechange

SACHS-Stamo **ST 126**
 ST 151
 ST 204
 ST 251 **1E9**

Ausgabe März 1978
Edition March / Mars 1978



Bild Nr. III. No.	Bestell-Nr. Part No. Réf. No.	Benennung	Description	Désignation
9	0263 014 002	250 cm ³ SACHS-Spezialöl mit Ausgießer für Saxonette, Saxonette Automatic, SACHS 502/1, SACHS 503/..., SACHS 504/1 und SACHS 505/1 (Farbring grün)	250 cc of special SACHS gear oil with spout for Saxonette, Saxonette Automatic, SACHS 502/1, SACHS 503/..., SACHS 504/1 and SACHS 505/1 (colour ring green)	250 cm ³ Huile spéciale SACHS pour boîtes de vitesses avec bec-verseur pour Saxonette, Saxonette Automatic, SACHS 502/1, SACHS 503/..., SACHS 504/1 et SACHS 505/1 (anneau vert)
	0269 003 000	375 g Konservierungs- und Poliermittel	375 g preservation and polishing materials	375 g Produit pour conserver et polier
	0269 004 000	375 g Motor- und Naben- reiniger *ohne Abb.	375 g cleaner for engines and hubs *without ill.	375 g Produit pour nettoyage de moteur et de moyeu *sans ill.
	0986 540 002	Dichtungssatz-Motor ohne Abb. für ST 126/151	Set of gaskets for the engine without ill. for ST 126/151	Jeu de joints moteur sans ill. pour ST 126/151
	0986 541 001	Dichtungssatz-Motor ohne Abb. für ST 204/251	Set of gaskets for the engine without ill. for 204/251	Jeu de joints du moteur sans ill. pour ST 204/251
	2876 014 000	Werkzeug ohne Abb. Steckschlüssel SW 21	Tool without ill. Box spanner SW 21	Outillage sans ill. Clé à douille SW 21
	2876 012 000	Drehstift	Fulcrum pin	Goujon de rotation

SACHS-Schmiermittel
SACHS Lubricants
Lubrifiants SACHS



Bild Nr. o.	Bestell-Nr. Part No. Réf. No.	Benennung	Description	Désignation
1	0999 107 000	100 g SACHS-Dichtungsmasse	100 g SACHS sealing compound	100 g Pâte à joints SACHS
2	0250 166 001	50 cm ³ Loctite 572	50 cc of Loctite 572	50 cm ³ Loctite 572
3	0269 001 100	150 g Korrosionsschutzlack lufttrocknend	150 g anticorrosive varnish air-drying	150 g Vernis de protection séchant à l'air
4	0250 158 001	10 cm ³ Loctite 270	10 cc of Loctite 270	10 cm ³ Loctite 270
5	2769 008 000	250 cm ³ SACHS-Spezialöl für Kreiskolbenmotoren (Farbring gelb)	250 cc of special SACHS oil for rotary piston engines (colour ring yellow)	250 cm ³ Huile spéciale SACHS pour moteurs à piston rotatif (anneau jaune)
6	0263 005 100	250 cm ³ SACHS-Motor-Spezialöl selbstmischend (Farbring blau)	250 cc of special SACHS engine oil self-mixing (colour ring blue)	250 cm ³ Huile spéciale de moteur SACHS, auto-mélange (anneau bleu)
7	0263 013 000	250 cm ³ SACHS-Mischöl für Sport-Motoren (Farbring rot)	250 cc of SACHS mixing oil for sport engines (colour ring red)	250 cm ³ Huile de mélange SACHS pour moteurs sport (anneau rouge)
8	0263 015 005	250 cm ³ SACHS-Getriebeöl mit Ausgießer (Farbring braun)	250 cc of SACHS gear oil with spout (colour ring brown)	250 cm ³ Huile SACHS pour boîtes de vitesses avec bec verseur (anneau brun)

Vergasertabelle
 List of carburettors
 Tableau des carburateurs

Bestell-Nr. Part No. Réf. No.	BING-Nr. BING-No. No.-BING	Haupt- düse Main jet Gicleur princip.	Leer- lauf düse Idle jet Gicl.de ralenti	Nadel- düse Needle jet Gicl. à ralenti	Nadel- position Needle position Posit.de l'aiguille	Leerlauf- luftschr. Öffnung in Umdr. Idle air screw turns open Vis d'air de ral. ouvert. en tours	Schiebervergaser Throttle slide carburettor Carburateur à boisseau	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
0981 136 001	1/23/2301	115	40	1208	2	1	Schiebervergaser für NLF 1482 002 000 Throttle slide carburettor for NLF 1482 002 000 Carburateur à boisseau pour filtre à air humide 1482 002 000	1	1	1	1
0981 136 001	1/23/2302	100	40	1208	2	1	Schiebervergaser für ÖLF 0982 103 002 Throttle slide carburettor for ÖLF 0982 103 002 carburateur à boisseau pour filtre à air à bain d'huile 0982 103 002	1	1	1	1
0981 136 001	1/23/2303	110	40	1208	2	1	Schiebervergaser für Ausf. MPM und PASBO Throttle slide carburettor for version MPM and PASBO Carburateur à boisseau pour version MPM et PASBO	1	1	1	1
0981 136 012	1/23/102	110	40	1208	2	1 1/2	Schiebervergaser mit Ablasshahn Throttle slide carburettor with drain cock Carburateur à boisseau avec robinet de vidange	1	1		
Zeichenerklärung: AGD = Ansauggeräuschdämpfer NLF = Naßluftfilter ÖLF = Ölbadluftfilter Explanation of symbols: AGD = Intake silencer NLF = Wet air cleaner ÖLF = Oil bath air cleaner Légende: AGD = Silencieux d'aspiration NLF = Filtre à air humide ÖLF = Filtre à air à bain d'huile											

Vergasertabelle
List of carburetors
Tableau des carburateurs

Bestell-Nr. Part No. Réf. No.	BING-Nr. BING-No. No.-BING	Haupt- düse Main jet Gicleur princip.	Leer- lauf- düse Idle jet Gicl.de ralenti	Leerlauf Luftschr. Öffnung in Umdr. Idle air screw turns open Vis d'air de ral. ouvert. en tours	Drosselklappenvergaser Butterfly valve carburettor Carburateur à papillon	ST 126	ST 151
0981 126 260	82/24 S 70		70	3/4...1	Drosselklappenvergaser für Seilzug und Grobregler, ohne Dämpfungsfeder Motorausf. stehend und liegend Butterfly valve carburettor for control cable and coarse governor, without damping spring version vertical and horizontal engines Carburateur à papillon pour tirant de câble et régulateur grossier, sans ressort d'amortissement version moteur verticale et horizontale		
0981 126 166	82/24 S 82 125	125	70	3/4...1	Drosselklappenvergaser für Seilzug mit Enddrehzahlbegrenzer für 3800...5500 1/min Motorausf. stehend und liegend Butterfly valve carburettor for control cable, with top speed limiting device for 3800...5500 1/min version vertical and horizontal engines Carburateur à papillon pour tirant de câble, avec limiteur de vitesse pour 3800...5500 1/mn version moteur verticale et horizontale		
0981 123 257	82/22 S 61		70	3/4...1	Drosselklappenvergaser für Seilzug mit Enddrehzahlbegrenzer für 3000...3500 1/min Motorausf. liegend Butterfly valve carburettor for control cable, with top speed limiting device for 3000...3500 1/min version horizontal engines Carburateur à papillon pour tirant de câble, avec limiteur de vitesse pour 3000...3500 1/mn version moteur horizontale	1	1
0981 123 263	82/22 S 80		70	3/4...1	Drosselklappenvergaser ohne Dämpfungsfeder für Grobregler und Fernbedienung mit Ablasschraube Butterfly valve carburettor without damping spring, for coarse governor and remote control, with plug screw Carburateur à papillon sans ressort d'amortissement, pour régulateur grossier et télécommande, avec vis d'arrêt	1	1

ergasertabelle
 list of carburettors
 tableau des carburateurs

Bestell-Nr.	BING-Nr.	Haupt- düse	Leer- lauf- düse	Leerlauf- Öffnung in Umdr.	Drosselklappenvergaser				
Part No.	BING-No.	Main jet	Idle jet	Idle air screw turns open	Butterfly valve carburettor				
Réf. No.	No.-BING	Gicleur princip.	Gicl.de ralenti	Vis d'air de ral. ouvert. en tours	Carburateur à papillon		ST 126	ST 151	ST 204
									ST 251
0981 126 219	82/24 S 13		70	3/4...1	Drosselklappenvergaser mit Enddrehzahlbegrenzer für 300...3500 1/min Butterfly valve carburettor with top speed limiting device for 3000...3500 1/min Carburateur à papillon avec limiteur de vitesse pour 3000...3500 1/min				1 1
0981 126 222	82/24 S 32		70	3/4...1	Drosselklappenvergaser ohne Dämpfungsfeder für Grobregler Motorausf. liegend Butterfly valve carburettor without damping spring, for coarse governor version horizontal engines Carburateur à papillon sans ressort d'amortissement, pour régulateur grossier, version moteur horizontale			1	1
0981 126 272	82/24 S 52		70	3/4...1	Drosselklappenvergaser für Seilzug und Grobregler ohne Dämpfungsfeder Motorausf. liegend Butterfly valve carburettor for control cable and coarse governor, without damping spring version horizontal engines Carburateur à papillon pour tirant de câble et régulateur grossier sans ressort d'amortissement version moteur horizontale			1	1
0981 123 222	82/22 S 32 115	115	70	3/4...1	Drosselklappenvergaser für Seilzug und Grobregler ohne Dämpfungsfeder Motorausf. liegend Butterfly valve carburettor for control cable and coarse governor, without damping spring Carburateur à papillon pour tirant de câble et régulateur grossier sans ressort d'amortissement version moteur horizontale	1	1		
0981 123 260	82/22 S 70		70	3/4...1	Drosselklappenvergaser für Seilzug und Grobregler ohne Dämpfungsfeder Motorausf. stehend und liegend Butterfly valve carburettor for control cable and coarse governor, without damping spring version vertical and horizontal engines Carburateur à papillon pour tirant de câble et régulateur grossier, sans ressort d'amortissement version moteur verticale et horizontale	1	1		

Vergasertabelle
 List of carburetors
 Tableau des carburateurs

Bestell-Nr. Part No. Réf. No.	BING-Nr. BING-No. No.-BING	Haupt- düse Main jet Gicleur princip.	Leer- lauf- düse Idle jet Gicl.de ralenti	Leerlauf Luftschr. Öffnung in Umdr. Idle air screw turns open Vis d'air de ral. ouvert. en tours	Drosselklappenvergaser Butterfly valve carburettor Carburateur à papillon	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
0981 126 207	82/24 S 11 125	125	70	3/4...1	Drosselklappenvergaser mit Enddrehzahlbegrenzer für 3000...3500 1/min Motorausf. liegend für AGD 0982 112 101 Butterfly valve carburettor with top speed limiting device for 3000...3500 1/min version horizontal engines for AGD 0982 112 101 Carburateur à papillon avec limiteur de vitesse de rotation pour 3000...3500 1/min version moteur horizontale pour silencieux d'aspiration 0982 112 101			1	1
0981 126 210	82/24 S 20 125	125	70	3/4...1	Drosselklappenvergaser ohne Dämpfungsfeder für Grobregler Motorausf. stehend und liegend für AGD 0982 112 101 Butterfly valve carburettor without damping spring for coarse governor version vertical and horizontal engines for AGD 0982 112 101 Carburateur à papillon sans ressort d'amortissement pour régulateur grossier, version moteur verticale et horizontale, pour silencieux d'aspiration 0982 112 101			1	1
0981 126 213	82/24 S 31 125	125	70	3/4...1	Drosselklappenvergaser mit Dämpfungsfeder und Überlaufkontrolle für Grobregler, Motorausf. stehend für AGD 0982 112 204 Butterfly valve carburettor with damping spring and overflow control, for coarse governor, version vertical engines, for AGD 0982 112 204 Carburateur à papillon avec ressort d'amortissement et contrôle de trop-plein pour régulateur grossier, version moteur verticale pour silencieux d'aspiration 0982 112 204			1	1
0981 126 116	82/24 S 12 135	135	70	3/4...1	Drosselklappenvergaser für Ausf. HOLDER Butterfly valve carburettor for version HOLDER Carburateur à papillon pour version HOLDER			1	1

Vergasertabelle

List of carburetors

Tableau des carburateurs

Bestell-Nr.	BING-Nr.	Haupt- düse	Leer- lauf- düse	Leerlauf- Öffnung in Umdr.	Drosselklappenvergaser				
Part No.	BING-No.	Main jet	Idle jet	Idle air screw turns open	Butterfly valve carburettor				
Réf. No.	No.-BING	Gicleur princip.	Gicl.de ralenti	Vis d'air de ral. ouvert. en tours	Carburateur à papillon				
0981 123 207	82/22 S 41 110	110	70	3/4...1	Drosselklappenvergaser mit Enddrehzahlbegrenzer Butterfly valve carburettor with top speed limiting device Carburateur à papillon avec limiteur de vitesse de rotation	1	1		
0981 123 210	82/22 S 20		70	3/4...1	Drosselklappenvergaser ohne Dämpfungsfeder für Grobregler und AGD 0982 112 101 Butterfly valve carburettor without damping spring for coarse governor and AGD 0982 112 101 Carburateur à papillon sans ressort d'amortissement pour régulateur grossier et silencieux d'aspiration 0982 112 101	1	1		
0981 123 213	82/22 S 31	115	70	3/4...1	Drosselklappenvergaser mit Dämpfungsfeder und Überlaufkontrolle für Grobregler, Motorausf. stehend, für AGD 0982 112 204 Butterfly valve carburettor with damping spring and overflow control for coarse governor, version vertical engines, for AGD 0982 112 204 Carburateur à papillon avec ressort d'amortissement et contrôle de trop-plein pour régulateur grossier, version moteur verticale pour silencieux d'aspiration 0982 112 204	1	1		
0981 123 219	82/22 S 13		70	3/4...1	Drosselklappenvergaser mit Enddrehzahlbegrenzer für 3000...3500 1/min Butterfly valve carburettor with top speed limiting device for 3000...3500 1/min Carburateur à papillon avec limiteur de vitesse pour 3000...3500 1/mn	1	1		
0981 126 201	82/24 S 10 125	125	70	3/4...1	Drosselklappenvergaser mit Enddrehzahlbegrenzer für 3800...5500 1/min für AGD 0982 112 101 Butterfly valve carburettor with top speed limiting device for 3800...5500 1/min for AGD 0982 112 101 Carburateur à papillon avec limiteur de vitesse de rotation pour 3800...5500 1/mn pour silencieux d'aspiration 0982 112 101			1	1

Vergasertabelle
 List of carburettors
 Tableau des carburateurs

Bestell-Nr. Part No. Réf. No.	BING-Nr. BING-No. No.-BING	Haupt- düse Main jet Gicleur princip.	Leer- lauf- düse Idle jet Gicl.de ralenti	Leerlauf- flütschr. Öffnung in Umdr. Idle air screw turns open Vis d'air de ral. ouvert. en tours	Drosselklappenvergaser Butterfly valve carburettor Carburateur à papillon	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
0981 123 201	82/22 S 10 105	105	70	3/4...1	Drosselklappenvergaser mit Enddrehzahlbegrenzer für 3800...5500 1/min für ÖLF 0982 103 002 und Vorabscheider Butterfly valve carburettor with top speed limiting device for 3800...5500 1/min for ÖLF 0982 103 002 and preseparator Carburateur à papillon avec limiteur de vitesse de rotation pour 3800...5500 1/mn pour filtre à air à bain d'huile 0982 103 002 et préséparateur	1	1		
0981 123 201	82/22 S 10 110	110	70	3/4...1	Drosselklappenvergaser mit Enddrehzahlbegrenzer für 3800...5500 1/min für ÖLF 0982 103 002 Butterfly valve carburettor with top speed limiting device for 3800...5500 1/min for ÖLF 0982 103 002 Carburateur à papillon avec limiteur de vitesse de rotation pour 3800...5500 1/mn pour filtre à air à bain d'huile 0982 103 002	1	1		
0981 123 201	82/22 S 10 115	115	70	3/4...1	Drosselklappenvergaser mit Enddrehzahlbegrenzer für 3800...5500 1/min für AGD 0982 112 101 Butterfly valve carburettor with top speed limiting device for 3800...5500 1/min for AGD 0982 112 101 Carburateur à papillon avec limiteur de vitesse de rotation pour 3800...5500 1/mn pour silencieux d'aspiration 0982 112 101	1	1		
0981 123 207	82/22 S 41		70	3/4...1	Drosselklappenvergaser mit Enddrehzahlbegrenzer für 3000...3500 1/min für AGD 0982 112 101 Butterfly valve carburettor with top speed limiting device for 3000...3500 1/min for AGD 0982 112 101 Carburateur à papillon avec limiteur de vitesse de rotation pour 3000...3500 1/mn pour silencieux d'aspiration 0982 112 101	1	1		



Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
III. No.	Part No. Réf. No.							
	0984 112 000	Zsb. Kupplung mit Lagerflansch besteht aus: Bild 5 ... 23	Clutch assy with bearing flange consisting of: ill. 5 ... 23	Embrayage cpl. avec bride de palier comprenant: ill. 5 ... 23	1	1		
1	0911 198 000	Zwischenflansch	Intermediate flange	Bride intermédiaire	1	1		
2	0958 105 100	Kupplungsnahe	Clutch hub	Moyeu d'embrayage	1	1		
3	0245 023 005	Federring für M 12	Spring ring for M 12	Anneau-ressort pour M 12	1	1		
4	0942 125 001	Sechskantmutter M 12x1,5	Hexagon nut M 12 x 1.5	Ecrou à six pans M 12 x 1,5	1	1		
5	0959 020 000	Verschlußblech	Locking plate	Tôle de fermeture	2	2		
6	0959 016 000	Federteller	Spring plate	Assiette de ressort	1	1		
7	0239 015 000	Feder	Spring	Ressort	6	6		
8	0959 100 000	Drucklamelle	Outer plate	Lamelle de pression	1	1		
	0659 010 006	Innenlamelle	Inner plate	Lamelle intérieure	2	2		
10	0960 104 000	Dämpfungsring	Damping ring	Bague d'amortissement	1	1		
11	0959 019 001	Außenlamelle	Outer plate	Lamelle extérieure	1	1		
12	0986 129 000	Kupplungskorb	Clutch case	Cage de l'embrayage	1	1		
13	0937 044 100	Kupplungswelle	Clutch shaft	Arbre de l'embrayage	1	1		
14	0940 101 201	Stiftschraube M 6 x 12	Stud M 6 x 12	Goujon fileté M 6 x 12	6	6		
15	0245 023 002	Federring für M 6	Spring ring for M 6	Anneau-ressort pour M 6	6	6		
16	0316 057 002	Sechskantmutter M 6	Hexagon nut M 6	Ecrou à six pans M 6	6	6		
17	0246 005 000	Scheibenfeder 3 x 3,7	Woodruff key 3 x 3.7	Ressort en rondelle 3 x 3,7	1	1		
18	0981 046 100	Zsb. Lagerflansch mit Bild 19 ... 22	Bearing flange assy with ill. 19 ... 22	Bride de palier cpl. avec ill. 19 ... 22	1	1		
19	0932 081 101	Rillenkugellager 6204 2Z	Grooved ball bearing 6204 2Z	Roulement rainuré à billes 6204 2Z	2	2		
20	0947 105 000	Distanzrohr	Spacing tube	Tube d'écartement	1	1		
21	0944 037 000	Scheibe 35,5 x 46,8 x 0,3	Washer 35.5 x 46.8 x 0.3	Rondelle 35,5 x 46,8 x 0,3	x	x		
	0944 037 001	Scheibe 35,5 x 46,8 x 0,8	Washer 35.5 x 46.8 x 0.8	Rondelle 35,5 x 46,8 x 0,8				
22	0945 000 000	Sicherungsring	Circlip	Anneau de sûreté	1	1		
23	0245 023 008	Federring für M 16	Spring ring for M 16	Anneau-ressort pour M 16	1	1		

Lamellenkupplung
 Multi-disc clutch
 Embrayage à disques multiples

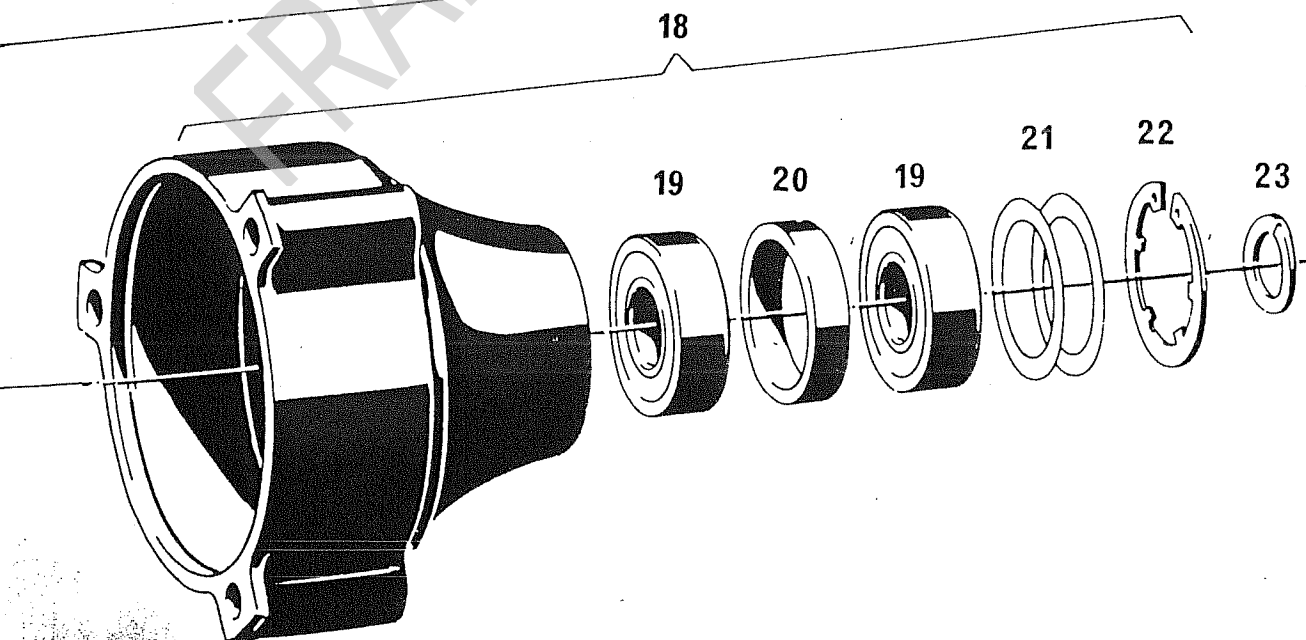
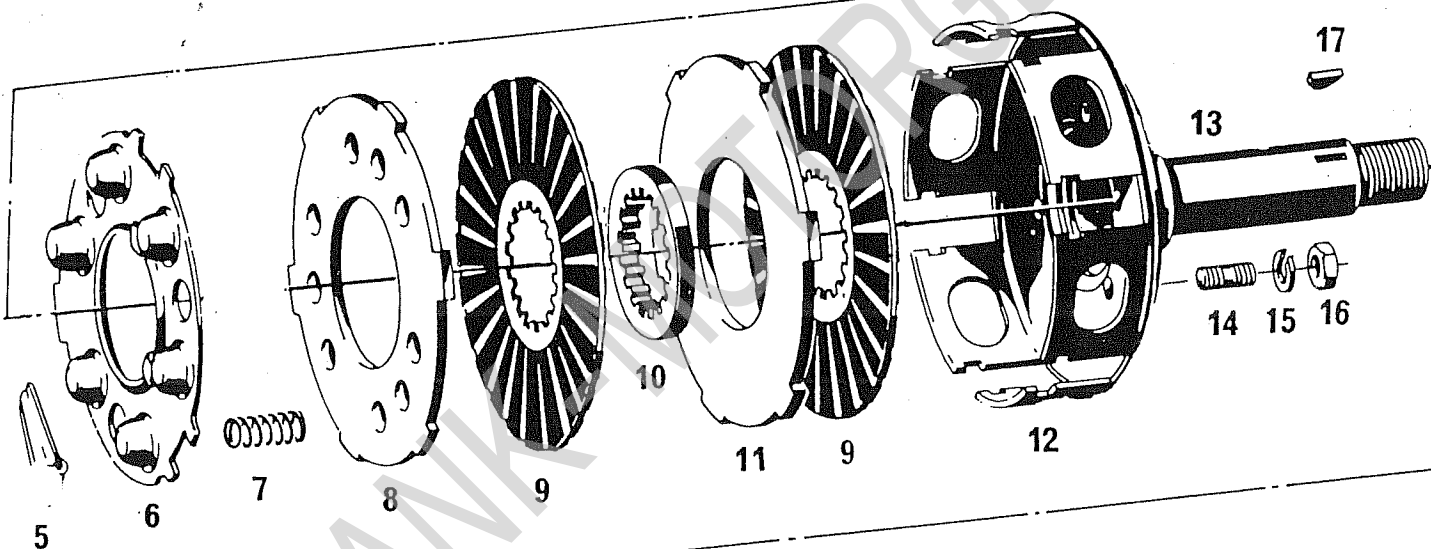
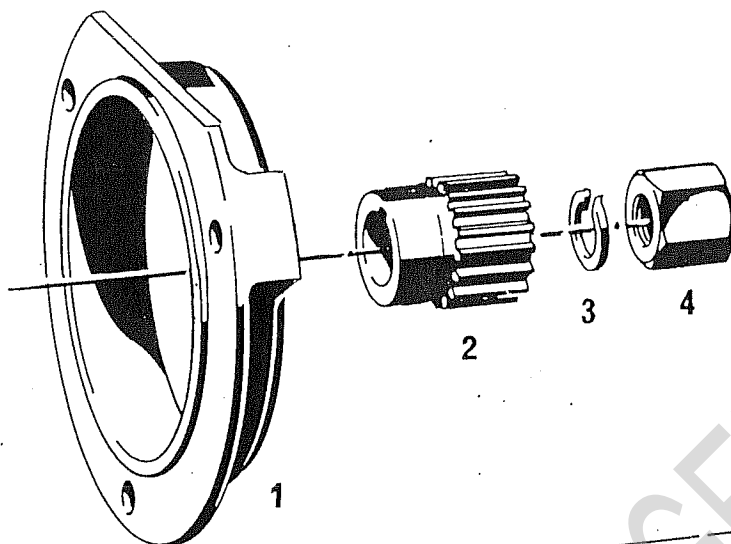


Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
III. No.	Part No. Réf. No.							
27	0944 046 002	Scheibe 20,5 x 28,4 x 0,5	Washer 20.5 x 28.4 x 0.5	Rondelle 20,5 x 28,4 x 0,5			1	1
28	1432 018 001	Rillenkugellager 6304 C4	Grooved ball bearing 6304 C4	Roulement rainuré à billes 6304 C4			1	1
29	0245 023 003	Federring für M 8	Spring ring for M 8	Anneau-ressort pour M 8			10	10
30	0242 020 000	Sechskantmutter M 8	Hexagon nut M 8	Ecrou à six pans M 8			10	10
31	0946 032 000	Scheibe 41 x 55 x 1,0	Washer 41 x 55 x 1.0	Rondelle 41 x 55 x 1,0			1	1
	0946 032 001	Scheibe 41 x 55 x 0,3	Washer 41 x 55 x 0.3	Rondelle 41 x 55 x 0,3			1	1
32	1432 019 001	Rillenkugellager 6208 C4	Grooved ball bearing 6208 C4	Roulement rainuré à billes 6208 C4			1	1
33	1450 012 000	Wellendichtring	Oil sealing ring	Anneau de retenue d'huile			1	1
34	0985 134 000	Zsb. Getriebedeckel besteht aus: Bild 28, 32, 33 und 34	Gearbox cover.assy consisting of: ill. 28, 32, 33 and 34	Couvercle de réducteur cpl. comprenant: ill. 28, 32, 33 et 34			1	1
35	0945 133 000	Federring für M 22	Spring ring for M 22	Anneau-ressort pour M 22			1	1
36	0942 112 001	Sechskantmutter M 22x1,5	Hexagon nut M 22 x 1.5	Ecrou à six pans M 22 x 1,5			1	1

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
Ill. No.	Part No. Réf. No.							
1	0985 135 011	Ersatzteil-Set Doppelgetriebe i = 6,6 besteht aus: Bild 1 ... 11, 14 ... 36	Set of spares Two-stage gearbox i = 6.6 consisting of: ill. 1 ... 11, 14 ... 36	Jeu de pièces de rechange Réducteur double i = 6,6 comprenant: ill. 1 ... 11, 14 ... 36			1	1
	0985 135 013	Ersatzteil-Set Doppelgetriebe i = 10,4 besteht aus: Bild 1 ... 11, 14 ... 36	Set of spares Two-stage gearbox i = 10.4 consisting of: ill. 1 ... 11, 14 ... 36	Jeu de pièces de rechange Réducteur double i = 10,4 comprenant: ill. 1 ... 11, 14 ... 36			1	1
	0985 130 005	Zsb. Getriebegehäuse besteht aus Bild 1...3, 5, 7, 10, 14 und 22	Gearbox assy consisting of: ill. 1...3, 5, 7, 10, 14 and 22	Carter de réducteur cpl. comprenant: ill. 1 ... 3, 5, 7, 10, 14 et 22			1	1
	0250 042 001	Dichtring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité			1	1
	0240 100 000	Sechskantschraube M10 x 1	Hexagon head screw M 10 x 1	Vis à six pans M 10 x 1			1	1
	0950 172 000	Dichtring 65 x 72 x 4,5	Sealing ring 65 x 72 x 4.5	Anneau d'étanchéité 65 x 72 x 4,5			1	1
	0241 023 000	Sechskantschraube M 6 x 5,5	Hexagon head screw M 6 x 5.5	Vis à six pans M 6 x 5,5			1	1
	0940 180 001	Stiftschraube M 10 x 22	Stud M 10 x 22	Goujon fileté M 10 x 22			4	4
	0241 048 000	Entlüfterschraube M 16 x 1,25	Air vent plug M 16 x 1.25	Vis d'aération M 16 x 1,25			1	1
	0245 023 004	Federring für M 10	Spring ring for M 10	Anneau-ressort pour M 10			4	4
	0942 128 002	Sechskantmutter M 10	Hexagon nut M 10	Ecrou à six pans M 10			4	4
	0940 017 101	Stiftschraube M 8 x 20	Stud M 8 x 20	Goujon fileté M 8 x 20			2	2
	0934 107 000	Antriebsrad 26 Zähne für Getriebe i = 6,6	Driving pinion 26 teeth for gearbox i = 6.6	Pignon d'attaque 26 dents pour réducteur i = 6,6			1	1
	0934 108 000	Antriebsrad 19 Zähne für Getriebe i = 10,4	Driving pinion 19 teeth for gearbox i = 10.4	Pignon d'attaque 19 dents pour réducteur i = 10,4			1	1
	0245 023 008	Federring für M 16	Spring ring for M 16	Anneau-ressort pour M 16			1	1
	0942 127 001	Sechskantmutter M 16x1,5	Hexagon nut M 16 x 1.5	Ecrou à six pans M 16 x 1,5			1	1
	1432 015 001	Rillenkugellager 6205 C3	Grooved ball bearing 6205 C3	Roulement rainuré à billes 6205 C3			1	1
	0944 117 000	Scheibe 25,5 x 31,8 x 0,5	Washer 25.5 x 31.8 x 0.5	Rondelle 25,5 x 31,8 x 0,5				
	0944 117 001	Scheibe 25,5 x 31,8 x 1,0	Washer 25.5 x 31.8 x 1.0	Rondelle 25,5 x 31,8 x 1,0				
	0944 117 002	Scheibe 25,5 x 31,8 x 2,0	Washer 25.5 x 31.8 x 2.0	Rondelle 25,5 x 31,8 x 2,0			x	x
	0944 117 006	Scheibe 25,5 x 31,8 x 0,3	Washer 25.5 x 31.8 x 0.3	Rondelle 25,5 x 31,8 x 0,3				
	0944 117 007	Scheibe 25,5 x 31,8 x 0,4	Washer 25.5 x 31.8 x 0.4	Rondelle 25,5 x 31,8 x 0,4				
	1485 023 002	Zsb. Vorgelegewelle für Getriebe i = 6,6 (46 Zähne)	Layshaft assy for gearbox i = 6.6 (46 teeth)	Arbre secondaire cpl. pour réducteur i = 6,6 (46 dents)			1	1
	1485 023 000	Zsb. Vorgelegewelle für Getriebe i = 10,4 (53 Zähne)	Layshaft assy for gearbox i = 10.4 (53 teeth)	Arbre secondaire cpl. pour réducteur i = 10,4 (53 dents)			1	1
	0950 173 000	Dichtung	Gasket	Joint			2	2
	0940 147 001	Stiftschraube M 8 x 30	Stud M 8 x 30	Goujon fileté M 8 x 30			2	2
	0949 081 000	Paßhülse	Dowel sleeve	Douille d'ajustage			4	4
	0985 133 000	Zsb. Getriebe-Mittelteil besteht aus: Bild 19, 20, 21 und 23	Gearbox centre section assy consisting of: ill. 19, 20, 21 and 23	Partie centrale du réducteur cpl. comprenant: ill. 19, 20, 21 et 23			1	1
	0932 128 000	Rillenkugellager 6207 DIN 625	Grooved ball bearing 6207 DIN 625	Roulement rainuré à billes 6207 DIN 625			1	1
	0941 073 101	Stiftschraube M 8 x 85	Stud M 8 x 85	Goujon fileté M 8 x 85			2	2
	0940 147 001	Stiftschraube M 8 x 30	Stud M 8 x 30	Goujon fileté M 8 x 30			4	4
	1485 024 000	Hauptwelle (56 Zähne)	Main shaft (56 teeth)	Arbre primaire (56 dents)			1	1
	0946 001 100	Scheibenfeder 6 x 7,5	Woodruff key 6 x 7.5	Ressort en rondelle 6 x 7,5			1	1
	1444 006 001	Schleuderscheibe	Deflector disc	Rondelle centrifuge			1	1

Doppelgetriebe ST 204/251
 two-stage gearbox ST 204/251
 ducteur double ST 204/251

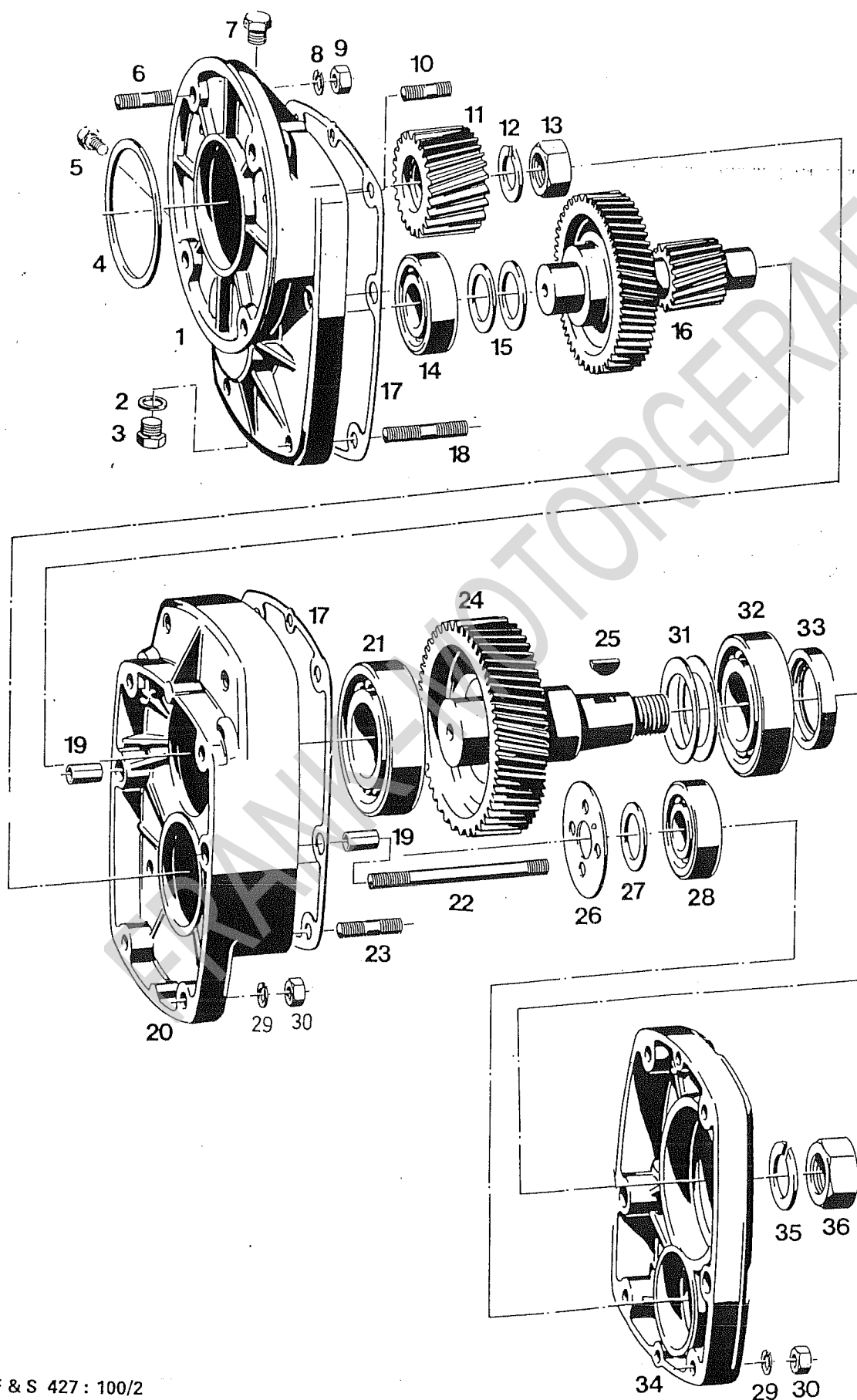
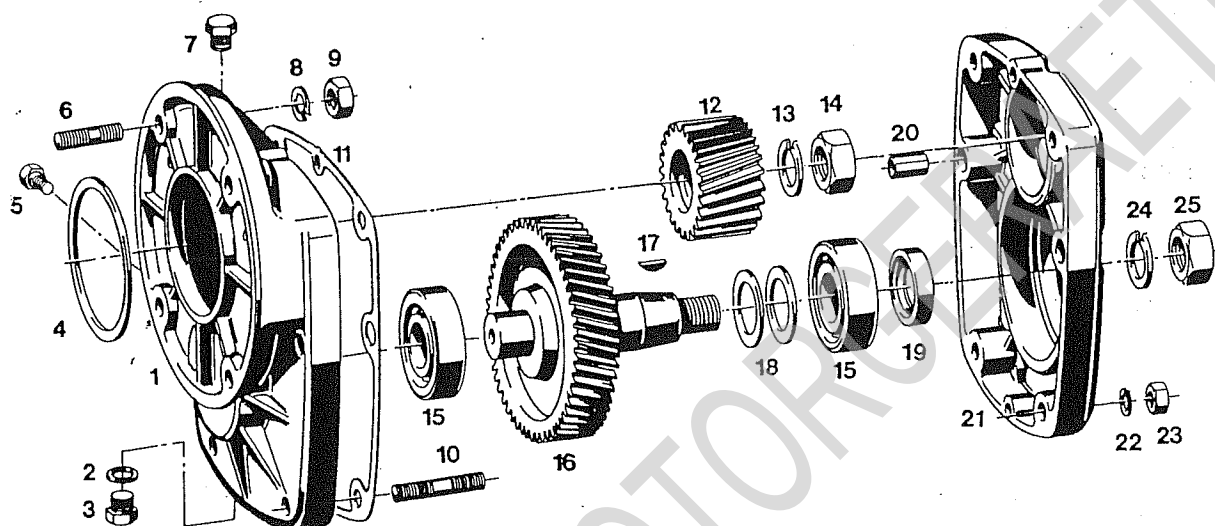


Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
Il. No.	Part No. Réf. No.							
7	0241 048 000	Entlüfterschraube M 16 x 1,25	Air vent plug M 16 x 1.25	Vis d'aération M 16 x 1,25			1	1
8	0245 023 004	Federring für M 10	Spring ring for M 10	Anneau-ressort pour M 10			4	4
9	0942 128 002	Sechskantmutter M 10	Hexagon nut M 10	Ecrou à six pans M 10			4	4
10	0940 147 001	Stiftschraube M 8 x 30	Stud M 8 x 30	Goujon fileté M 8 x 30			4	4
	0240 046 101	Stiftschraube M 8 x 35	Stud M 8 x 35	Goujon fileté M 8 x 35			2	2
11	0950 173 000	Dichtung	Gasket	Joint			1	1
12	0934 107 000	Antriebsrad 26 Zähne für Getriebe i = 1,8	Driving pinion 26 teeth for gearbox i = 1.8	Pignon d'attaque 26 dents pour réducteur i = 1,8			1	1
	0934 108 000	Antriebsrad 19 Zähne für Getriebe i = 2,8	Driving pinion 19 teeth for gearbox i = 2.8	Pignon d'attaque 19 dents pour réducteur i = 2,8			1	1
13	0245 023 008	Federring für M 16	Spring ring for M 16	Anneau-ressort pour M 16			1	1
14	0942 127 001	Sechskantmutter M 16x1,5	Hexagon nut M 16 x 1.5	Ecrou à six pans M 16 x 1,5			1	1
15	1432 015 001	Rillenkugellager 6205 C3	Grooved ball bearing 6205 C3	Roulement rainuré à billes 6205 C3			2	2
16	0983 080 107	Hauptwelle i=1,8 (46 Zähne)	Main shaft i = 1.8 (46 teeth)	Arbre primaire i = 1,8 (46 dents)			1	1
	0983 080 205	Hauptwelle i=2,8 (53 Zähne)	Main shaft i = 2.8 (53 teeth)	Arbre primaire i = 2,8 (53 dents)			1	1
17	0946 001 100	Scheibenfeder 6 x 7,5	Woodruff key 6 x 7.5	Ressort en rondelle 6 x 7,5			1	1
18	0944 117 000	Scheibe 25,5 x 31,8 x 0,5	Washer 25.5 x 31.8 x 0.5	Rondelle 25,5 x 31,8 x 0,5				
	0944 117 001	Scheibe 25,5 x 31,8 x 1,0	Washer 25.5 x 31.8 x 1.0	Rondelle 25,5 x 31,8 x 1,0				
	0944 117 002	Scheibe 25,5 x 31,8 x 2,0	Washer 25.5 x 31.8 x 2.0	Rondelle 25,5 x 31,8 x 2,0			x	x
	0944 117 006	Scheibe 25,5 x 31,8 x 0,3	Washer 25.5 x 31.8 x 0.3	Rondelle 25,5 x 31,8 x 0,3				
	0944 117 007	Scheibe 25,5 x 31,8 x 0,4	Washer 25.5 x 31.8 x 0.4	Rondelle 25,5 x 31,8 x 0,4				
19	0930 015 001	Wellendichtring	Oil sealing ring	Anneau de retenue d'huile			2	2
20	0949 081 000	Paßhülse	Dowel sleeve	Douille d'ajustage			1	1
21	0985 131 000	Zsb. Getriebedeckel besteht aus: Bild 15, 19 und 21	Gearbox cover assy consisting of: ill. 15, 19 and 21	Couvercle de réducteur cpl. comprenant: ill. 15, 19 et 21			1	1
22	0245 023 003	Federring für M 8	Spring ring for M 8	Anneau-ressort pour M 8			6	6
23	0242 020 000	Sechskantmutter M 8	Hexagon nut M 8	Ecrou à six pans M 8			6	6
24	0245 023 008	Federring für M 16	Spring ring for M 16	Anneau-ressort pour M 16			1	1
25	0942 028 201	Sechskantmutter M 16 x 1,5	Hexagon nut M 16 x 1.5	Ecrou à six pans M 16 x 1,5			1	1

Einfachgetriebe ST 204/251
 Single-stage gearbox ST 204/251
 Réducteur simple ST 204/251



F & S 427 : 101

Bestell-Nr. Part No. Réf. No.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
0985 132 011	Ersatzteil-Set Einfachgetriebe $i = 1,8$ besteht aus: Bild 1 ... 12, 15 ... 25	Set of spares Single-stage gearbox $i = 1.8$ consisting of: ill. 1 ... 12, 15 ... 25	Jeu de pièces de rechange Réducteur simple $i = 1,8$ comprenant: ill. 1 ... 12, 15 ... 25			1	1
0985 132 013	Ersatzteil-Set Einfachgetriebe $i = 2,8$ besteht aus: Bild 1 ... 12, 15 ... 25	Set of spares Single-stage gearbox $i = 2.8$ consisting of: ill. 1 ... 12, 15 ... 25	Jeu de pièces de rechange Réducteur simple $i = 2,8$ comprenant: ill. 1 ... 12, 15 ... 25			1	1
0985 130 000	Zsb. Getriebegehäuse besteht aus: Bild 1 ... 3, 5, 7, 10 und 15	Gearbox assy consisting of: ill. 1 ... 3, 5, 7, 10 and 15	Carter de réducteur cpl. comprenant: ill. 1 ... 3, 5, 7, 10 et 15			1	1
0250 042 001	Dichtring 10 x 16 x 1	Sealing ring 10 x 16 x 1	Anneau d'étanchéité 10x16x1			1	1
0240 100 000	Sechskantschraube M 10x1	Hexagon head screw M 10x1	Vis à six pans M 10 x 1			1	1
0950 172 000	Dichtring 65 x 72 x 4,5	Sealing ring 65 x 72 x 4.5	Anneau d'étanchéité 65x72x4,5			1	1
0241 023 000	Sechskantschraube M 6 x 5,5	Hexagon head screw M 6 x 5.5	Vis à six pans M 6 x 5,5			1	1
0940 180 001	Stiftschraube M 10 x 22	Stud M 10 x 22	Goujon fileté M 10 x 22			4	4



Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
III. No.	Part No. Réf. No.							
25	0932 043 101	Rillenkugellager 6204 C3	Grooved ball bearing 6204 C3	Roulement rainuré à billes 6204 C3	1	1		
26	0230 002 000	Wellendichtring 20 x 35 x 8	Oil sealing ring 20 x 35 x 8	Anneau de retenue d'huile 20 x 35 x 8	1	1		
27	0944 147 000	Schleuderscheibe	Deflector disc	Rondelle centrifuge	1	1		
28	0244 058 000	Scheibe 17,5 x 24 x 0,1	Washer 17.5 x 24 x 0.1	Rondelle 17,5 x 24 x 0,1				
	0244 058 001	Scheibe 17,5 x 24 x 0,15	Washer 17.5 x 24 x 0.15	Rondelle 17,5 x 24 x 0,15				
	0244 058 002	Scheibe 17,5 x 24 x 0,3	Washer 17.5 x 24 x 0.3	Rondelle 17,5 x 24 x 0,3	x	x		
	0244 058 003	Scheibe 17,5 x 24 x 0,5	Washer 17.5 x 24 x 0.5	Rondelle 17,5 x 24 x 0,5				
	0244 058 014	Scheibe 17,5 x 24 x 0,8	Washer 17.5 x 24 x 0.8	Rondelle 17,5 x 24 x 0,8				
29	0984 021 100	Zsb. Getriebedeckel besteht aus: Bild 9, 25, 26 und 29	Gearbox cover assy consisting of: ill. 9, 25, 26 and 29	Couvercle de réducteur cpl. comprenant: ill. 9, 25, 26 et 29	1	1		
30	0245 023 002	Federring für M 6	Spring ring for M 6	Anneau-ressort pour M 6	4	4		
31	0316 057 002	Sechskantmutter M 6	Hexagon nut M 6	Ecrou à six pans M 6	4	4		
32	0245 023 007	Federring für M 14	Spring ring for M 14	Anneau-ressort pour M 14	1	1		
33	0942 020 100	Sechskantmutter M 14x1,5	Hexagon nut M 14 x 1.5	Ecrou à six pans M 14 x 1,5	1	1		
		x = nach Bedarf	x = as required	x = suivant besoin				



Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
II. Vo.	Part No. Réf. No.							
	0985 125 011	Ersatzteil-Set Doppelgetriebe i = 7,5 besteht aus: Bild 1 ... 14 und 17 ... 33	Set of spares Two-stage gearbox i = 7,5 consisting of: ill. 1 ... 14 and 17 ... 33	Jeu de pièces de rechange Réducteur double i = 7,5 comprenant: ill. 1 ... 14 et 17 ... 33	1	1		
	0985 125 012	Ersatzteil-Set Doppelgetriebe i = 11,3 besteht aus: Bild 1 ... 14 und 17 ... 33	Set of spares Two-stage gearbox i = 11,3 consisting of: ill. 1 ... 14 and 17 ... 33	Jeu de pièces de rechange Réducteur double i = 11,3 comprenant: ill. 1 ... 14 et 17 ... 33	1	1		
1	0985 126 101	Zsb. Getriebegehäuse besteht aus: Bild 1, 2, 6, 8, 1x Bild 9, 10, 11 u. 20	Gearbox assy consisting of: ill. 1, 2, 6, 8, 1x ill. 9, 10, 11 and 20	Carter de réducteur cpl. comprenant: ill. 1, 2, 6, 8, 1x ill. 9, 10, 11 et 20	1	1		
2	0940 154 001	Linsenzylinderschraube M 6 x 6	Remove screw M 6 x 6	Vis à tête cylindrique noyée M 6 x 6	1	1		
3	0950 073 005	Dichtring 40 x 46 x 6	Sealing ring 40 x 46 x 6	Anneau d'étanchéité 40x46x6	1	1		
	0242 020 000	Sechskantmutter M 8	Hexagon nut M 8	Ecrou à six pans M 8	5	5		
	0245 023 003	Federring für M 8	Spring ring for M 8	Anneau-ressort pour M 8	5	5		
	0240 129 100	Entlüfterschraube M 10 x 1	Air vent plug M 10 x 1	Vis d'aération M 10 x 1	1	1		
	0940 049 101	Sechskantschraube M 8x35	Hexagon head screw M 8x35	Vis à six pans M 8 x 35	2	2		
	0244 124 002	Scheibe 8,4 x 17 x 2	Washer 8.4 x 17 x 2	Rondelle 8,4 x 17 x 2	2	2		
	0941 029 101	Stiftschraube M 6 x 58	Stud M 6 x 58	Goujon fileté M 6 x 58	4	4		
	0932 035 006	Rillenkugellager 6203 C4	Grooved ball bearing 6203 C4	Roulement rainuré à billes 6203 C4	2	2		
	2850 013 000	Dichtscheibe	Sealing washer	Rondelle d'étanchéité	1	1		
	0240 078 000	Sechskantschraube M 8x30	Hexagon head screw M 8x30	Vis à six pans M 8 x 30	1	1		
	2850 004 100	Dichtung	Gasket	Joint	2	2		
	0984 011 305	Vorgelegewelle für Getriebe i = 7,5 (44 Zähne)	Layshaft for gearbox i = 7.5 (44 teeth)	Arbre secondaire pour réducteur i = 7,5 (44 dents)	1	1		
	0984 011 100	Vorgelegewelle für Getriebe i = 11,3 (50 Zähne)	Layshaft for gearbox i = 11.3 (50 teeth)	Arbre secondaire pour réducteur i = 11,3 (50 dents)	1	1		
	0934 086 100	Antriebsrad 22 Zähne für Getriebe i = 7,5	Driving pinion 22 teeth for gearbox i = 7.5	Pignon d'attaque 22 dents pour réducteur i = 7,5	1	1		
	0934 093 100	Antriebsrad 17 Zähne für Getriebe i = 11,3	Driving pinion 17 teeth for gearbox i = 11.3	Pignon d'attaque 17 dents pour réducteur i = 11,3	1	1		
	0245 023 005	Federring für M 12	Spring ring for M 12	Anneau-ressort pour M 12	1	1		
	0942 121 000	Sechskantmutter M 12x1,5	Hexagon nut M 12 x 1.5	Ecrou à six pans M 12 x 1,5	1	1		
	0949 081 000	Paßhülse	Dowel sleeve	Douille d'ajustage	4	4		
	0241 023 000	Sechskantschraube M 6x5,5	Hexagon head screw M 6x5.5	Vis à six pans M 6 x 5,5	1	1		
	0984 020 100	Zsb. Getriebe-Mittelteil besteht aus: Bild 18, 19 und 21	Gearbox centre section assy consisting of: ill. 18, 19 and 21	Partie centrale du réducteur cpl. comprenant: ill. 18, 19 et 21	1	1		
	0940 152 001	Stiftschraube M 8 x 70	Stud M 8 x 70	Goujon fileté M 8 x 70	2	2		
	0932 032 001	Rillenkugellager 6007 C4	Grooved ball bearing 6007 C4	Roulement rainuré à billes 6007 C4	1	1		
	0984 012 100	Hauptwelle (53 Zähne)	Main shaft (53 teeth)	Arbre primaire (53 dents)	1	1		
	0246 001 001	Scheibenfeder 3 x 5	Woodruff key 3 x 5	Ressort en rondelle 3 x 5	1	1		
	0944 046 000	Scheibe 20,5 x 28,4 x 0,2	Washer 20.5 x 28.4 x 0.2	Rondelle 20,5 x 28,4 x 0,2				
	0944 046 001	Scheibe 20,5 x 28,4 x 0,3	Washer 20.5 x 28.4 x 0.3	Rondelle 20,5 x 28,4 x 0,3				
	0944 046 002	Scheibe 20,5 x 28,4 x 0,5	Washer 20.5 x 28.4 x 0.5	Rondelle 20,5 x 28,4 x 0,5				
	0944 046 003	Scheibe 20,5 x 28,4 x 0,4	Washer 20.5 x 28.4 x 0.4	Rondelle 20,5 x 28,4 x 0,4				
	0944 046 004	Scheibe 20,5 x 28,4 x 0,8	Washer 20.5 x 28.4 x 0.8	Rondelle 20,5 x 28,4 x 0,8	x	x		
	0944 046 005	Scheibe 20,5 x 28,4 x 0,15	Washer 20.5 x 28.4 x 0.15	Rondelle 20,5 x 28,4 x 0,15				
	0944 046 006	Scheibe 20,5 x 28,4 x 1,0	Washer 20.5 x 28.4 x 1.0	Rondelle 20,5 x 28,4 x 1,0				
	x = nach Bedarf		x = as required	x = suivant besoin				

Doppelgetriebe ST 126/151
Two-stage gearbox ST 126/151
Réducteur double ST 126/151

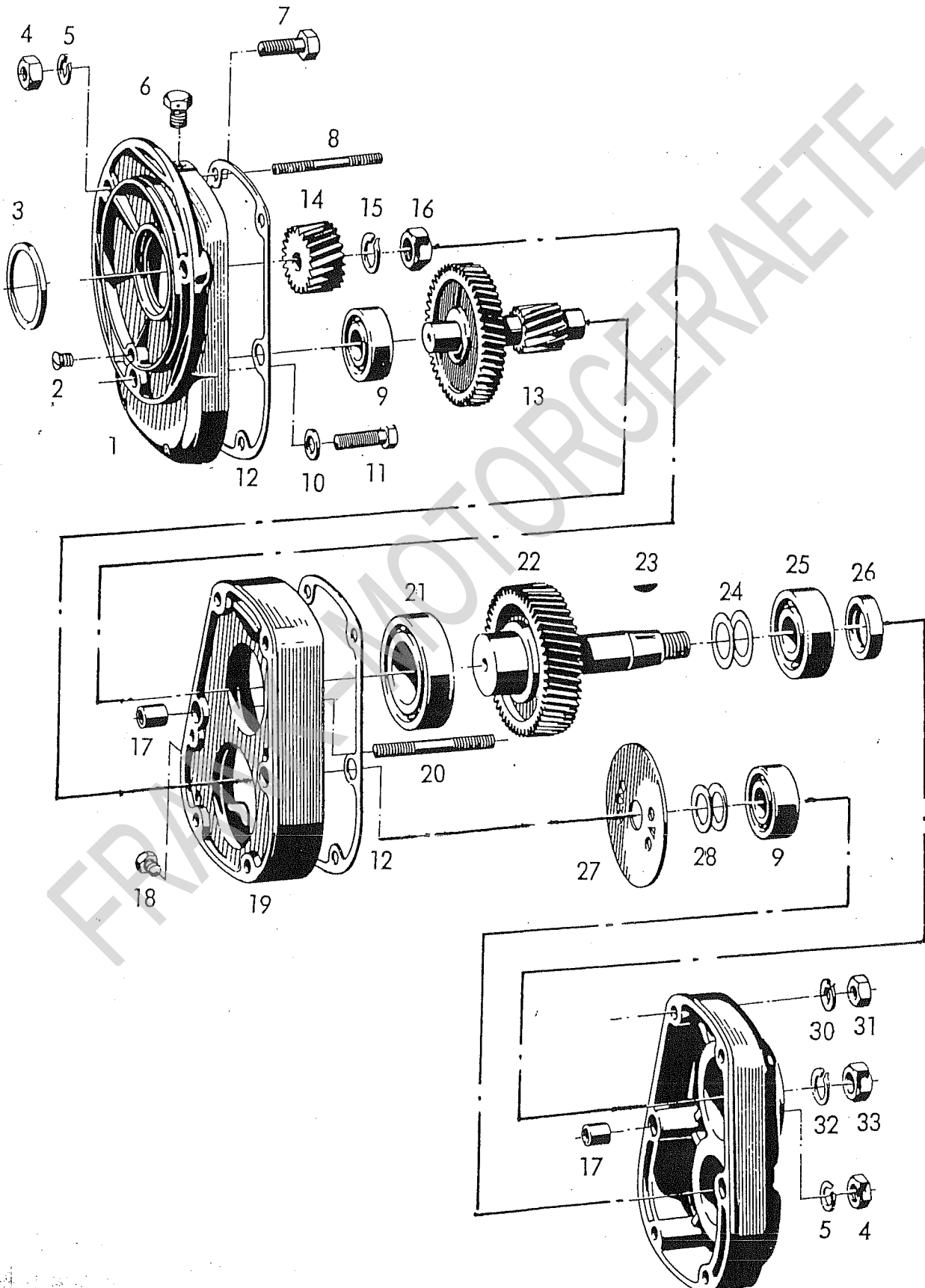
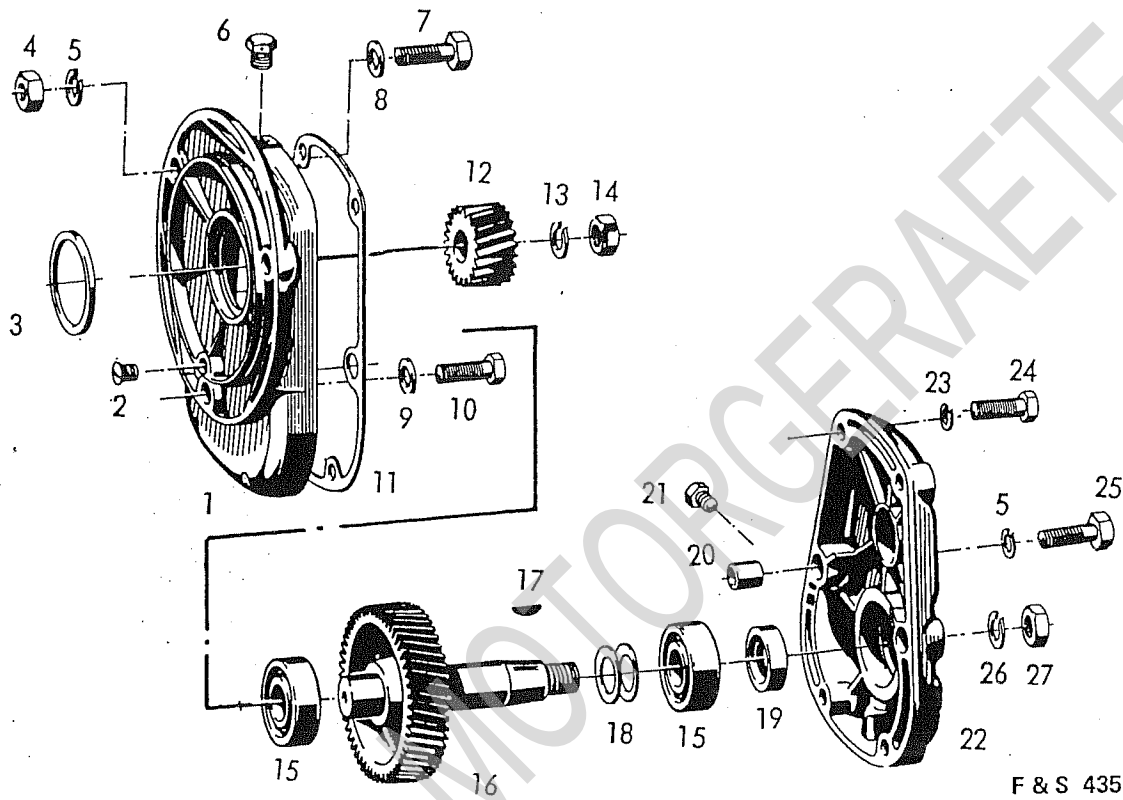




Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
Ill. No.	Part No. Réf. No.							
7	0940 049 101	Sechskantschraube M 8x35	Hexagon head screw M 8x35	Vis à six pans M 8 x 35	2	2		
8	0244 124 002	Scheibe 8,4 x 17 x 2	Washer 8.4 x 17 x 2	Rondelle 8,4 x 17 x 2	2	2		
9	2850 013 000	Dichtscheibe	Sealing washer	Rondelle d'étanchéité	1	1		
10	0240 078 000	Sechskantschraube M 8x30	Hexagon head screw M 8x30	Vis à six pans M 8 x 30	1	1		
11	2850 004 100	Dichtung	Gasket	Joint	1	1		
12	0934 086 100	Antriebsrad 22 Zähne für Getriebe i = 2	Driving pinion 22 teeth for gearbox i = 2	Pignon d'attaque 22 dents pour réducteur i = 2	1	1		
	0934 093 100	Antriebsrad 17 Zähne für Getriebe i = 3	Driving pinion 17 teeth for gearbox i = 3	Pignon d'attaque 17 dents pour réducteur i = 3	1	1		
13	0245 023 005	Federring für M 12	Spring ring for M 12	Anneau-ressort pour M 12	1	1		
14	0942 121 000	Sechskantmutter M 12x1,5	Hexagon nut M 12 x 1.5	Ecrou à six pans M 12 x 1,5	1	1		
15	0932 035 006	Rillenkugellager 6203 C4	Grooved ball bearing 6203 C4	Roulement rainuré à billes 6203 C4	2	2		
16	2886 034 200	Hauptwelle i = 2 (44 Zähne)	Main shaft i = 2 (44 teeth)	Arbre primaire i = 2 (44 dents)	1	1		
	2886 034 010	Hauptwelle i = 3 (50 Zähne)	Main shaft i = 3 (50 teeth)	Arbre primaire i = 3 (50 dents)	1	1		
17	0246 001 001	Scheibenfeder 3 x 5	Woodruff key 3 x 5	Ressort en rondelle 3 x 5	1	1		
18	0244 058 000	Scheibe 17,5 x 24 x 0,1	Washer 17.5 x 24 x 0.1	Rondelle 17,5 x 24 x 0,1				
	0244 058 001	Scheibe 17,5 x 24 x 0,15	Washer 17.5 x 24 x 0.15	Rondelle 17,5 x 24 x 0,15				
	0244 058 002	Scheibe 17,5 x 24 x 0,3	Washer 17.5 x 24 x 0.3	Rondelle 17,5 x 24 x 0,3				
	0244 058 003	Scheibe 17,5 x 24 x 0,5	Washer 17.5 x 24 x 0.5	Rondelle 17,5 x 24 x 0,5	x	x		
	0244 058 014	Scheibe 17,5 x 24 x 0,8	Washer 17.5 x 24 x 0.8	Rondelle 17,5 x 24 x 0,8				
19	0930 026 100	Wellendichtring 16 x 30 x 7	Oil sealing ring 16 x 30 x 7	Anneau de retenue d'huile 16 x 30 x 7	1	1		
20	0949 081 000	Paßhülse	Dowel sleeve	Douille d'ajustage	2	2		
21	0241 023 000	Sechskantschraube M 6 x 5,5	Hexagon head screw M 6 x 5.5	Vis à six pans M 6 x 5,5	1	1		
22	0985 121 102	Zsb. Getriebedeckel besteht aus: Bild 16, 20, 22 und 23	Gearbox cover assy consisting of: ill. 16, 20, 22 and 23	Couvercle de réducteur cpl. comprenant: ill. 16, 20, 22 et 23	1	1		
23	0245 023 002	Federring für M 6	Spring ring for M 6	Anneau-ressort pour M 6	4	4		
24	4426 008 000	Sechskantschraube M 6x25	Hexagon head screw M 6x25	Vis à six pans M 6 x 25	4	4		
25	0940 048 001	Sechskantschraube M 8x32	Hexagon head screw M 8x32	Vis à six pans M 8 x 32	2	2		
26	0245 023 004	Federring für M 10	Spring ring for M 10	Anneau-ressort pour M 10	1	1		
27	0242 000 001	Sechskantmutter M 10 x 1	Hexagon nut M 10 x 1	Ecrou à six pans M 10 x 1	1	1		
		x = nach Bedarf	x = as required	x = suivant besoin				

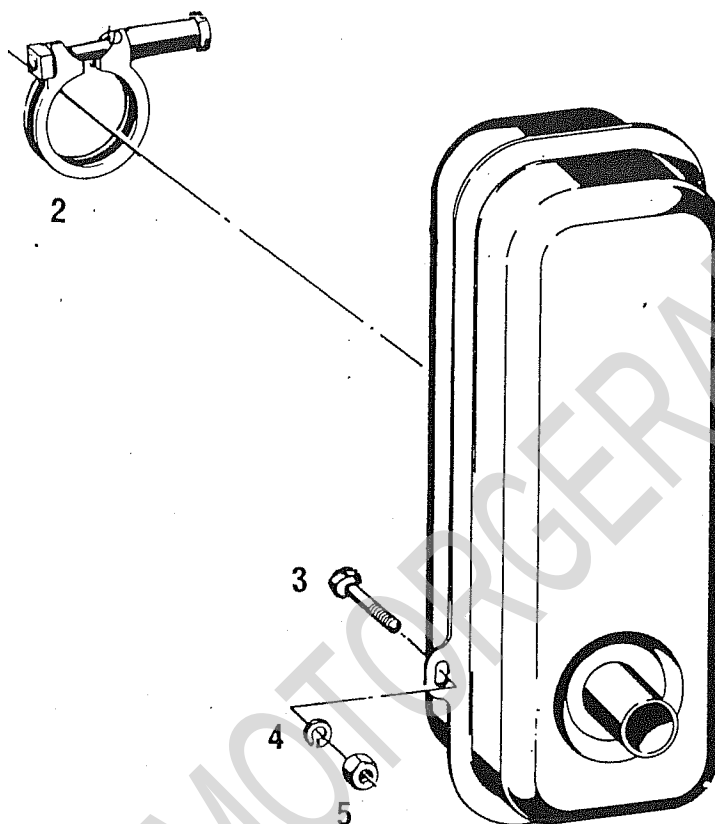
Einfachgetriebe ST 126/151
Single stage gearbox ST 126/151
Réducteur simple ST 126/151



F & S 435 : 11/3

Bild No.	Bestell-Nr. Part No. Réf. No.	Benennung	Description	Désignation					
1	0985 124 011	Ersatzteil-Set Einfachgetriebe i = 2 besteht aus: Bild 1 ... 12 und 15 ... 27	Set of spares Single-stage gearbox i = 2 consisting of: ill. 1 ... 12 and 15 ... 27	Jeu de pièces de rechange Réducteur simple i = 2 comprenant: ill. 1 ... 12 et 15 ... 27	1	1			
	0985 124 012	Ersatzteil-Set Einfachgetriebe i = 3 besteht aus: Bild 1 ... 12 und 15 ... 27	Set of spares Single-stage gearbox i = 3 consisting of: ill. 1 ... 12 and 15 ... 27	Jeu de pièces de rechange Réducteur simple i = 3 comprenant: ill. 1 ... 12 et 15 ... 27	1	1			
	0985 126 100	Zsb. Getriebegehäuse besteht aus: Bild 1, 2, 6, 8 ... 11 und 16	Gearbox assy consisting of: ill. 1, 2, 6, 8 ... 11 and 16	Carter de réducteur cpl. comprenant: ill. 1, 2, 6, 8 ... 11 et 16	1	1			
	0940 154 001	Linsenzylinderschraube M 6 x 6	Raised fillister head screw M 6 x 6	Vis à tête cylindrique noyée M 6 x 6	1	1			
	0950 073 005	Dichtring 40 x 46 x 6	Sealing ring 40 x 46 x 6	Anneau d'étanchéité 40x46x6	1	1			
	0242 020 000	Sechskantmutter M 8	Hexagon nut M 8	Ecrou à six pans M 8	5	5			
4	0245 023 003	Federring für M 8	Spring ring for M 8	Anneau-ressort pour M 8	5	5			
5	0240 129 100	Entlüfterschraube M 10 x 1	Air vent plug M 10 x 1	Vis d'aération M 10 x 1	1	1			

Auspufftopf
Muffler
Pot'échappement



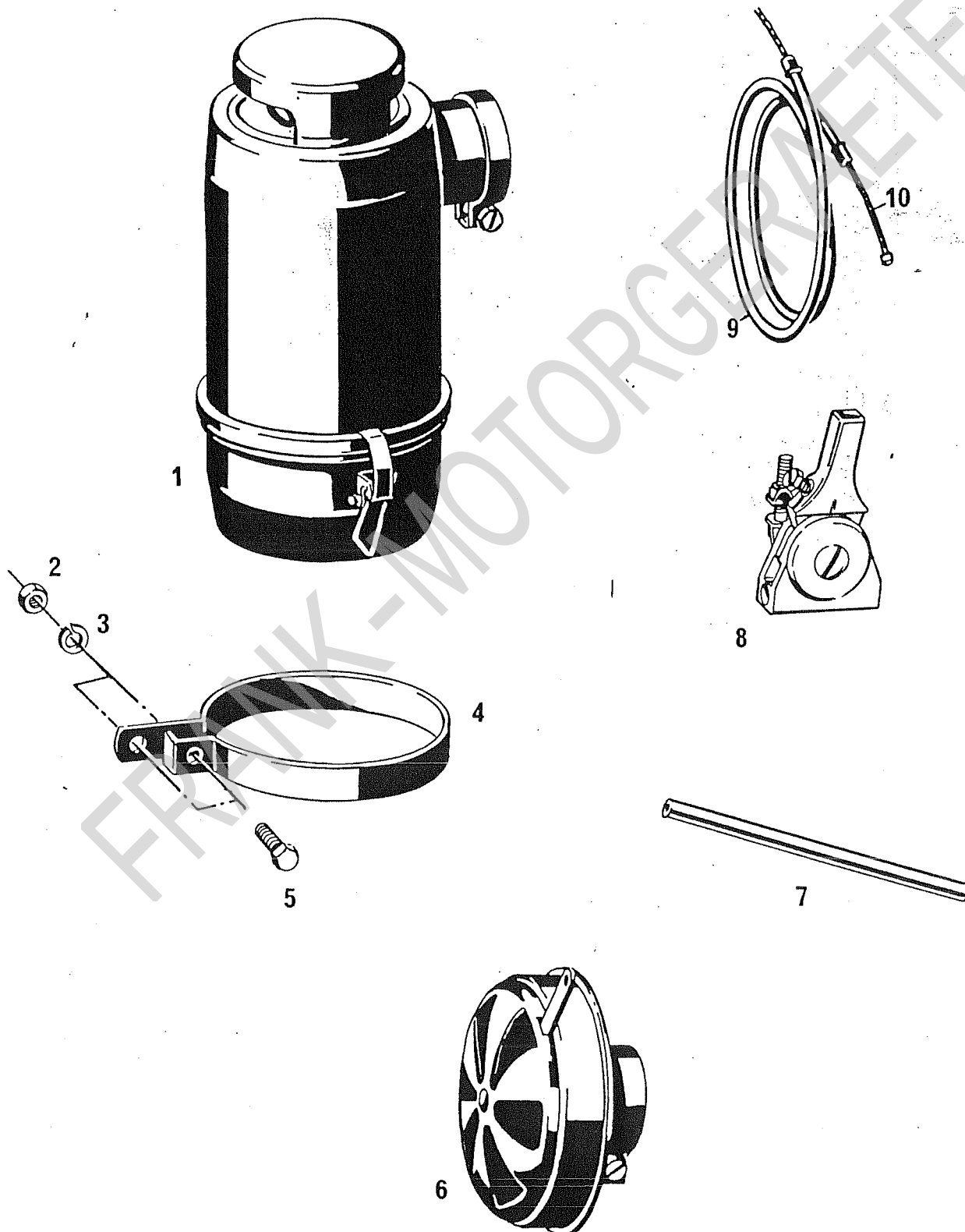
F & S 427 : 162

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
	Part No. Réf. No.							
	0973 124 210	Auspufftopf	Muffler	Pot d'échappement	1	1		
	0973 125 210	Auspufftopf	Muffler	Pot d'échappement			1	1
	0973 124 212	Auspufftopf *	Muffler *	Pot d'échappement *	1	1		
	0973 125 212	Auspufftopf	Muffler	Pot d'échappement			1	1
		*geräuscharm	*low-noise	*silencieux				
	0951 190 001	Zsb. Hochstegschelle Ø 37,3	Clamp assy Ø 37.3	Collier cpl. Ø 37,3	1	1		
	0951 189 002	Zsb. Hochstegschelle Ø 42,7	Clamp assy Ø 42.7 *	Collier cpl. Ø 42,7 *			1	1
		*mit	*with	*avec				
		1 x 2842 006 101	1 x 2842 006 101	1 x 2842 006 101				
		Vierkantmutter M 6	Square nut M 6	Ecrou à quatre pans M 6				
		1 x 2647 002 000	1 x 2647 002 000	1 x 2647 002 000				
		Distanzbuchse	Distance sleeve	d'écartement				
		2 x 0244 100 008	2 x 0244 100 008	2 x 0244 100 008				
		Scheibe 6,2 x 10 x 1	Washer 6.2 x 10 x 1	Rondelle 6,2 x 10 x 1				
		1 x 2840 015 001	1 x 2840 015 001	1 x 2840 015 001				
		Sechskantschraube M 6 x 58	head screw M 6 x 58	Vis à six pans M 6 x 58				
	0240 005 002	Sechskantschraube M 6x20	Hexagon head screw M 6x20	Vis à six pans M 6 x 20	1	1	1	1
	0245 023 002	Federring für M 6	Spring ring for M6	Anneau-ressort pour M 6	1	1	1	1
	2742 007 001	Sechskantmutter M 6	Hexagon nut M 6	Ecrou à six pans M 6	1	1	1	1

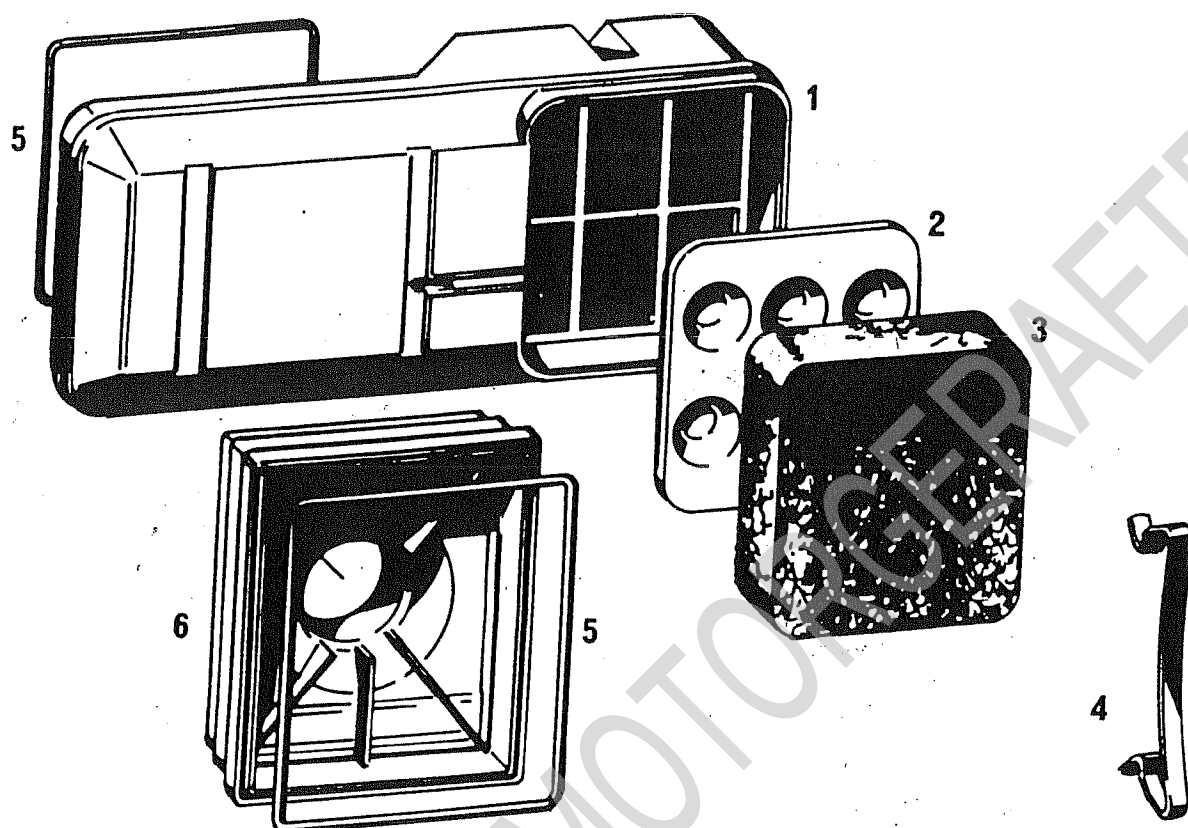
Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
III. No.	Part No. Réf. No.							
12	2839 016 100	Federbügel für Pufferstück	Stirrup for buffer piece	Etrier de ressort pour tampon	1	1	1	1
13	2660 006 000	Pufferstück	Buffer piece	Tampon	1	1	1	1
14	0949 128 000	Klemmbolzen	Clamping bolt	Boulon de serrage	1	1	1	1
15	0940 179 001	Sechskantschraube M 3 x 6	Hexagon head screw M 3x6	Vis à six pans M 3 x 6	1	1	1	1
16	0954 124 100	Reglergestänge	Governor link	Tringlerie de régulateur	1	1	1	1

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
Ill. No.	Part No. Réf. No.							
1	0982 103 002 0982 103 004	Ölbadluftfilter Anbau Ölbadluftfilter besteht aus: Bild 8 ... 12	Oil bath air cleaner Oil bath air cleaner, kit consisting of: ill. 8 ... 12	Filtre à air à bain d'huile Filtre à air à bain d'huile jeu de montage, comprenant: ill. 8 ... 12	1 1	1 1	1 1	1 1
2	0316 057 002	Sechskantmutter M 6	Hexagon nut M 6	Ecrou à six pans M 6	1	1	1	1
3	0245 023 002	Federring für M 6	Spring ring for M 6	Anneau-ressort pour M 6	1	1	1	1
4	0951 167 000	Schelle	Clip	Collier	1	1	1	1
5	0240 005 002	Sechskantschraube M 6x20	Hexagon head screw M 6x20	Vis à six pans M 6 x 20	1	1	1	1
6	1482 002 000	Naßluftfilter mit Startschieber	Wet air cleaner with starting slide	Filtre à air humide avec tiroir de départ	1	1	1	1
7	0972 120 006	Kraftstoffschlauch (Länge angeben)	Fuel hose (quote required length)	Tuyau de carburant (indiquer la longueur)	1	1	1	1
8	2891 004 102	Regulierhebel ohne Rasten	Adjusting lever without notches	Levier de réglage sans crantage	1	1	1	1
9	2891 007 000	Zsb. Seilhülle	Wire casing assy	Gaine de câble cpl.	1	1	1	1
10	0291 007 000	Zsb. Seil mit Lötnippel 0291 006 000	Cable assy with solder nipple 0291 006 000	Câble cpl. avec embout soudé 0291 006 000	1	1	1	1

Ölbaddluftfilter, Naßluftfilter, Regulierhebel
Oil bath air cleaner, wet air cleaner, adjusting lever
Filtre à air à bain d'huile, filtre à air humide, levier de réglage



Ansauggeräuschkämpfer
Intake silencer
Silencieux d'aspiration



F & S 427 : 145/2

Ill. No.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251		
	Part No. Réf. No.									
1	0982 112 101	Zsb. Ansauggeräuschkämpfer besteht aus: Bild 1,3,4 u.5	Intake silencer assy consisting of: ill. 1,3,4 and 5	Silencieux d'aspiration cpl. comprenant: ill. 1,3,4 et 5	1	1	1	1		
	0982 112 204	Zsb. Ansauggeräuschkämpfer besteht aus: Bild 1,3,4 u.5 für Ausf. mit Kraftstoff-überlauf	Intake silencer assy consisting of: ill. 1,3,4 and 5 for version with fuel overflow	Silencieux d'aspiration cpl. comprenant: ill. 1,3,4 et 5 pour version avec trop-plein de carburant	1	1	1	1		
	0982 112 106	Zsb. Ansauggeräuschkämpfer leise Ausführung	Intake silencer assy low-noise version	Silencieux d'aspiration cpl. silencieuse exécution	1	1	1	1		
	0982 112 200	Ansauggeräuschkämpfer	Intake silencer	Silencieux d'aspiration	1	1	1	1		
	0982 112 203	Ansauggeräuschkämpfer mit Kraftstoffüberlauf	Intake silencer with fuel overflow	Silencieux d'aspiration avec trop-plein de carburant	1	1	1	1		
2	0925 106 000	Einsatz	Insert	Garniture	1	1	1	1		
3	0925 104 000	Kokosfaserfilter	Coir fibre filter	Filtre en fibre de coco	1	1	1	1		
4	0939 140 000	Federbügel	Stirrup	Etrier de ressort	3	3	3	3		
5	0950 165 000	Runddichtring	O-ring type sealing ring	Anneau d'étanchéité rond	1	1	1	1		
6	0967 143 000	Anschlußkasten	Connecting box	Boîtier de raccordement	1	1	1	1		
	0967 143 003	Zsb. Anschlußkasten mit Bild 5	Connecting box assy with ill. 5	Boîtier de raccordement cpl. avec ill. 5	1	1	1	1		

Bild r. l. o.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
	Part No. Réf. No.							
	0261 137 000	Nadeldüse für Vergaser 1/23/23 ...	Needle jet for carburettor 1/23/23 ...	Gicleur à aiguille pour carburateur 1/23/23 ...	1	1	1	1
	0961 107 000	Nadeldüse für Vergaser 1/23/102	Needle jet for carburettor 1/23/102	Gicleur à aiguille pour carburateur 1/23/102	1	1		
	0961 106 000	Hauptdüse (Größe angeben)	Main jet (quote required size)	Gicleur principal (indiquer la grandeur)	1	1	1	1
	0981 137 000	Tupfer für Vergaser 1/23/23 ...	Tickler for carburettor 1/23/23 ...	Titillateur pour carburateur 1/23/23 ...	1	1	1	1
	0281 122 000	Tupfer für Vergaser 1/23/102	Tickler for carburettor 1/23/102	Titillateur pour carburateur 1/23/102	1	1		
	0299 041 008	Seil mit Lötnippel 0291 003 000	Cable with solder nipple 0291 003 000	Câble avec nipple soudé 0291 003 000	1	1	1	1

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
III. No.	Part No. Réf. No.							
1		Zsb. Schiebervergaser besteht aus: Bild 2 ... 20, 24 ... 36, s. Tabelle, Seite C 17	Throttle slide carburettor assy consisting of: ill. 2 ... 20, 24 ... 36, see table, page C 17	Carburateur à boisseau cpl. comprenant: ill. 2 ... 20, 24 ... 36, voir tableau, page C 17				
2	0972 004 105	Ablaßhahn] *	Drain cock] *	Robinet de vidange] *	1	1		
3	0950 014 001	Dichtring] *für Ausf. Benzin-Petroleum	Sealing ring] *for version petrol/kerosene	Anneau d'étanchéité] *pour version carburant pétrole	1	1		
4	0940 118 000	Ablaßschraube] *	Plug screw] *	Vis d'arrêt] *	1	1		
5	0969 038 005	Dichtung] *für Schwimmergehäuse 0961 164 000	Gasket] *for float chamber 0961 164 000	Joint] *pour cuve de flotteur 0961 164 000	1	1		
	0261 138 000	Schwimmergehäuse für Vergaser 1/23/23 ...	Float chamber for carburettor 1/23/23 ...	Cuve de flotteur pour carburateur 1/23/23 ...	1	1	1	1
	0961 164 000	Schwimmergehäuse für Vergaser 1/23/102	Float chamber for carburettor 1/23/102	Cuve de flotteur pour carburateur 1/23/102	1	1		
7	0950 116 000	Dichtung	Gasket	Joint	1	1	1	1
8	0949 104 000	Stift für Schwimmer	Float pin	Goupille pour flotteur	1	1	1	1
9	0961 115 000	Schwimmer	Float	Flotteur	1	1	1	1
10	0961 120 000	Schwimmernadel	Float needle	Aiguille de flotteur	1	1	1	1
11	0962 023 000	Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	2	2	2	2
12	0962 013 000	Dichtring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	2	2	2	2
13	0261 125 000	Schlauchschwenkanschluß	Hose fitting, swivel	Raccord de tuyau articulé	1	1	1	1
14	2640 009 000	Hohlschraube	Hollow screw	Vis creuse	1	1	1	1
15	0986 431 001	Zsb. Schlauchschwenkanschluß besteht aus: Bild 12 ... 14	Hose fitting, swivel assy consisting of: ill. 12 ... 14	Raccord de tuyau articulé cpl. comprenant: ill. 12 ... 14	1	1	1	1
16	0940 117 000	Stellschraube für Gasschieber	Adjusting screw for throttle slide	Vis de réglage pour boisseau des gaz	1	1	1	1
17	0939 106 000	Feder	Spring	Ressort	1	1	1	1
18	0961 024 005	Luftregulierschraube	Air adjusting screw	Vis de réglage d'air	1	1	1	1
19	0939 058 005	Feder	Spring	Ressort	1	1	1	1
20	0281 102 000	Klemmring	Clamping ring	Anneau de serrage	1	1	1	1
21	0967 146 000	Ansaugstutzen	Intake pipe	Pipe d'aspiration	1	1	1	1
	0967 146 005	Ansaugstutzen (für liegende Ausf.)	Intake pipe (for horizontal version)	Pipe d'aspiration (pour version horizontale)	1	1		
22	2840 059 001	Zylinderschraube M 6 x 20	Fillister head screw M 6x20	Vis à tête cylindrique M 6x20	2	2	2	2
	0640 001 002	Zylinderschraube M 6 x 22 (für liegende Ausf.)	Fillister head screw M 6x22 (for horizontal version)	Vis à tête cylindrique M 6x22 (pour version horizontale)	2	2		
23	0245 023 002	Federring für M 6	Spring ring for M 6	Anneau-ressort pour M 6	2	2	2	2
24	0961 081 000	Stellschraube	Adjusting screw	Vis de réglage	1	1	1	1
25	0961 018 001	Mutter	Nut	Ecrou	1	1	1	1
26	0969 004 003	Deckelverschraubung	Cover to be screwed	Couvercle à visser	1	1	1	1
27	0961 074 000	Deckelplatte	Cover plate	Plaque de fermeture	1	1	1	1
28	0961 079 000	Feder	Spring	Ressort	1	1	1	1
29	0961 080 000	Klemmbügel für Düsennadel	Clamp strap for jet needle	Etrier de serrage pour aiguille de gicleur	1	1	1	1
30	0961 163 000	Gasschieber	Throttle slide	Boisseau des gaz	1	1	1	1
31	0961 078 000	Düsennadel	Jet needle	Aiguille de gicleur	1	1	1	1
32	0961 108 000	Leerlaufdüse (Größe angeben)	Idle jet (quote required size)	Gicleur de ralenti (indiquer la grandeur)	1	1	1	1

Schiebervergaser
Throttle slide carburettor
Carburateur à boisseau

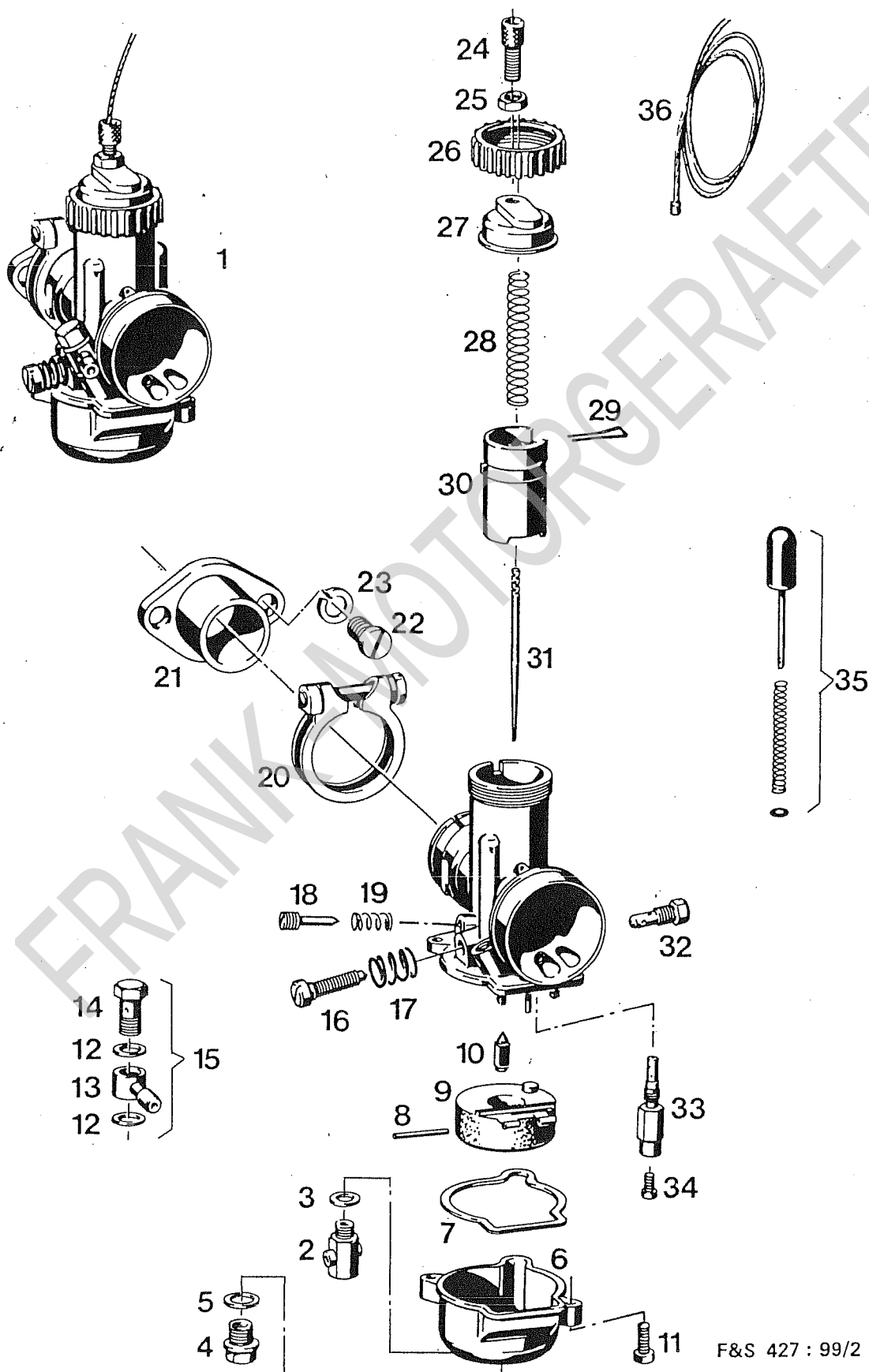




Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
III. No.	Part No. Réf. No.							
34	0978 116 000	Zsb. Windfahne	Air vane assy	Volet d'air cpl.	1	1		
	0978 119 000	Zsb. Windfahne	Air vane assy	Volet d'air cpl.			1	1
35	0950 181 000	Dichthülse	Sealing sleeve	Douille d'étanchéité	1	1	1	1
36	0963 027 000	Taste für Tupfer	Key for tickler	Touche pour titillateur	1	1	1	1

Bestell-Nr. Part No. Réf. No.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
	Zsb. Drosselklappenvergaser s. Tabelle, Seite C 17	Butterfly valve carburettor assy see table, page C 17	Carburateur à papillon cpl. voir tableau, page C 17				
0661 112 000	Schwimmernadel	Float needle	Aiguille de flotteur	1	1	1	1
0981 132 100	Zsb. Schwimmer mit Schwimmerkappe	Float assy with float cap	Flotteur cpl. avec cuve de flotteur	1	1	1	1
0981 127 000	Zsb. Drosselhebel	Throttle lever assy	Levier d'étranglement cpl.	1	1	1	1
0950 167 000	Dichtung	Gasket	Joint	1	1	1	1
0950 168 000	Dichtung	Gasket	Joint	1	1	1	1
0961 151 000	Hauptdüse (Größe angeben)	Main jet (quote required size)	Gicleur principal (indiquer la grandeur)	1	1	1	1
0961 161 000	Düsenhalter	Jet holder	Porte-gicleur	1	1	1	1
0962 023 000	Zylinderschraube mit Federring	Fillister head screw with spring ring	Vis à tête cylindrique avec anneau-ressort	3	3	3	3
0940 210 000	Ablaßhahn	Drain cock	Robinet de vidange	1	1	1	1
0961 161 001	Hauptdüsenenträger	Main jet mount	Support du gicleur principal	1	1	1	1
0981 129 002	Zsb. Schlepphebel ohne Bild 14	Drag lever assy without ill. 14	Levier entraîneur cpl. sans ill. 14	1	1	1	1
0945 131 000	Sicherungsscheibe	Tab washer	Rondelle de sûreté	4	4	4	4
0939 147 000	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction	1	1	1	1
0939 148 000	Reglerfeder für Vergaser 82/22 S 52, 82/22 S 70 und 82/22 S 80	Governor spring for carbu- rettor 82/22 S 52, 82/22 S 70 and 82/22 S 80	Ressort du régulateur pour carburateur 82/22 S 52, 82/22 S 70 et 82/22 S 80	1	1	1	1
0939 148 002	Reglerfeder für Vergaser 82/22 S 61 ...	Governor spring for carbu- rettor 82/22 S 61 ...	Ressort du régulateur pour carburateur 82/22 S 61 ...	1	1		
0939 148 003	Reglerfeder für Vergaser 82/24 S 82	Governor spring for carbu- rettor 82/24 S 82	Ressort du régulateur pour carburateur 82/24 S 82			1	1
0981 138 003	Zsb. Startklappe (Ø 14)	Choke assy (Ø 14)	Force cpl. (Ø 14)	1	1	1	1
0981 138 002	Zsb. Startklappe (Ø 11)	Choke assy (Ø 11)	Force cpl. (Ø 11)	1	1	1	1
0981 142 000	Zsb. Starthebel	Starter lever assy	Levier de starter cpl.	1	1	1	1
0960 130 001	Verschlußstopfen	Plug	Bouchon de fermeture	1	1	1	1
0948 141 000	Betätigungshebel	Control lever	Levier de commande	1	1	1	1
0940 207 000	Stellschraube	Adjusting screw	Vis de réglage	1	1	1	1
0942 117 002	Sechskantmutter M 6 (selbstsichernd)	Hexagon nut M 6 (self-locking)	Ecrou à six pans M 6 (autobloquant)	1	1	1	1
2645 001 000	Federscheibe	Spring washer	Rondelle élastique	1	1	1	1
2839 029 000	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction	1	1	1	1
2644 007 000	Scheibe	Washer	Rondelle	1	1	1	1
0939 157 000	Unterbrecherfeder	Interrupter spring	Ressort interrupteur	1	1	1	1
0969 040 000	Scheibe (Kunststoff)	Washer (Plastic material)	Rondelle (Matière artificielle)	2	2	2	2
0940 184 000	Stellschraube	Adjusting screw	Vis de réglage	1	1	1	1
0939 146 000	Feder	Spring	Ressort	1	1	1	1
0939 058 005	Feder	Spring	Ressort	1	1	1	1
0940 182 001	Luftregulierschraube	Adjusting screw	Vis de réglage d'air	1	1	1	1
0981 131 002	Zsb. Betätigungshebel besteht aus: Bild 18...21, 23...25	Control lever assy consisting of: ill. 18...21, 23...25	Levier de commande cpl. comprenant: ill. 18 ... 21, 23 ... 25	1	1	1	1
0961 162 000	Leerlaufdüse (Größe angeben)	Idle jet (quote required size)	Gicleur de ralenti (indiquer la grandeur)	1	1	1	1
0950 166 000	Dichtring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	1	1	1	1
0981 141 000	Zsb. Lasche	Strap assy	Patte cpl.	1	1	1	1

Carburateur à papillon sans commande à un seul levier

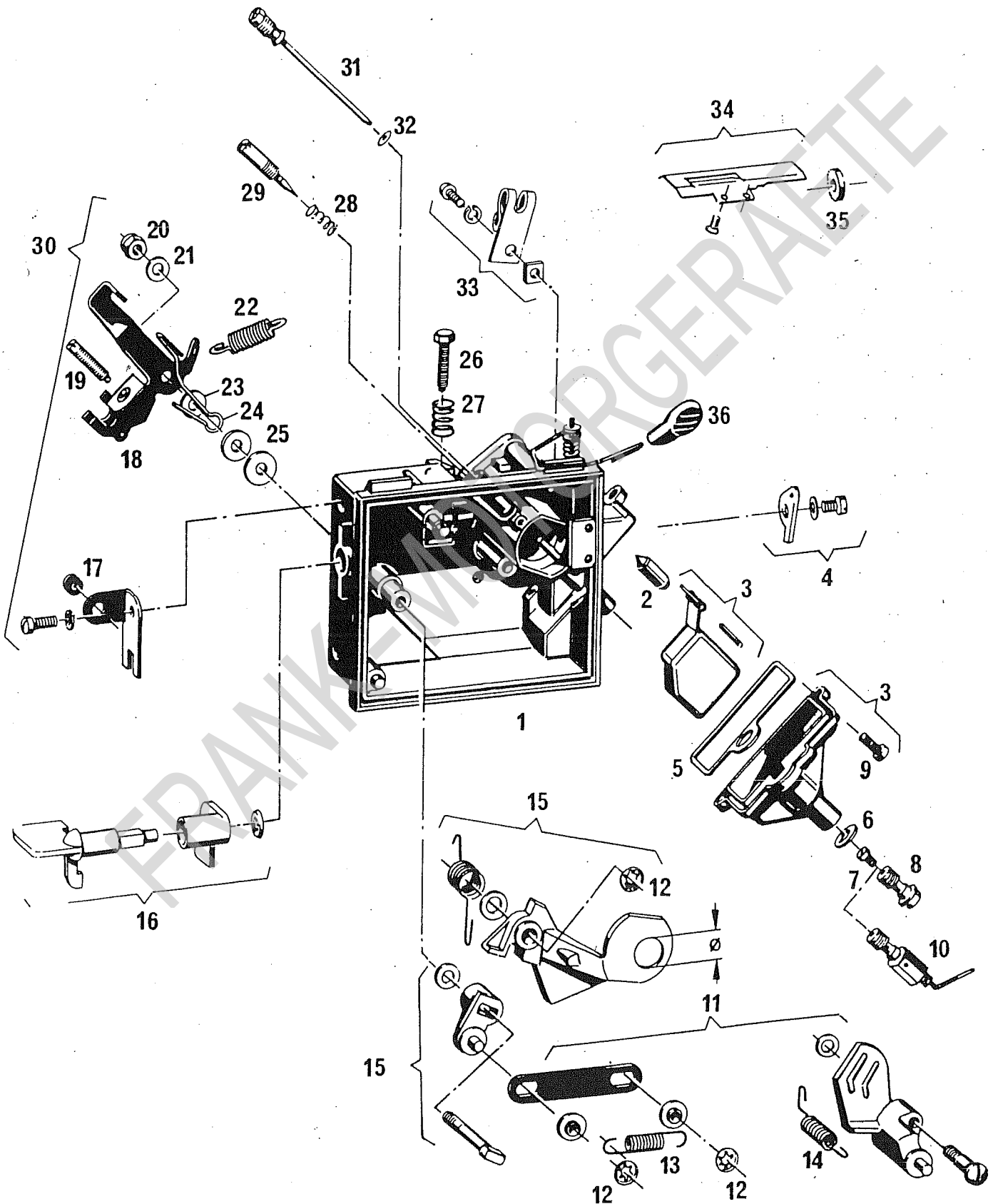


Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
III. No.	Part No. Réf. No.							
33	0961 161 000	Düsenhalter	Jet holder	Porte-gicleur	1	1	1	1
34	0939 148 000	Reglerfeder für Vergaser 82/22 S 20, 82/22 S 31, 82/24 S 20, 82/24 S 31 u. 82/24 S 32	Governor spring for carburettor 82/22 S 20, 82/22 S 31, 82/24 S 20, 82/24 S 31 and 82/24 S 32	Ressort du régulateur pour carburateur 82/22 S 20, 82/22 S 31, 82/24 S 20, 82/24 S 31 et 82/24 S 32	1	1	1	1
	0939 148 001	Reglerfeder für Vergaser 82/22 S 10	Governor spring for carburettor 82/22 S 10	Ressort du régulateur pour carburateur 82/22 S 10	1	1		
	0939 148 002	Reglerfeder für Vergaser 82/22 S 13 und 82/22 S 41	Governor spring for carburettor 82/22 S 13 and 82/22 S 41	Ressort du régulateur pour carburateur S 82/22 S 13 et 82/22 S 41	1	1		
	0939 148 003	Reglerfeder für Vergaser 82/24 S 10, 82/24 S 12 und 82/24 S 13	Governor spring for carburettor 82/24 S 10, 82/24 S 12 and 82/24 S 13	Ressort du régulateur pour carburateur 82/24 S 10, 82/24 S 12 et 82/24 S 13			1	1
	0939 148 004	Reglerfeder für Vergaser 82/24 S 11	Governor spring for carburettor 82/24 S 11	Ressort du régulateur pour carburateur 82/24 S 11			1	1
35	0945 131 000	Sicherungsscheibe	Tab washer	Rondelle de sûreté	3	3	3	3
36	0939 147 000	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction	1	1	1	1
37	0981 129 000	Zsb. Schlepphebel ohne Bild 35	Drag lever assy without ill. 35	Levier entraineur cpl. sans ill. 35	1	1	1	1
	0981 139 000	Zsb. Schlepphebel mit Kipphebel, Welle und Scheibe ohne Bild 35 für Vergaser 82/24 S 12 für Ausf. HOLDER	Drag lever assy with rocker arm, shaft and disc without ill. 35 for carburettor 82/24 S 12 for version HOLDER	Levier entraineur cpl. avec culbuteur de briquet, arbre et rondelle sans ill. 35 pour carburateur 82/24 S 12 pour version HOLDER			1	1
8	0981 138 000	Zsb. Startklappe (Ø 14)	Choke assy (Ø 14)	Force cpl. (Ø 14)	1	1	1	1
	0981 138 001	Zsb. Startklappe (Ø 11)	Choke assy (Ø 11)	Force cpl. (Ø 11)	1	1	1	1
9	0939 149 000	Schenkelfeder	Leg spring	Ressort à branches	1	1	1	1
	0939 149 001	Schenkelfeder für Vergaser mit zwangsgesteuerter Startklappe	Leg spring for carburettor with positively controlled choke	Ressort à branches pour carburateur avec volet de départ commandé par force	1	1	1	1

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
III. No.	Part No. Réf. No.							
1		Zsb. Drosselklappenvergaser s. Tabelle, Seite C 17	Butterfly valve carburettor assy see table, page C 17	Carburateur à papillon cpl. voir tableau, page C 17				
2	0981 131 000	Zsb. Betätigungshebel ohne Bild, 5, 8 und 10	Control lever assy without ill. 5, 8 and 10	Levier de commande cpl. sans ill. 5, 8 et 10	1	1	1	1
	0981 131 001	Zsb. Betätigungshebel für Ausf. HOLDER	Control lever assy for version HOLDER	Levier de commande cpl. pour version HOLDER			1	1
3	2015 007 004	Zylinderschraube M 5x10 für Befestigung Lasche (Fernbedienung Richtung Zylinderkopf montiert)	Fillister head screw M 5x10 for fastening strap (remote control fitted for direction cylinder head)	Vis à tête cylindrique M 5x10 pour fixation de la patte (télécommande en direction culasse)	1	1	1	1
	0240 076 000	Zylinderschraube M 5x15 für Befestigung Lasche (Fernbedienung Richtung Kurbelgehäuse montiert) *Ausf. für Fernbedienung	Fillister head screw M 5x15 for fastening strap (remote control fitted for direction crankcase) *version for remote control	Vis à tête cylindrique M 5x15 pour fixation de la patte (télécommande montée en direction carter de vilebrequin) *version pour télécommande	1	1	1	1
4	0948 134 000	Stützwinkel	Angle bracket	Equerre d'appui			1	1
5	0960 130 001	Gummitülle	Rubber grommet	Passe-fil en caoutchouc	1	1	1	1
6	2651 010 000	Lasche	Strap	Patte	1	1	1	1
7	0516 103 104	Vierkantmutter	Square nut	Ecrou à quatre pans	1	1	1	1
8	0949 130 000	Hülse	Sleeve	Douille	1	1	1	1
9	0940 183 000	Stellschraube	Adjusting screw	Vis de réglage	1	1	1	1
10	0944 176 000	Bremsscheibe	Brake plate	Disque à frein	1	1	1	1
11	0948 135 000	Betätigungshebel	Control lever	Levier de commande	1	1	1	1
12	0939 153 000	Rastenfeder	Notch spring	Ressort à crans	1	1	1	1
13	2645 001 000	Federscheibe	Spring washer	Rondelle élastique	1	1	1	1
14	0942 117 002	Sechskantmutter M 6 (selbtsichernd)	Hexagon nut M 6 (self-locking)	Ecrou à six pans M 6 (autobloquant)	1	1	1	1
15	0940 182 001	Luftregulierschraube	Air adjusting screw	Vis de réglage d'air	1	1	1	1
16	0939 058 005	Feder	Spring	Ressort	1	1	1	1
17	0961 162 000	Leerlaufdüse (Größe angeben)	Idle jet (quote required size)	Gicleur de ralenti (indiquer la grandeur)	1	1	1	1
18	0950 166 000	Dichtscheibe	Sealing washer	Rondelle d'étanchéité	1	1	1	1
	0940 184 000	Stellschraube	Adjusting screw	Vis de réglage	1	1	1	1
20	0939 146 000	Feder	Spring	Ressort	1	1	1	1
21	0978 116 000	Zsb. Windfahne	Air vane assy	Volet d'air cpl.	1	1		
	0978 119 000	Zsb. Windfahne	Air vane assy	Volet d'air cpl.			1	1
22	0950 181 000	Dichthülse	Sealing sleeve	Douille d'étanchéité	1	1	1	1
23	0963 027 000	Taste	Key	Touche	1	1	1	1
24	0661 112 000	Schwimmernadel	Float needle	Aiguille de flotteur	1	1	1	1
25	0981 132 100	Zsb. Schwimmer mit Schwimmerkappe	Float assy with float cap	Flotteur cpl. avec cuve de flotteur	1	1	1	1
26	0981 127 000	Zsb. Drosselhebel	Throttle lever assy	Levier d'étranglement cpl.	1	1	1	1
27	0944 173 000	Scheibe für Dämpfungsfeder	Washer for damping spring	Rondelle pour ressort d'amortissement	1	1	1	1
28	0939 151 000	Dämpfungsfeder	Damping spring	Ressort d'amortissement	1	1	1	1
29	0950 167 000	Dichtung	Gasket	Joint	1	1	1	1
30	0962 023 000	Zylinderschraube mit Federring	Fillister head screw with spring ring	Vis à tête cylindrique avec anneau-ressort	3	3	3	3
31	0950 168 000	Dichtring	Sealing ring	Joint	1	1	1	1
32	0961 151 000	Hauptdüse (Größe angeben)	Main jet (quote required size)	Gicleur principal (indiquer la grandeur)	1	1	1	1

Drosselklappenvergaser mit Einhebelbedienung
 Butterfly valve carburettor with single-lever control
 Carburateur à papillon avec commande à un seul levier

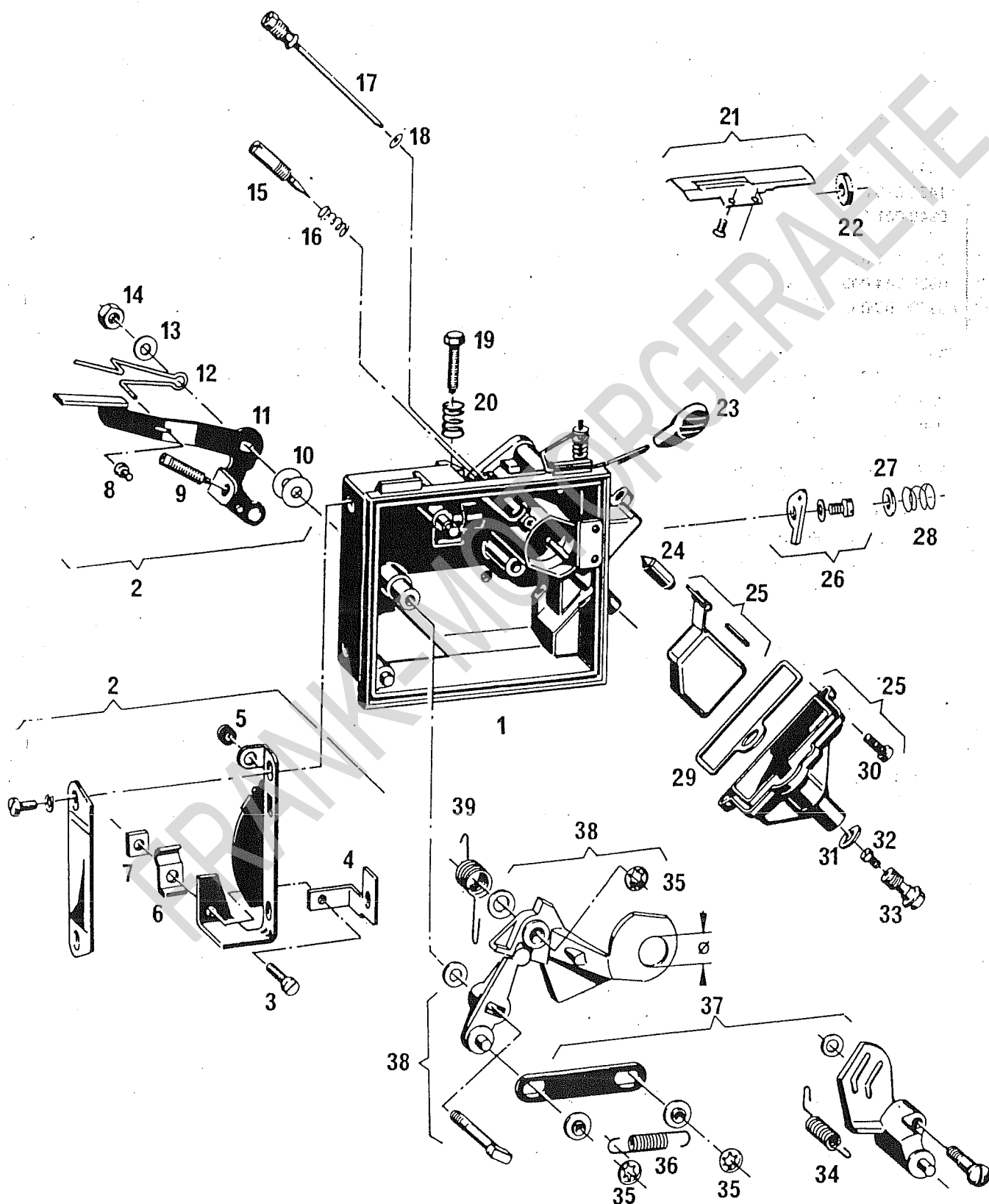
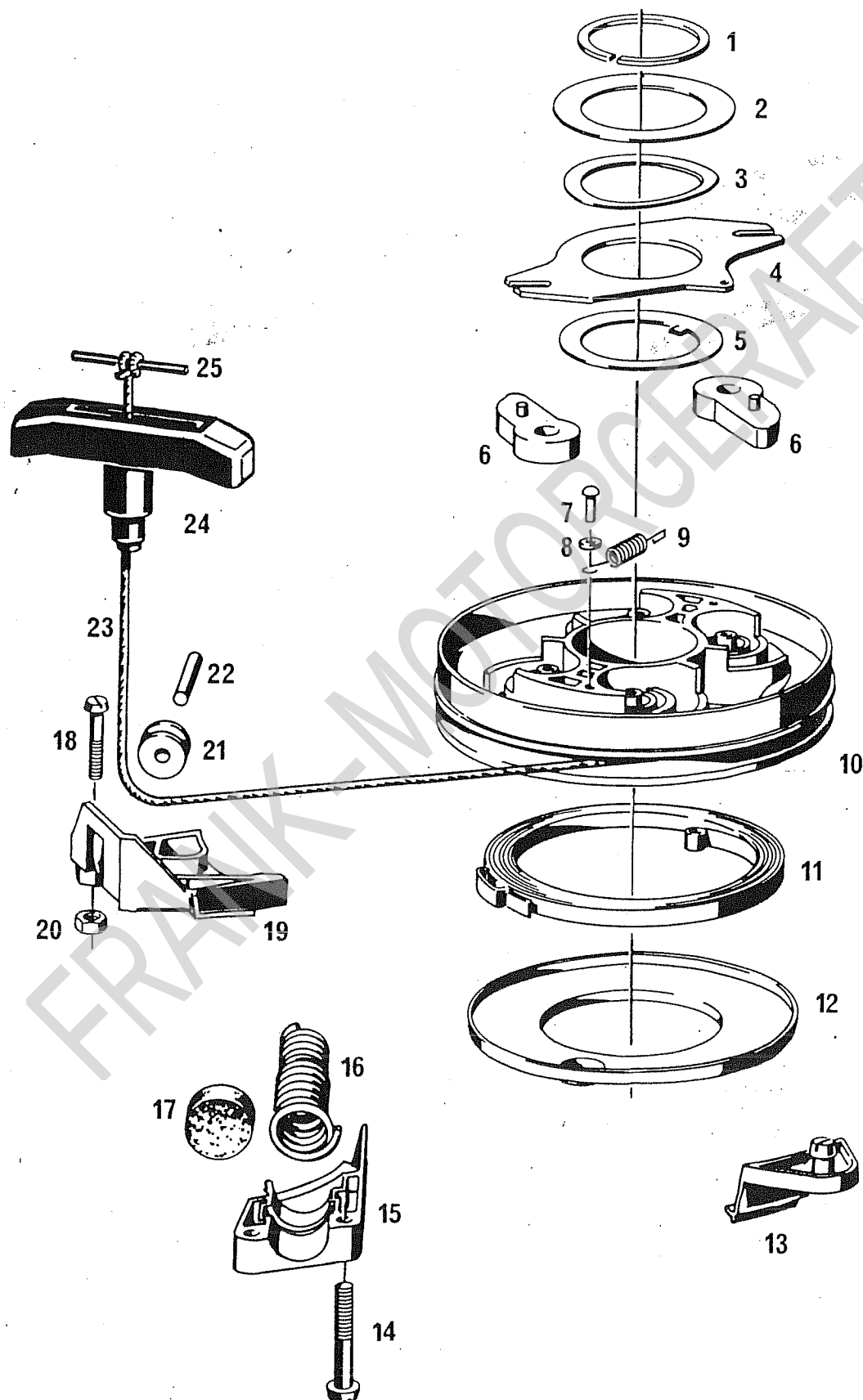


Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
III. No.	Part No. Réf. No.							
1	0945 130 000	Sicherungsring	Circlip	Anneau de sûreté	1	1	1	1
2	0718 034 000	Scheibe 40 x 60 x 0,1	Washer 40 x 60 x 0.1	Rondelle 40 x 60 x 0,1				
	0718 034 001	Scheibe 40 x 60 x 0,3	Washer 40 x 60 x 0.3	Rondelle 40 x 60 x 0,3	x	x	x	x
	0718 034 002	Scheibe 40 x 60 x 0,5	Washer 40 x 60 x 0.5	Rondelle 40 x 60 x 0,5				
3	0945 129 000	Federscheibe	Spring washer	Rondelle élastique	1	1	1	1
4	0952 130 000	Bremslasche	Brake strap	Patte de freinage	1	1	1	1
5	0944 177 000	Scheibe 39,8 x 54 x 0,75	Washer 39.8 x 54 x 0.75	Rondelle 39,8 x 54 x 0,75	1	1	1	1
6	1452 018 100	Starterklinke	Starter pawl	Cliquet de lanceur	2	2	2	2
7	0949 001 000	Halbrundkerbnagel 3 x 8	Round-head grooved pin 3 x 8	Clou cannelé demi-rond 3 x 8	1	1	1	1
8	0244 111 000	Scheibe 3,2 x 8 x 0,8	Washer 3.2 x 8 x 0.8	Rondelle 3,2 x 8 x 0,8	1	1	1	1
9	0939 144 000	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction	1	1	1	1
10	0970 190 000	Zsb. Seilscheibe mit Bild 7 ... 9	Cable pulley assy with ill. 7 ... 9	Poulie de câble cpl. avec ill. 7 ... 9	1	1	1	1
11	0939 138 100	Spiralfeder	Spiral spring	Ressort spiral	1	1	1	1
12	2844 029 000	Labyrinthring	Labyrinth ring	Anneau en labyrinthe	1	1	1	1
13	0963 034 000	Verschlußplatte	Cover plate	Plaque de fermeture	1	1	1	1
14	0940 193 001	Sechskantschraube M 5 x 25	Hexagon head screw M 5 x 25	Vis à six pans M 5 x 25	2	2	2	2
15	0952 131 000	Seilführung für Radialzug	Cable guide for radial pull	Guidage de câble pour tirant radial	1	1	1	1
16	0939 155 000	Federhülle	Spring cover	Gaine de ressort	1	1	1	1
17	0963 031 000	Verschlußstopfen	Plug	Bouchon de fermeture	1	1	1	1
18	0940 111 000	Zylinderschraube M 5 x 32	Fillister head screw M 5 x 32	Vis à tête cylindrique M 5 x 32	2	2	2	2
19	0952 132 000	Seilführung für Axialzug	Cable guide for axial pull	Guidage de câble pour tirant axial	1	1	1	1
20	2842 010 002	Sechskantmutter M 5 (selbstsichernd)	Hexagon nut M 5 (self-checking)	Ecrou à six pans M 5 (autobloquant)	2	2	2	2
21	2852 033 000	Seilrolle	Cable pulley	Poulie de câble	1	1	1	1
22	0949 131 000	Zylinderstift 4 x 28	Cylindrical pin 4 x 28	Goupille cylindrique 4 x 28	1	1	1	1
23	0952 133 002	Perlenseil 1750 mm lang	Perlon cable 1750 mm long	Câble en perlon 1750 mm longueur	1	1	1	1
24	0952 125 100	Startergriff	Starter handle	Poignée de lancement	1	1	1	1
25	0949 086 000	Haltestift 4 x 46	Retaining pin 4 x 46	Tige de retenue 4 x 46	1	1	1	1
		x = nach Bedarf	x = as required	x = suivant besoin				

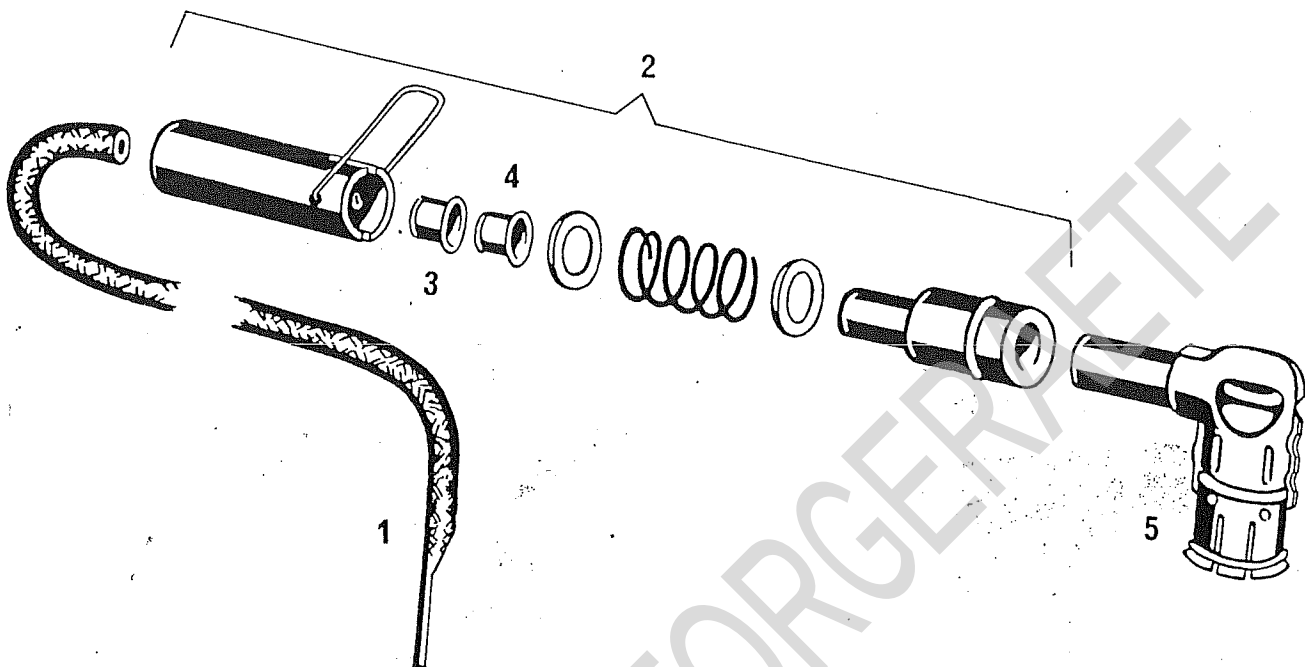
Reversierstarter
 Recoil starter
 Lanceur à câble



Kabelsatz - vollentstört

Set of cable, fully interference - free

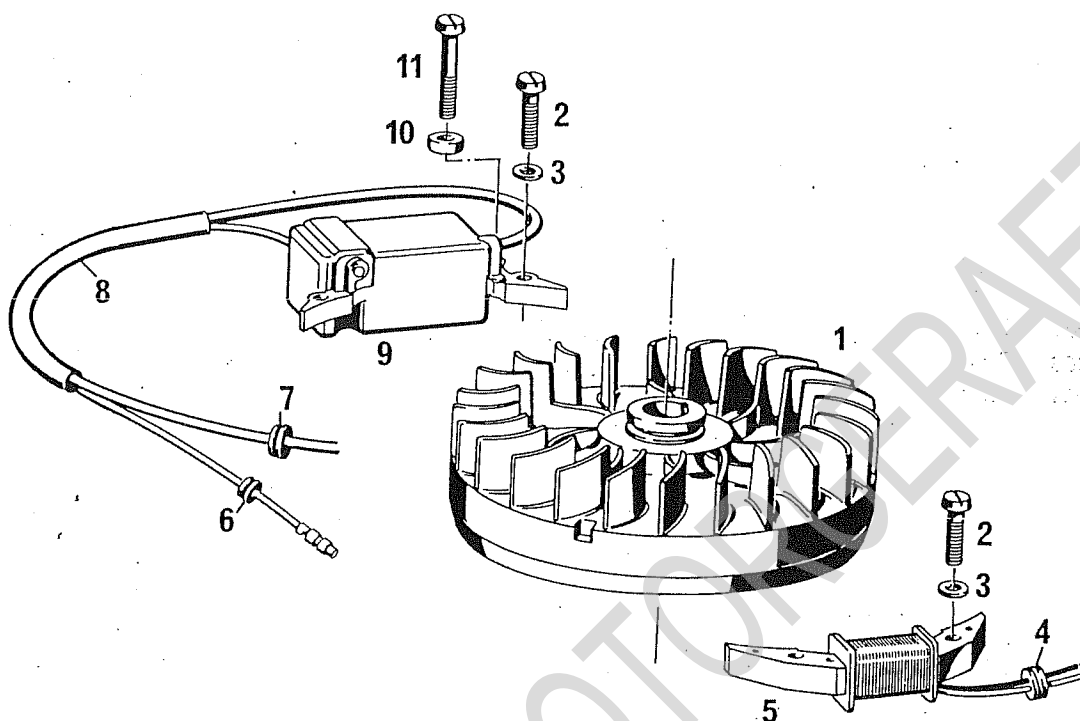
Jeu de câble, entièrement déparasité



F & S 427 : 163

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation		ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
	Part No. Réf. No.								
	0983 119 013	Zubehör-Set vollentstörter Kabelsatz besteht aus: Bild 1 ... 5	Accessory set for fully suppressed spark plug cable consisting of: ill. 1 ... 5	Jeu d'accessoires jeu de câbles entièrement antiparasité comme accessoires comprenant: ill. 1 ... 5		1	1		
	0983 119 014	Zubehör-Set vollentstörter Kabelsatz besteht aus: Bild 1 ... 5	Accessory set for fully suppressed spark plug cable consisting of: ill. 1 ... 5	Jeu d'accessoires jeu de câbles entièrement antiparasité comme accessoires comprenant: ill. 1 ... 5				1	1
1	0965 106 009	Abschirmgeflecht	Screening metal braid	Grille d'antiparasitage		1	1	1	1
2	0965 169 000	Zubehör-Set für vollabgeschirmten Kerzenstecker	Accessory set for fully suppressed spark plug connector	Jeu d'accessoires pour chapeau de bougie entièrement déparasité		1	1	1	1
3	0949 125 000	Innenklemmhülse	Interior clamping sleeve	Douille de serrage intérieure		1	1	1	1
4	0949 126 000	Außenklemmhülse	Exterior clamping sleeve	Douille de serrage extérieure		1	1	1	1
5	0265 100 202	Zündkerzenstecker teilgeschirmt für 14er Kerze	Spark plug partly suppressed for spark plug of 14 mm	Chapeau de bougie, déparasité partiellement pour bougie 14 mm		1	1		
	0265 101 202	Zündkerzenstecker teilgeschirmt für 18er Kerze	Spark plug partly suppressed for spark plug of 18 mm	Chapeau de bougie, déparasité partiellement pour bougie 18 mm				1	1

Magnetzündler-Generator
 Magneto-generator
 Magnéto-génératrice

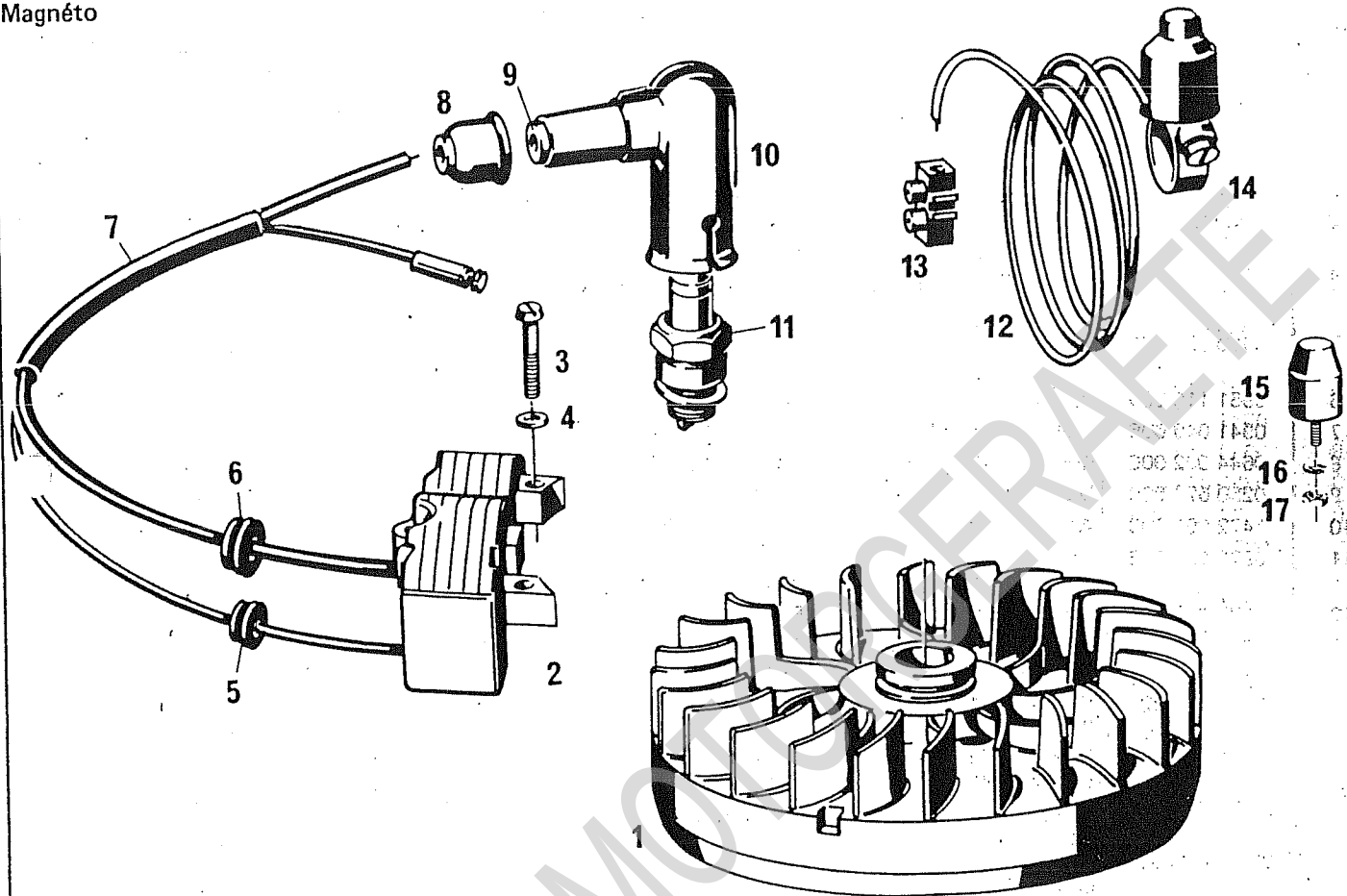


F & S 427 : 201

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
1	0965 166 002	Polrad (Zink) für Magnetzündler-Generator	Flywheel (Zinc) for magneto-generator	Volant (Zinc) pour magnéto-génératrice	1	1	1	1
2	3640 022 002	Zylinderschraube M 5 x 20	Fillister head screw M 5x20	Vis à tête cylindrique M 5x 20	4	4	4	4
3	0244 054 002	Scheibe 5,3 x 10 x 1,0	Washer 5.3 x 10 x 1.0	Rondelle 5,3 x 10 x 1,0	4	4	4	4
4	0260 020 000	Gummitülle (2 Loch)	Rubber grommet (2 holes)	Passe-fil en caoutchouc (2 trous)	1	1	1	1
	0965 174 000	Generatoranker	Generating armature	Bobine de génératrice	1	1	1	1
	0960 130 001	Gummitülle	Rubber grommet	Passe-fil en caoutchouc	1	1	1	1
	2860 002 001	Gummitülle	Rubber grommet	Passe-fil en caoutchouc	1	1	1	1
	0963 032 001	Isolierschlauch	Insulating tube	Tuyau isolante	1	1	1	1
	0965 171 001	Zündspule mit Zünd- und Kurzschlußkabel für Magnetzündler-Generator	Ignition coil with ignition cable and short-circuiting cable for magneto-generator	Bobine d'allumage avec câbles d'allumage et de court-circuit pour magnéto-génératrice	1	1	1	1
	0947 147 000	Buchse 5,3 x 10 x 8	Bush 5.3 x 10 x 8	Douille 5,3 x 10 x 8	1	1	1	1
	0640 009 000	Zylinderschraube M 5 x 25	Fillister head screw M 5x25	Vis à tête cylindrique M 5x25	1	1	1	1

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
III. No.	Part No. Réf. No.							
11	0265 100 100	Zündkerzenstecker, teilgeschirmt für 14er Kerze (MERIT)	Spark plug connector, partly suppressed for Ø 14 spark plug (MERIT)	Chapeau de bougie, déparasité partiellement, pour bougie de 14 (MERIT)	1	1		
	0265 101 202	Zündkerzenstecker, teilgeschirmt für 18er Kerze (BOSCH)	Spark plug connector, partly suppressed for Ø 18 spark plug (BOSCH)	Chapeau de bougie, déparasité partiellement, pour bougie de 18 (BOSCH)			1	1
	0265 101 100	Zündkerzenstecker, teilgeschirmt für 18er Kerze (MERIT)	Spark plug connector, partly suppressed for Ø 18 spark plug (BOSCH)	Chapeau de bougie, déparasité partiellement, pour bougie de 18 (MERIT)			1	1
	0288 091 000	Zündkerzenstecker, nicht geschirmt	Spark plug connector, not suppressed	Chapeau de bougie, non-déparasité	1	1	1	1
	0298 087 009	Zündkerze W 225 T 1	Spark plug W 225 T 1	Bougie d'allumage W 225 T 1	1	1		
	0699 011 003	Zündkerze M 225 P 11 S	* Spark plug M 225 P 11 S *	Bougie d'allumage M 225 P 11 S			1	1
	0998 002 001	Zündkerze W 95 T 1 (für Teillast)	Spark plug W 95 T 1 (for part-load)	Bougie d'allumage W 95 T 1 (pour charge partielle)		1		
	0999 116 001	Zündkerze M 175 T 1	Spark plug M 175 T 1	Bougie d'allumage M 175 T 1				1
		*mit SAE-Anschlußmutter	*with SAE connecting nut	*avec écrou de raccord SAE				
	0299 059 007	Kurzschlußleitung (Länge angeben)	Short-circuiting cable (quote required length)	Câble de court-circuit (indiquer la longueur)	1	1	1	1
12								
13	2865 032 000	Lüsterklemme	Insulating screw joint	Bloc de jonction	1	1	1	1
14	0965 164 000	Kurzschlußknopf mit Schelle Ø 22	Short-circuiting button with clamp Ø 22	Bouton de court-circuit avec collier de serrage Ø 22	1	1	1	1
	0965 164 001	Kurzschlußknopf mit Schelle Ø 27	Short-circuiting button with clamp Ø 27	Bouton de court-circuit avec collier de serrage Ø 27	1	1	1	1
15	0965 164 001	Kurzschlußknopf	Short-circuiting button	Bouton de court-circuit	1	1	1	1
16	0245 023 000	Federring für M 4	Spring ring for M 4	Anneau-ressort pour M 4	1	1	1	1
17	0942 104 002	Sechskantmutter M 4	Hexagon nut M 4	Ecrou à six pans M 4	1	1	1	1

Magnetzünder
Magneto
Magnéto

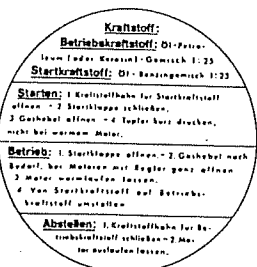
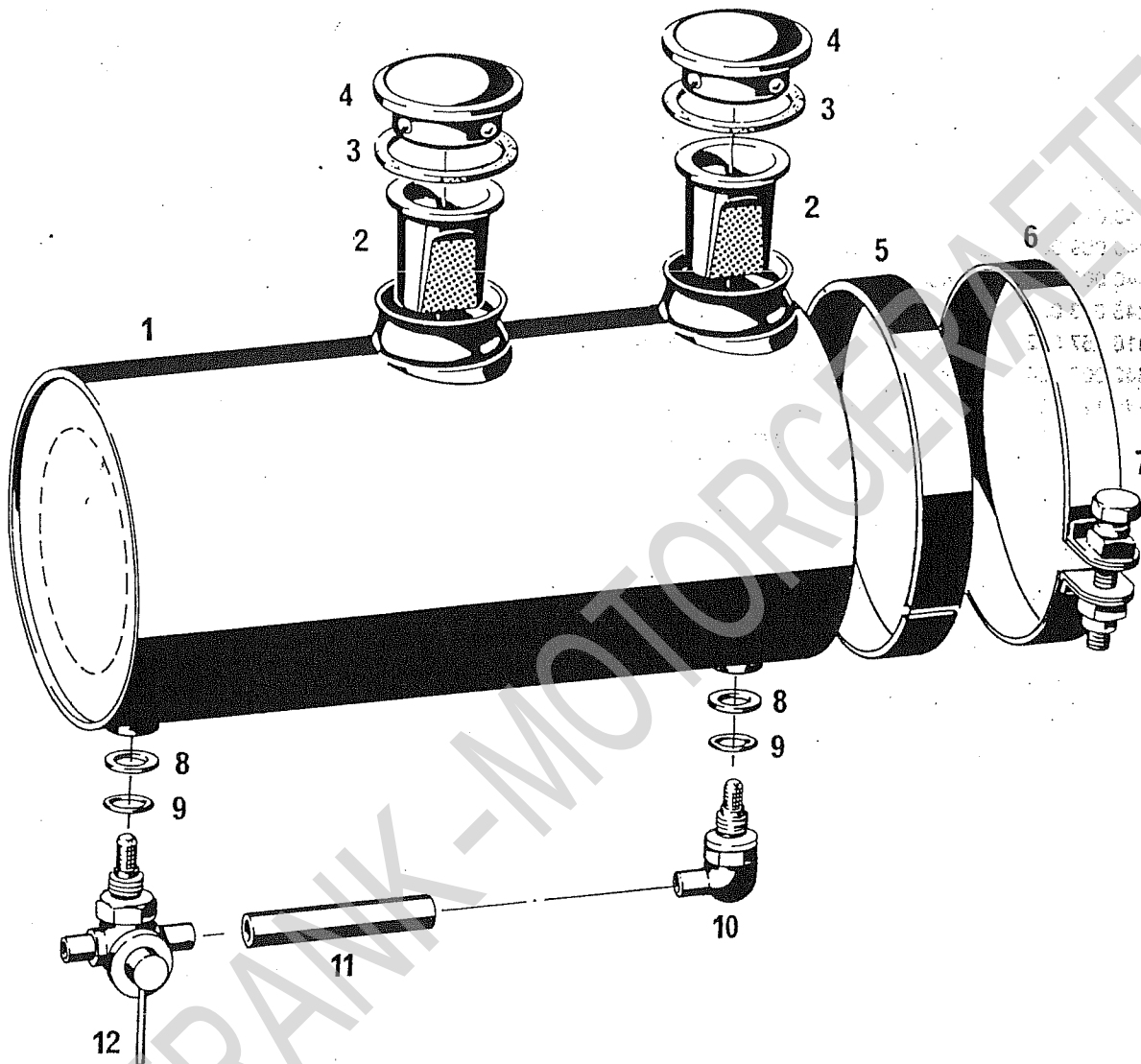


F & S 427: 143/2

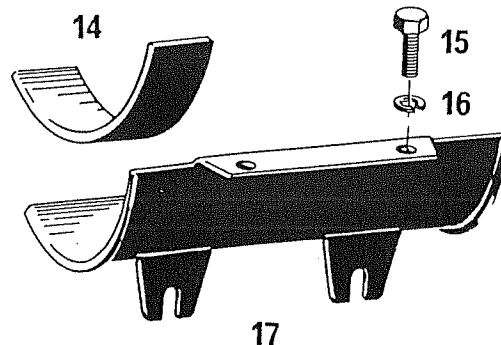
Bild Nr. No.	Bestell-Nr. Part No. Réf. No.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
1	0965 166 000 0965 166 001	Polrad (Alu) Polrad (Zink)	Flywheel (alu) Flywheel (Zinc)	Volant (Alu) Volant (Zinc)	1 1	1 1	1 1	1 1
2	0965 171 000	Zündspule mit Zünd- und Kurzschluß- kabel	Ignition coil with ignition cable and short-circuiting cable	Bobine d'allumage avec câbles d'allumage et de court-circuit	1	1	1	1
3	3640 022 002	Zylinderschraube M 5 x 20	Fillister head screw M 5x20	Vis à tête cylindrique M 5x20	4	4	4	4
4	0244 054 002	Scheibe 5,3 x 10 x 1,0	Washer 5.3 x 10 x 1.0	Rondelle 5,3 x 10 x 1,0	3	3	3	3
5	0960 130 001	Gummitülle	Rubber grommet	Passe-fil en caoutchouc	1	1	1	1
6	2860 002 001	Gummitülle	Rubber grommet	Passe-fil en caoutchouc	1	1	1	1
7	0963 032 001	Isolierschlauch	Insulating tube	Tuyau isolant	1	1	1	1
8	0265 109 100	Regenschutzkappe	Protective cap against rain	Capuchon de protection contre la pluie	1	1	1	1
9	0960 116 000	Buchse	Bush	Douille	1	1	1	1
10	0265 100 202	Zündkerzenstecker, teil- geschirmt für 14er Kerze (BOSCH)	Spark plug connector, partly suppressed for Ø 14 spark plug (BOSCH)	Chapeau de bougie, déparasité partiellement, pour bougie de 14 (BOSCH)	1	1		

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
III. No.	Part No. Réf. No.							
1	0986 011 003	Zsb. Kraftstoffbehälter Inhalt 4 Liter (Benzin-Petroleum)	Fuel tank assy capacity 4 liters (gasoline-kerosine)	Réservoir à carburant cpl. contenu 4 litres (essence-pétrole)	1	1		
2	0972 096 200	Kraftstoffsieb	Fuel strainer	Tamis à carburant	1	1		
3	0930 032 000	Dichtring 45 x 55,5 x 2,5	Sealing ring 45 x 55,5 x 2,5	Anneau d'étanchéité 45 x 55,5 x 2,5	1	1		
4	0972 085 003	Zsb. Kugelschnappverschluss	Ball catch filler cap assy	Fermeture à baïonnette à billes cpl.	1	1		
5	0960 025 001	Unterlage (Länge angeben)	Base (quote required length)	Support (indiquer la longueur)	2	2		
6	0951 110 000	Bandage	Band	Bandage	2	2		
7	0941 049 006	Sechskantschraube M 8 x 40	Hexagon head screw M 8x40	Vis à six pans M 8 x 40	2	2		
8	0644 002 002	Scheibe 14,3 x 20 x 0,3	Washer 14.3 x 20 x 0.3	Rondelle 14,3 x 20 x 0,3	2	2		
9	0250 073 000	Dichtring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	2	2		
10	1472 001 000	Anschlußstück	Connecting piece	Pièce de raccordement	1	1		
11	0972 120 006	Kraftstoffschlauch (Länge angeben)	Fuel line (quote required length)	Tuyau de carburant (indiquer la longueur)	1	1		
12	1472 002 000	Kraftstoffhahn	Fuel cock	Robinet à carburant	1	1		
13	0963 016 020	Bedienungsanweisung deutsch	Operating instructions German	Notice d'utilisation allemand	1	1		
	0963 016 022	Bedienungsanweisung italienisch	Operating instructions Italian	Notice d'utilisation italien	1	1		
	0963 016 024	Bedienungsanweisung portugiesisch	Operating instructions Portuguese	Notice d'utilisation portugais	1	1		
	0963 016 026	Bedienungsanweisung englisch	Operating instructions English	Notice d'utilisation anglais	1	1		
	0963 016 027	Bedienungsanweisung holländisch	Operating instructions Dutch	Notice d'utilisation hollandais	1	1		
	0963 016 028	Bedienungsanweisung spanisch	Operating instructions Spanish	Notice d'utilisation espagnol	1	1		
	0963 016 029	Bedienungsanweisung türkisch	Operating instructions Turkish	Notice d'utilisation turc	1	1		
	0999 078 100	Reklameschild (SACHS)	Advertising plate (SACHS)	Enseigne publicitaire (SACHS)	1	1		
14	0960 002 002	Beilage	Shim	Cale	2	2		
15	0941 054 000	Sechskantschraube M 8 x 25	Hexagon head screw M 8x25	Vis à six pans M 8 x 25	4	4		
16	0245 023 003	Federring M 8	Spring ring for M 8	Anneau-ressort M 8	4	4		
17	0931 030 000	Tankhalter	Bracket for fuel tank	Support pour réservoir	1	1		

Kraftstoffbehälter Benzin - Petroleum
 Fuel tank Gasoline - Kerosine
 Réservoir à carburant Essence - Pétrole



13



17

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
Ill. No.	Part No. Réf. No.							
1	0987 124 000 0987 125 000	Lüfterhaube (Alu)] * Lüfterhaube (Alu)]	Fan cap (alu)] * Fan cap (alu)]	Capot de ventilateur (Alu)] * Capot de ventilateur (Alu)]	1	1		
		*für Axialstart	*for axial start	*pour démarrage axial			1	1
	0911 209 005 0911 212 005	Lüfterhaube (Alu)] * Lüfterhaube (Alu)]	Fan cap (alu)] * Fan cap (alu)]	Capot de ventilateur (Alu)] * Capot de ventilateur (Alu)]	1	1		
		*für Radialstart	*for radial start	*pour démarrage radial			1	1
2	0960 130 001	Verschlußstopfen	Plug	Bouchon de fermeture	1	1	1	1
3	3640 022 002 2840 059 001	Zylinderschraube M 5 x 20 Zylinderschraube M 6 x 20	Fillister head screw M 5x20 Fillister head screw M 6x20	Vis à tête cylindrique M 5x20 Vis à tête cylindrique M 6x20	2	2		
4	0640 003 001	Zylinderschraube M 6 x 55	Fillister head screw M 6x55	Vis à tête cylindrique M 6x55	4	4	4	4
5	0245 023 002 0316 057 002	Federring für M 6 Sechskantmutter M 6	Spring ring for M 6 Hexagon nut M 6	Anneau-ressort pour M 6 Ecrou à six pans M 6	4	4	4	4
7	2842 003 004	Sechskantmutter M 8	Hexagon nut M 8	Ecrou à six pans M 8	4	4	4	4
8	0244 124 001	Scheibe 8,4 x 17 x 2	Washer 8.4 x 17 x 2	Rondelle 8,4 x 17 x 2	2	2	2	2
9	0951 182 201 0951 185 101	Lasche für Ausführung mit Lüfterhaube (Alu) Lasche für Ausführung mit Lüfterhaube (Alu)	Strap for version with fan cap (alu) Strap for version with fan cap (alu)	Patte pour version avec capot de ventilateur (Alu) Patte pour version avec capot de ventilateur (Alu)	1	1		
							1	1
10	0944 162 201 0944 168 201 0944 178 001	Abdeckkappe] Abdeckkappe] * Abdeckkappe]	Cover] Cover] * Cover]	Coiffe de protection] Coiffe de protection] * Coiffe de protection]	1	1		
		*für Lüfterhaube (Alu)	*for fan cap (alu)	*pour capot de ventilateur (Alu)			1	
11	0970 175 002	Zsb. Anwerfseil besteht aus: 1 x 0952 055 100 Startergriff und 2863 004 101 Perlonseil	Starting cable assy consisting of: 1 x 0952 055 100 Starter handle and 2863 004 101 Perlon cable	Câble de lancement cpl. comprenant: 1 x 0952 055 100 Poignée de lancement et 2863 004 101 Câble en perlon	1	1	1	1
12	0952 128 000	Seilrolle	Cable pulley	Poulie à câble	1	1	1	1
13	0963 035 000 1730 019 000	Schutzkappe Sechskantmutter M 14 x 1,5	Protective cap Hexagon nut M 14 x 1.5	Capuchon protecteur Ecrou à six pans M 14 x 1,5	1	1	1	1
15	0245 023 007	Federring für M 14	Spring ring for M 14	Anneau-ressort pour M 14	1	1	1	1
16	0911 210 000	Lüfterabdeckung	Fan covering	Coiffe de ventilateur	1	1	1	1

üfterhaube - Alu
 an cap - Alu
 apot de ventilateur - Alu

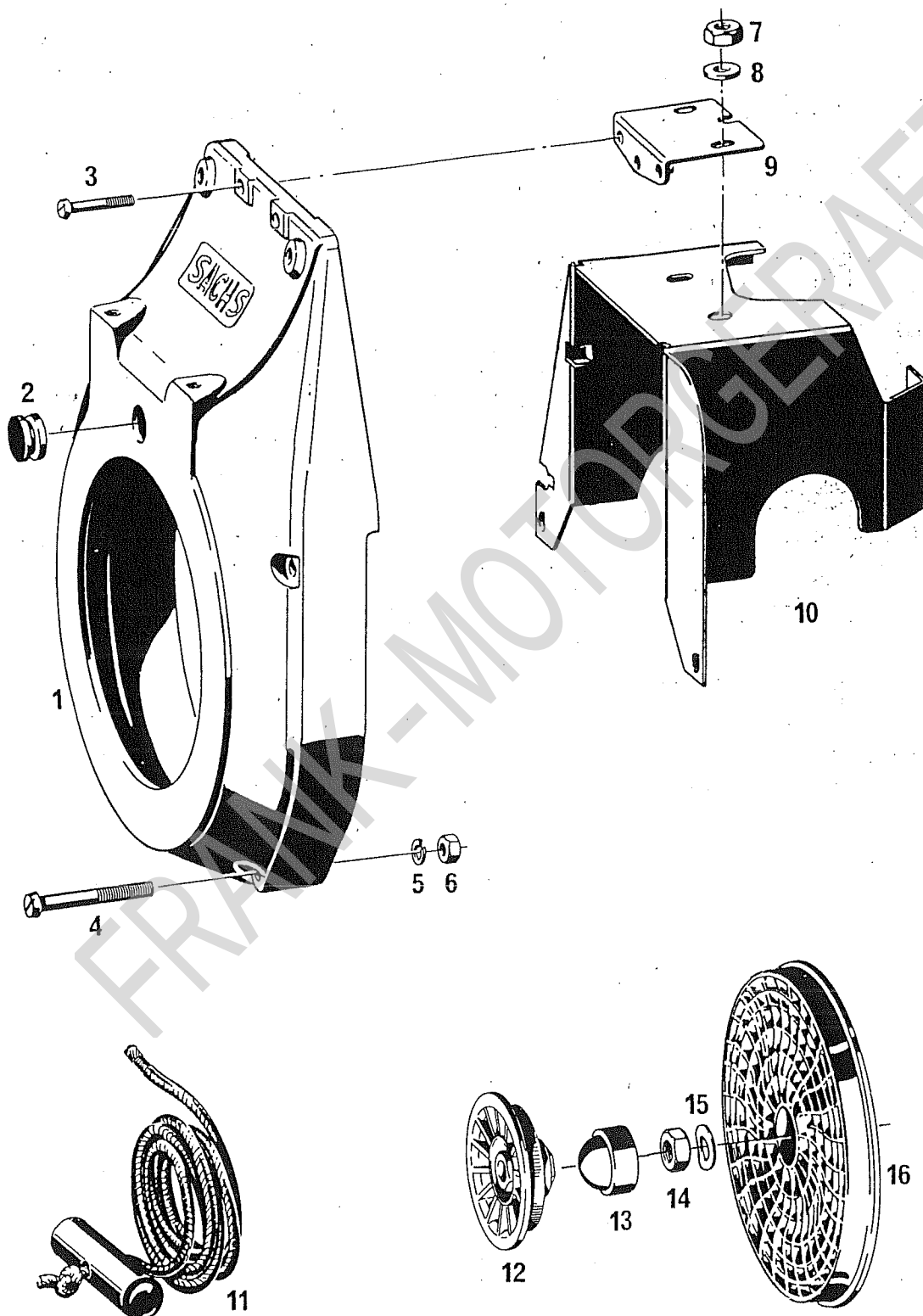


Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
Ill. No.	Part No. Réf. No.							
10	0963 025 010 0963 025 011 0963 025 012	Schild, deutsch Schild, englisch Schild, französisch	Label, German Label, English Label, French	Etiquette, allemand Etiquette, anglais Etiquette, français	1 1 1	1 1 1	1 1 1	1 1 1
		*Klebeschild für Motorstart, für Drosselklappenvergaser ohne Einhebelbedienung	*Sticker for engine start, for butterfly valve carburettor without single-lever control	*Etiquette auto collant pour départ du moteur, pour carburateur à papillon sans commande à un seul levier				
	0963 025 100 0963 025 101 0963 025 102	Schild, deutsch Schild, englisch Schild, französisch	Label, German Label, English Label, French	Etiquette, allemand Etiquette, anglais Etiquette, français	1 1 1	1 1 1	1 1 1	1 1 1
		*Klebeschild für Motorstart, für Drosselklappenvergaser mit Einhebelbedienung	*Sticker for engine start, for butterfly valve carburettor without single-lever control	*Etiquette auto collant pour départ du moteur, pour carburateur à papillon commandé à un seul levier				
11	0245 023 002	Federring für M 6	Spring ring for M 6	Anneau-ressort pour M 6	4	4	4	4
12	0316 057 002	Sechskantmutter M 6	Hexagon nut M 6	Ecrou à six pans M 6	4	4	4	4
13	0970 175 002	Zsb. Anwerfseil besteht aus: 1 x 0952 055 100 Startergriff und 2863 004 101 Perlonseil	Starting cable assy consisting of: 1 x 0952 055 100 Starter handle and 2863 004 101 Perlon cable	Câble de lancement cpl. comprenant: 1 x 0952 055 100 Poignée de lancement et 2863 004 101 câble en perlon	1	1	1	1
14	0952 128 000	Seilrolle	Cable pulley	Poulie à câble	1	1	1	1
15	0963 035 000	Schutzkappe	Protective cap	Capuchon protecteur	1	1	1	1
16	1730 019 000	Sechskantmutter M 14 x 1,5	Hexagon nut M 14 x 1,5	Ecrou à six pans M 14 x 1,5	1	1	1	1
17	0245 023 007	Federring für M 14	Spring ring for M 14	Anneau-ressort pour M 14	1	1	1	1
18	0911 210 000	Lüfterabdeckung	Fan covering	Coiffe de ventilateur	1	1	1	1
19	0972 120 001	Kraftstoffschlauch (Länge angeben)	Fuel hose (quote length)	Tuyau de carburant (indiquer la longueur)	1	1	1	1
20	2672 001 303 0950 169 000	Kraftstoffhahn mit Bild 21 Dichtband	Fuel tap with ill. 21 Sealing strip	Robinet d'essence avec ill. 21 Bande d'étanchéité	1 1	1 1	1 1	1 1
21	2660 002 000	Isoliergriff	Insulating handle	Poignée isolante	1	1	1	1

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
II. Jo.	Part No. Réf. No.							
1	0972 139 021	Zsb. Lüfterhaube mit Kraftstoffbehälter ca. 3 l besteht aus: Bild 1,2 u.20	Fan cap assy with fuel tank approx 3 l consisting of: ill. 1,2 and 20	Capot de ventilateur cpl. avec réservoir à carburant environ 3 l comprenant: ill. 1, 2 et 20	1	1		
	0972 140 011	Zsb. Lüfterhaube mit Kraftstoffbehälter ca. 4,5 l besteht aus: Bild 1,2 u.20 *für Axialstart (Motorausführung stehend) Farbe schwarz	Fan cap assy with fuel tank approx. 4,5 l consisting of: ill. 1,2 and 20 *for axial start (engine version vertical) color black	Capot de ventilateur cpl. avec réservoir à carburant environ 4,5 l comprenant: ill. 1, 2 et 20 *pour démarrage axial (version moteur verticale) couleur noire			1	1
	0972 139 041	Zsb. Lüfterhaube mit Kraftstoffbehälter ca. 3 l besteht aus: Bild 1,2 u.20	Fan cap assy with fuel tank approx. 3 l consisting of: ill. 1,2 and 20	Capot de ventilateur cpl. avec réservoir à carburant environ 3 l comprenant: ill. 1, 2 et 20	1	1		
	0972 140 015	Zsb. Lüfterhaube mit Kraftstoffbehälter ca. 4,5 l besteht aus: Bild 1,2 u.20 *für Radialstart (Motorausführung stehend) Farbe schwarz	Fan cap assy with fuel tank approx. 4,5 l consisting of: ill. 1,2 and 20 *for radial start (engine version vertical) color black	Capot de ventilateur cpl. avec réservoir à carburant environ 4,5 l comprenant: ill. 1, 2 et 20 *pour démarrage radial (version moteur verticale) couleur noire			1	1
	0972 141 000	Schraubverschluß (MIX 1 : 25)	Filler cap (MIX 1 : 25)	Bouchon à vissage (MIX 1 : 25)	1	1	1	1
	0972 139 086	Zsb. Lüfterhaube mit Kraftstoffbehälter ca. 3 l besteht aus: Bild 1,2 u.20 für Axialstart (Motorausführung liegend) Farbe schwarz	Fan cap assy with fuel tank approx. 3 l consisting of: ill. 1,2 and 20 for axial start (engine version horizontal) color black	Capot de ventilateur cpl. avec réservoir à carburant environ 3 l comprenant: ill. 1, 2 et 20 pour démarrage axial (version moteur horizontale) couleur noire	1	1		
	0972 139 095	Zsb. Lüfterhaube mit Kraftstoffbehälter ca. 3 l besteht aus: Bild 1,2 u.20	Fan cap assy with fuel tank approx. 3 l consisting of: ill. 1,2 and 20	Capot de ventilateur cpl. avec réservoir à carburant environ 3 l comprenant: ill. 1, 2 et 20	1	1		
	0972 140 031	Zsb. Lüfterhaube mit Kraftstoffbehälter ca. 4,5 l besteht aus: Bild 1,2 u.20 *für Radialstart (Motorausführung liegend) Farbe schwarz	Fan cap assy with fuel tank approx. 4,5 l consisting of: ill. 1,2 and 20 *for radial start (engine version horizontal) color black	Capot de ventilateur cpl. avec réservoir à carburant environ 4,5 l comprenant: ill. 1, 2 et 20 *pour démarrage radial (version moteur horizontale) couleur noire			1	1
	0951 182 200	Lasche	Strap	Patte	1	1		
	0951 185 100	Lasche	Strap	Patte			1	1
	0244 124 001	Scheibe 8,4 x 17 x 2	Washer 8.4 x 17 x 2	Rondelle 8,4 x 17 x 2	2	2	2	2
	2842 003 004	Sechskantmutter M 8	Hexagon nut M 8	Ecrou à six pans M 8	2	2	2	2
	0244 021 000	Scheibe 6,2 x 14 x 1,5	Washer 6.2 x 14 x 1,5	Rondelle 6,2 x 14 x 1,5	1	1	1	1
	0942 117 002	Sechskantmutter M 6 (selbstsichernd)	Hexagon nut M 6 (self-locking)	Ecrou à six pans M 6 (autobloquant)	1	1	1	1
	0944 162 200	Abdeckkappe	Cover	Coiffe de protection	1	1		
	0944 178 000	Abdeckkappe	Cover	Coiffe de protection			1	
	0944 168 200	Abdeckkappe	Cover	Coiffe de protection		1		

Lüfterhaube mit Kraftstoffbehälter

Fan cap with fuel tank

Capot de ventilateur avec réservoir à carburant

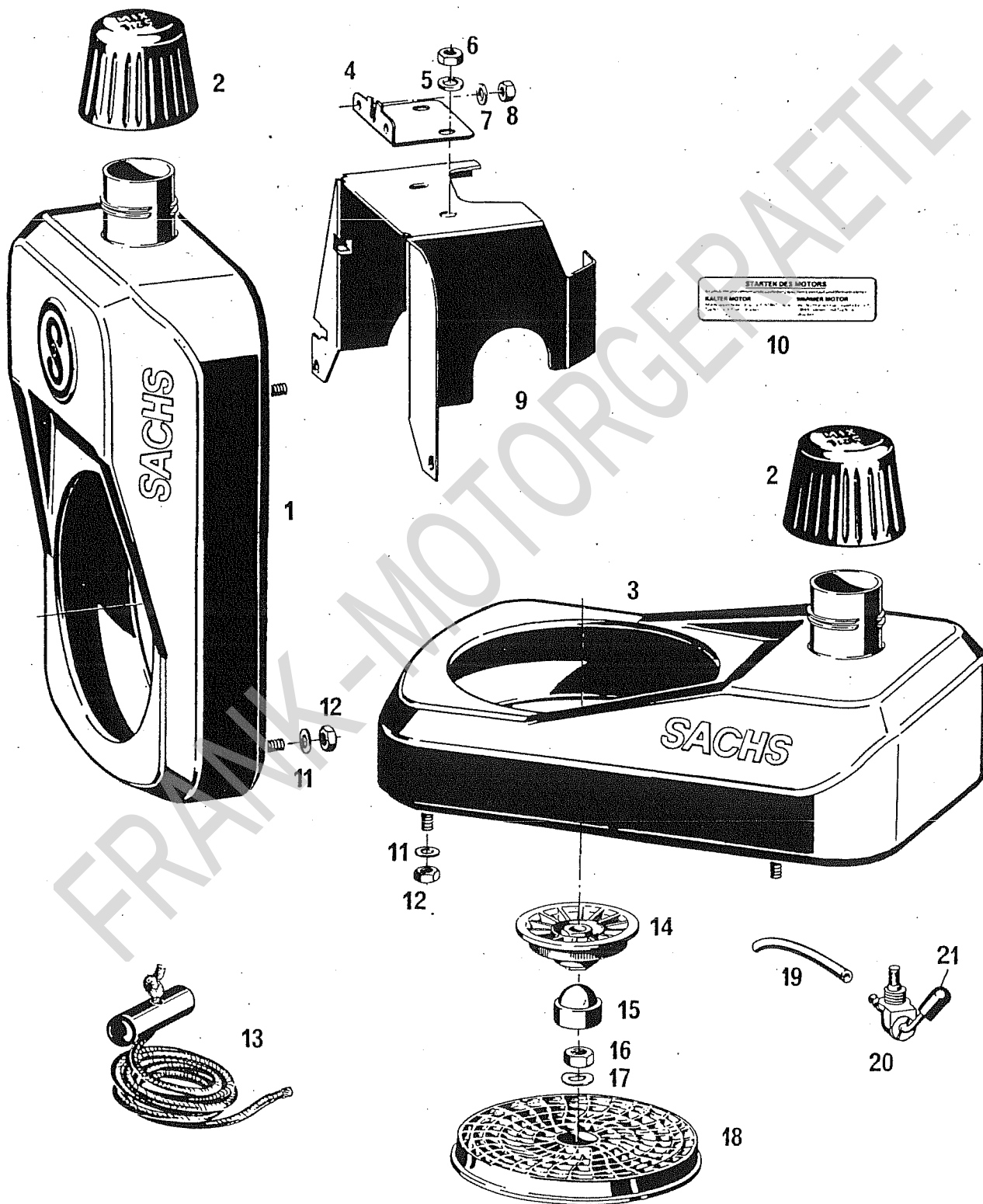




Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
III. No.	Part No. Réf. No.							
	0986 539 005	Zsb. Kolben Ø 65,0	Piston assy Ø 65,0	Piston cpl. Ø 65,0			1	
	0986 539 006	Zsb. Kolben Ø 65,5	Piston assy Ø 65,5	Piston cpl. Ø 65,5			1	
	0986 539 007	Zsb. Kolben Ø 66,0	Piston assy Ø 66,0	Piston cpl. Ø 66,0			1	
	0986 542 005	Zsb. Kolben Ø 72,0	Piston assy Ø 72,0	Piston cpl. Ø 72,0				1
	0986 542 006	Zsb. Kolben Ø 72,5	Piston assy Ø 72,5	Piston cpl. Ø 72,5				1
	0986 542 007	Zsb. Kolben Ø 73,0	Piston assy Ø 73,0	Piston cpl. Ø 73,0				1
		*71 mm hoch	*71 mm high	*hauteur 71 mm				
		Zsb. Kolben besteht aus: Kolben, -ringen, -bolzen und Drahtsprengringen	Piston assy consisting of: Piston, piston rings, gudgeon pin and wire spring rings	Piston cpl. comprenant: piston, segments de piston, axe de piston et des sûretés				
34	0950 158 000	Dichtung	Gasket	Joint	1	1		
	0950 164 000	Dichtung	Gasket	Joint			1	1
	0913 114 001	Zylinder	Cylinder	Cylindre	1			
	0913 114 011	Zylinder	Cylinder	Cylindre		1		
	0913 118 201	Zylinder	Cylinder	Cylindre			1	
	0913 120 000	Zylinder	Cylinder	Cylindre				1
36	0940 197 001	Stiftschraube M 8 x 40	Stud M 8 x 40	Goujon fileté M 8 x 40	2	2	2	2
37	0940 173 001	Stiftschraube M 8 x 55	Stud M 8 x 55	Goujon fileté M 8 x 55	2	2	2	2
38	0913 115 100	Zylinderkopf	Cylinder head	Culasse	1			
	0913 115 110	Zylinderkopf	Cylinder head	Culasse		1		
	0913 119 000	Zylinderkopf	Cylinder head	Culasse			1	
	0913 119 001	Zylinderkopf für Dekompressor	Cylinder head for decompressor	Culasse pour décompresseur			1	
	0913 121 000	Zylinderkopf	Cylinder head	Culasse				1
39	0244 124 001	Scheibe 8,4 x 17 x 2	Washer 8.4 x 17 x 2	Rondelle 8,4 x 17 x 2	4	4	4	4
40	2842 003 004	Sechskantmutter M 8	Hexagon nut M 8	Ecrou à six pans M 8	4	4	4	4
	3642 003 002	Sechskantmutter M 8 (22 mm hoch) für Ausf. HOLDER	Hexagon nut M 8 (22 mm high) for version HOLDER	Ecrou à six pans M 8 (hauteur 22 mm) pour version HOLDER			2	2
41	0991 102 000	Dekompressor	Decompressor	Décompresseur			1	1
42	0950 160 000	Isolierflansch	Insulating flange	Bride isolante	1	1	1	1
	0246 021 001	Scheibe 6,4 x 12,5 x 1,6	Washer 6.4 x 12.5 x 1.6	Rondelle 6,4 x 12,5 x 1,6	2	2	2	2
44	0644 012 000	Federscheibe	Spring washer	Rondelle élastique	2	2	2	2
45	0940 187 001	Zylinderschraube mit Innensechskant M 6 x 60	Fillister head screw with hexagon socket head M6x60	Vis à tête cylindrique avec six pans creux M 6 x 60	2	2	2	2



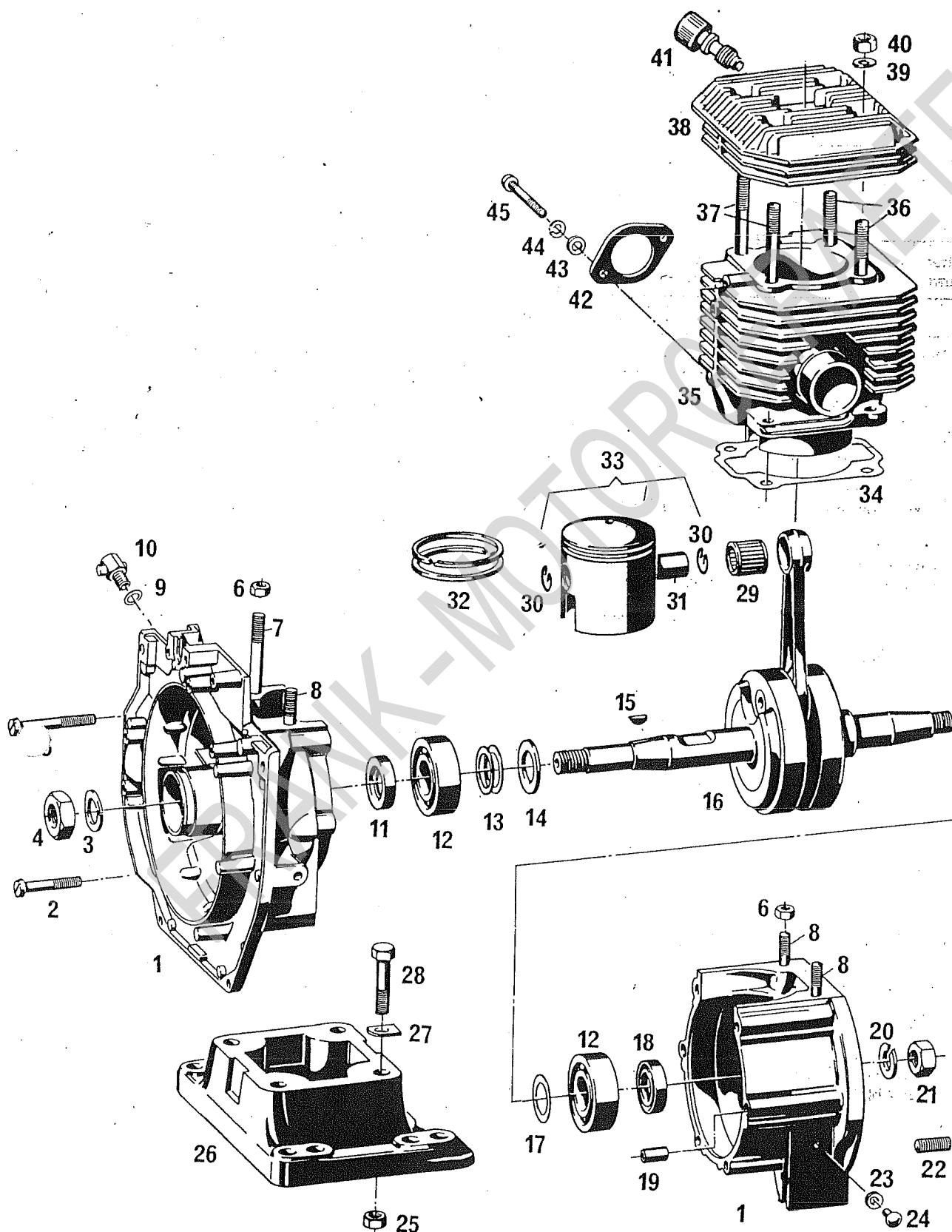
Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
III. No.	Part No. Réf. No.							
26	0908 024 101	Sockel	Pedestal	Socle	1	1		
	0908 025 000	Sockel (Höhe 58,7)	Pedestal (height 58.7)	Socle (hauteur 58,7)			1	1
	0908 024 100	Sockel (Höhe 47,7)	Pedestal (height 47.7)	Socle (hauteur 47,7)			1	1
27	0944 172 000	Rechteckscheibe	Rectangular washer	Rondelle rectangulaire	4	4		
	0944 171 000	Rechteckscheibe mit Radius	Rectangular washer with radius	Rondelle rectangulaire avec rayon			4	4
28	0941 049 006	Sechskantschraube M 8 x 40	Hexagon head screw M 8 x 40	Vis à six pans M 8 x 40	4	4		
	0240 064 000	Sechskantschraube M 10 x 40	Hexagon head screw M 10 x 40	Vis à six pans M 10 x 40			4	4
29	0932 126 001	Nadellager K 16 x 20 x 20 FKI	Needle bearing K 16 x 20 x 20 FKI	Roulement à aiguilles K 16 x 20 x 20 FKI	1	1		
	3632 011 002	Nadellager K 18 x 22 x 22 FKI	Needle bearing K 18 x 22 x 22 FKI	Roulement à aiguilles K 18 x 22 x 22 FKI			1	1
30	0945 062 100	Drahtsprengring	Wire spring ring	Sûreté métallique			2	2
	0945 128 000	Drahtsprengring	Wire spring ring	Sûreté métallique	2	2		
31	0916 104 000	Kolbenbolzen	Gudgeon pin	Axe de piston	1			
	0916 103 000	Kolbenbolzen	Gudgeon pin	Axe de piston		1		
	3616 001 000	Kolbenbolzen	Gudgeon pin	Axe de piston			1	1
32	0915 101 000	Rechteckring Ø 56,0	Plain compression ring Ø 56.0	Segment de piston rectangulaire Ø 56,0	2			
	0915 101 001	Rechteckring Ø 56,5	Plain compression ring Ø 56.5	Segment de piston rectangulaire Ø 56,5	2			
	0915 101 002	Rechteckring Ø 57,0	Plain compression ring Ø 57.0	Segment de piston rectangulaire Ø 57,0	2			
	0915 102 000	Rechteckring Ø 60,0	Plain compression ring Ø 60.0	Segment de piston rectangulaire Ø 60,0		2		
	0915 102 001	Rechteckring Ø 60,5	Plain compression ring Ø 60.5	Segment de piston rectangulaire Ø 60,5		2		
	0915 102 002	Rechteckring Ø 61,0	Plain compression ring Ø 61.0	Segment de piston rectangulaire Ø 61,0		2		
	0615 003 000	Rechteckring Ø 65,0	Plain compression ring Ø 65.0	Segment de piston rectangulaire Ø 65,0			2	
	0615 003 005	Rechteckring Ø 65,5	Plain compression ring Ø 65.5	Segment de piston rectangulaire Ø 65,5			2	
	0615 003 006	Rechteckring Ø 66,0	Plain compression ring Ø 66.0	Segment de piston rectangulaire Ø 66,0			2	
	0915 103 000	Rechteckring Ø 72,0	Plain compression ring Ø 72.0	Segment de piston rectangulaire Ø 72,0				2
	0915 103 001	Rechteckring Ø 72,5	Plain compression ring Ø 72.5	Segment de piston rectangulaire Ø 72,5				2
	0915 103 002	Rechteckring Ø 73,0	Plain compression ring Ø 73.0	Segment de piston rectangulaire Ø 73,0				2
33	0986 536 005	Zsb. Kolben Ø 56,0	Piston assy Ø 56.0	Piston cpl. Ø 56,0	1			
	0986 536 006	Zsb. Kolben Ø 56,5	Piston assy Ø 56.5	Piston cpl. Ø 56,5	1			
	0986 536 007	Zsb. Kolben Ø 57,0	Piston assy Ø 57.0	Piston cpl. Ø 57,0	1			
	0986 537 005	Zsb. Kolben Ø 60,0	Piston assy Ø 60.0	Piston cpl. Ø 60,0		1		
	0986 537 006	Zsb. Kolben Ø 60,5	Piston assy Ø 60.5	Piston cpl. Ø 60,5		1		
	0986 537 007	Zsb. Kolben Ø 61,0	Piston assy Ø 61.0	Piston cpl. Ø 61,0		1		
	*62,1 mm hoch		*62.1 mm high	*hauteur 62,1 mm				

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
III. No.	Part No. Réf. No.							
13	0944 046 000	Scheibe 20,5 x 28,4 x 0,2	Washer 20.5 x 28.4 x 0.2	Rondelle 20,5 x 28,4 x 0,2				
	0944 046 001	Scheibe 20,5 x 28,4 x 0,3	Washer 20.5 x 28.4 x 0.3	Rondelle 20,5 x 28,4 x 0,3				
	0944 046 002	Scheibe 20,5 x 28,4 x 0,5	Washer 20.5 x 28.4 x 0.5	Rondelle 20,5 x 28,4 x 0,5				
	0944 046 003	Scheibe 20,5 x 28,4 x 0,4	Washer 20.5 x 28.4 x 0.4	Rondelle 20,5 x 28,4 x 0,4				
	0944 046 004	Scheibe 20,5 x 28,4 x 0,8	Washer 20.5 x 28.4 x 0.8	Rondelle 20,5 x 28,4 x 0,8	x	x		
	0944 046 005	Scheibe 20,5 x 28,4 x 0,15	Washer 20.5 x 28.4 x 0.15	Rondelle 20,5 x 28,4 x 0,15				
	0944 046 006	Scheibe 20,5 x 28,4 x 1,0	Washer 20.5 x 28.4 x 1.0	Rondelle 20,5 x 28,4 x 1,0				
		*Magnetseite	*Magneto side	*Côté magnéto				
	0944 117 000	Scheibe 25,5 x 31,8 x 0,5	Washer 25.5 x 31.8 x 0.5	Rondelle 25,5 x 31,8 x 0,5				
	0944 117 001	Scheibe 25,5 x 31,8 x 1,0	Washer 25.5 x 31.8 x 1.0	Rondelle 25,5 x 31,8 x 1,0				
	0944 117 002	Scheibe 25,5 x 31,8 x 2,0	Washer 25.5 x 31.8 x 2.0	Rondelle 25,5 x 31,8 x 2,0				
	0944 117 003	Scheibe 25,5 x 31,8 x 0,1	Washer 25.5 x 31.8 x 0.1	Rondelle 25,5 x 31,8 x 0,1				
	0944 117 004	Scheibe 25,5 x 31,8 x 0,15	Washer 25.5 x 31.8 x 0.15	Rondelle 25,5 x 31,8 x 0,15				
	0944 117 005	Scheibe 25,5 x 31,8 x 0,2	Washer 25.5 x 31.8 x 0.2	Rondelle 25,5 x 31,8 x 0,2			x	x
	0944 117 006	Scheibe 25,5 x 31,8 x 0,3	Washer 25.5 x 31.8 x 0.3	Rondelle 25,5 x 31,8 x 0,3				
	0944 117 007	Scheibe 25,5 x 31,8 x 0,4	Washer 25.5 x 31.8 x 0.4	Rondelle 25,5 x 31,8 x 0,4				
	0944 117 008	Scheibe 25,5 x 31,8 x 0,8	Washer 25.5 x 31.8 x 0.8	Rondelle 25,5 x 31,8 x 0,8				
		*Magnetseite	*Magneto side	*Côté magnéto				
4	0947 137 000	Distanzring 20 x 30 x 2,6	Spacer ring 20 x 30 x 2.6	Bague d'écartement 20x30x2,6	1	1		
	0944 167 000	Distanzring 25,2 x 34 x 2	Spacer ring 25.2 x 34 x 2	Bague d'écartement 25,2x34x2			1	1
		*Magnetseite	*Magneto side	*Côté magnéto				
5	0246 005 000	Scheibenfeder 3 x 3,7	Woodruff key 3 x 3.7	Ressort en rondelles 3 x 3,7	1	1	1	1
3	0988 105 340	Kurbelwelle mit konischem Abtriebszapfen	Crankshaft with conical PTO-shaft	Vilebrequin avec tourillon de sortie conique	1	1		
	0988 105 342	Kurbelwelle, Abtriebsseite zylindrisch	Crankshaft, power take-off side cylindrical	Vilebrequin, côté entraînement cylindrique	1	1		
	0988 105 344	Kurbelwelle mit Kerbverzahnung auf Abtriebsseite	Crankshaft with serration on power take-off side	Vilebrequin avec denture Rudge sur la côté entraînement	1	1		
	0988 106 105	Kurbelwelle mit konischem Abtriebszapfen	Crankshaft with conical PTO-shaft	Vilebrequin avec tourillon de sortie conique			1	1
	0988 106 107	Kurbelwelle abtriebsseitig Innengewinde M 10	Crankshaft power take-off side, inside thread M 10	Vilebrequin du côté entraînement filetage intérieur M 10			1	1
	0947 141 000	Distanzring 25 x 36 x 5,9	Spacer ring 25 x 36 x 5.9	Bague d'écartement 25 x 36 x 5,9			1	1
	0944 161 000	Distanzring 20 x 35 x 3,8	Spacer ring 20 x 35 x 3,8	Bague d'écartement 20 x 35 x 3,8	1	1		
	0930 041 000	Wellendichtring 23,6 x 35 x 7	Oil sealing ring 23.6 x 35 x 7	Anneau de retenue d'huile 23,6 x 35 x 7			1	1
	0930 040 000	Wellendichtring 18,6 x 30 x 7	Oil sealing ring 18.6 x 30 x 7	Anneau de retenue d'huile 18,6 x 30 x 7	1	1		
		*Abtriebsseite	*Power take-off side	*Côté entraînement				
	0929 009 000	Paßhülse	Dowel sleeve	Douille d'ajustage	1	1		
	0949 081 000	Paßhülse	Dowel sleeve	Douille d'ajustage			1	1
	0245 023 005	Federring für M 12	Spring ring for M 12	Anneau-ressort pour M 12	1	1		
	0245 023 008	Federring für M 16	Spring ring for M 16	Anneau-ressort pour M 16			1	1
	0942 028 201	Sechskantmutter M 16 x 1,5	Hexagon nut M 16 x 1.5	Ecrou à six pans M 16 x 1,5			1	1
	0942 121 000	Sechskantmutter M 12 x 1,5	Hexagon nut M 12 x 1.5	Ecrou à six pans M 12 x 1,5	1	1		
	0940 200 001	Gewindestift M 8 x 15	Threaded pin M 8 x 15	Goupille filetée M 8 x 15	2	2		
	2650 004 000	Dichtscheibe 5,2 x 10 x 1,5	Sealing washer 5.2 x 10 x 1.5	Rondelle d'étanchéité 5,2 x 10 x 1,5	2	2	2	2
	2649 002 000	Halbrundkerbnagel 5 x 7	Round-head grooved pin 5x7	Clou cannelé 5 x 7	2	2	2	2
	2842 003 004	Sechskantmutter M 8	Hexagon nut M 8	Ecrou à six pans M 8	4	4		
	0942 126 001	Sechskantmutter M 10	Hexagon nut M 10	Ecrou à six pans M 10			4	4
		x = nach Bedarf	x = as required	x = suivant besoin				



Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	ST 126	ST 151	ST 204	ST 251
III. No.	Part No. Réf. No.							
1	0987 121 016	Zsb. Gehäuse für Magnetzündler-Generator mit und ohne Grobregler besteht aus: Bild 2, 7, 8, 19, 23 und 24	Crankcase assy for magneto-generator with and without coarse governor, consisting of: ill. 2,7,8,19,23 and 24	Carter cpl. pour magnéto-génératrice avec et sans régulateur grossier se composant de: ill. 2, 7, 8, 19, 23 et 24	1	1		
	0987 121 004	Zsb. Gehäuse mit und ohne Grobregler besteht aus: Bild 2, 7, 8, 19, 23 und 24	Crankcase assy with and without coarse governor, consisting of: ill. 2,7,8,19,23 and 24	Carter cpl. avec et sans régulateur grossier se composant de: ill. 2, 7, 8, 19, 23 et 24	1	1		
	0987 121 010	Zsb. Gehäuse mit Ansenkung an Flanschbohrungen besteht aus: Bild 2, 7, 8 und 19	Crankcase assy with chamfer at the flange bores consisting of: ill. 2, 7, 8 and 19	Carter cpl. avec chanfrein sur les alésages de bride se composant de: ill. 2, 7, 8 et 19	1	1		
	0987 121 007	Zsb. Gehäuse für Grobregler mit Pulsationsanschluß besteht aus: Bild 2,7,8,19 und 1 x 1440 026 000 Gewindenippel M 6	Crankcase assy for coarse governor with connection for pulsation consisting of: ill.2,7,8,19 and 1 x 1440 026 000 Thread nipple M 6	Carter cpl. pour régulateur grossier avec raccord de pulsation se composant de: ill. 2, 7, 8, 19 et 1 x 1440 026 000 Raccord fileté M 6	1	1		
	0987 122 004	Zsb. Gehäuse mit und ohne Grobregler besteht aus: Bild 2, 7, 8, 19, 23 und 24	Crankcase assy with and without coarse governor, consisting of: ill.2,7,8,19,23 and 24	Carter cpl. avec et sans régulateur grossier se composant de: ill. 2, 7, 8, 19, 23 et 24			1	1
	0987 122 014	Zsb. Gehäuse für Magnetzündler-Generator mit und ohne Grobregler besteht aus: Bild 2, 7, 8, 19, 23 und 24	Crankcase assy for magneto-generator with and without coarse governor, consisting of: ill.2,7,8,19,23 and 24	Carter cpl. pour magnéto-génératrice, avec et sans régulateur grossier se composant de: ill. 2, 7, 8, 19, 23 et 24			1	1
2	0941 066 100	Zylinderschraube M 6 x 42	Fillister head screw M 6x42	Vis à tête cylindrique M 6 x 42	4	4		
	1440 005 001	Zylinderschraube mit Innensechskant M 8 x 50	Fillister head screw with hexagon socket head M8x50	Vis à tête cylindrique avec six pans creux M 8 x 50			1	1
3	0245 023 007	Federring für M 14	Spring ring for M 14	Anneau-ressort pour M 14	1	1	1	1
4	1730 019 000	Sechskantmutter M 14x1,5	Hexagon nut M 14 x 1,5	Ecrou à six pans M 14 x 1,5	1	1	1	1
5	0640 003 001	Zylinderschraube M 6 x 55	Fillister head screw M 6x55	Vis à tête cylindrique M 6 x 55	2	2		
	1440 056 001	Zylinderschraube mit Innensechskant M 8 x 65	Fillister head screw with hexagon socket head M8x65	Vis à tête cylindrique avec six pans creux M 8 x 65			6	6
6	0942 067 100	Sechskantmutter M 8	Hexagon nut M 8	Ecrou à six pans M 8	4	4		
	0942 132 000	Sechskantmutter M 10	Hexagon nut M 10	Ecrou à six pans M 10			4	4
7	0940 203 001	Stiftschraube M 10 x 50	Stud M 10 x 50	Goujon fileté M 10 x 50			1	1
	2840 048 001	Stiftschraube M 8 x 50	Stud M 8 x 50	Goujon fileté M 8 x 50	1	1		
8	0940 180 001	Stiftschraube M 10 x 22	Stud M 10 x 22	Goujon fileté M 10 x 22			3	3
	0940 017 101	Stiftschraube M 8 x 20	Stud M 8 x 20	Goujon fileté M 8 x 20	3	3		
9	0950 014 001	Dichtring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	1	1	1	1
10	0972 004 105	Ölablaßhahn	Oil drain cock	Robinet de vidange d'huile	1	1	1	1
11	0930 035 100	Wellendichtring 20,8 x 32 x 7	Oil sealing ring 20.8 x 32 x 7	Anneau de retenue d'huile 20,8 x 32 x 7			1	1
	0930 040 000	Wellendichtring 18,6 x 30 x 7	Oil sealing ring 18.6 x 30 x 7	Anneau de retenue d'huile 18,6 x 30 x 7	2	2		
		*Magnetseite	*Magneto side	*Côté magnéto				
12	0932 043 101	Rillenkugellager 6204 C3	Grooved ball bearing 6204 C3	Roulement rainuré à billes 6204 C3	2	2		
	1432 015 001	Rillenkugellager 6205 C3	Grooved ball bearing 6205 C3	Roulement rainuré à billes 6205 C3			2	2

Gehäuse, Kurbelwelle, Zylinder, Kolben, Sockel
 Crankcase, Crankshaft, Cylinder, Piston, Pedestal
 Carter, Vilebrequin, Cylindre, Piston, Socle





SACHS-Stamo

ST 126
ST 151
ST 204
ST 251

INHALTSVERZEICHNIS	CONTENTS	TABLE DES MATIÈRES	Seite Page
Gehäuse, Kurbelwelle, Zylinder Kolben, Sockel	Crankcase, crankshaft, cylinder, piston, pedestal	Carter, vilebrequin, cylindre, piston, socle	2 ... 6
Lüfterhaube mit Kraftstoffbehälter	Fan cap with fuel tank	Capot de ventilateur avec réservoir à carburant	7 ... 9
Lüfterhaube-Alu	Fan cap-Alu	Capot de ventilateur-Alu	10 / 11
Kraftstoffbehälter in-Petroleum	Fuel tank Gasoline-Kerosine	Réservoir à carburant Essence-Pétrole	12 / 13
Magnetzündler	Magneto	Magnéto	14 / 15
Magnetzündler-Generator	Magneto-generator	Magnéto-génératrice	16
Kabelsatz - vollentstört	Set of cable, fully interference - free	Jeu de câble, entièrement déparasité	17
Reversierstarter	Recoil starter	Lanceur à câble	18 / 19
Drosselklappenvergaser mit Einhebelbedienung	Butterfly valve carburettor with single-lever control	Carburateur à papillon avec commandé à un seul levier	20 ... 22
Drosselklappenvergaser ohne Einhebelbedienung	Butterfly valve carburettor without single-lever control	Carburateur à papillon sans commandé à un seul levier	23 ... 25
Schiebervergaser	Throttle slide carburettor	Carburateur à boisseau	26 ... 28
Ansauggeräuschdämpfer	Intake silencer	Silencieux d'aspiration	29
Ölbadluftfilter, Naßluftfilter Regulierhebel	Oilbath air cleaner, wet air cleaner, adjusting lever	Filtre à air à bain d'huile, filtre à air humide levier de réglage	30 / 31
Regler	Coarse governor	Régulateur grossier	32 / 33
Auspufftopf	Muffler	Pôt d'échappement	34
Einfachgetriebe ST 126/151	Single-stage gearbox ST 126/151	Réducteur simple ST 126/151	35 / 36
Doppelgetriebe ST 126/151	Two-stage gearbox ST 126/151	Réducteur double ST 126/151	37 ... 39
Einfachgetriebe ST 204/251	Single-stage gearbox ST 204/251	Réducteur simple ST 204/251	40 / 41
Doppelgetriebe ST 204/251	Two-stage gearbox ST 204/251	Réducteur double ST 204/251	42 ... 44
Lamellenkupplung	Multi-disc clutch	Embrayage à disques multiples	45 / 46
Vergasertabelle	Carburettor table	Tableau des carburateurs	47 ... 52
SACHS-Schmiermittel Dichtungssatz-Motor (ohne Abb.) Werkzeug (ohne Abb.)	SACHS-Lubricants Set of gasket for the engine (without ill.) Tool (without ill.)	Lubrifiants SACHS Jeu de joints moteur (sans ill.) Outillage (sans ill.)	53 / 54

FRANK-MOTORGERAETE